2026/2512

2026.11.11.

# A BIZOTTSÁG (EU) 2026/2512 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

**(2026. november 10.)**

**a Kínai Népköztársaságból, a Szaúd-arábiai Királyságból, a Dél-afrikai Köztársaságból és az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes akrilészterek behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vámok kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 7. cikkére,

a tagállamokkal való konzultációt követően,

mivel:

## 1. ELJÁRÁS

### 1.1. Az eljárás megindítása

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2026. március 12-én az alaprendelet 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína), a Szaúd-arábiai Királyságból (a továbbiakban: Szaúd-Arábia), a Dél-afrikai Köztársaságból (a továbbiakban: Dél-Afrika) és az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: USA) (a továbbiakban együttesen: érintett országok) származó egyes akrilészterek behozatalára vonatkozóan.

(2) Erre azt követően került sor, hogy az egyes akrilészterekkel foglalkozó konzorcium (a továbbiakban: panaszos vagy panaszosok) 2026. január 28-án panaszt nyújtott be az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében.

(3) Az eljárás megindítását a panaszban a dömpingre és az abból eredő jelentős kárra vonatkozóan egyaránt szolgáltatott bizonyítékok indokolták az eljárás megindításáról az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítésben ([2]) (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) foglaltaknak megfelelően.

### 1.2. Nyilvántartásba vétel

(4) A Bizottság az (EU) 2026/1085 bizottsági végrehajtási rendelettel (a továbbiakban: a nyilvántartásba vételt elrendelő rendelet) ([3]) nyilvántartásba vételi kötelezettséget vezetett be az érintett termék behozatalára vonatkozóan.

### 1.3. Érdekelt felek

(5) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket a vizsgálatban való részvételre. Külön értesítette a panaszost, az ismert uniós gyártókat, az exportáló gyártókat, az érintett országok hatóságait és más ismert érdekelt feleket, köztük importőröket, beszállítókat, felhasználókat és szakmai szövetségeket. Minden érdekelt fél lehetőséget kapott arra, hogy észrevételeket fogalmazzon meg a vizsgálat megindításával kapcsolatban, valamint a Bizottság vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatást kérjen.

(6) 2026. március 18-án az Arkema Inc (egy amerikai egyesült államokbeli gyártó) érdekelt félként való részvételére irányuló kérelmet nyújtott be. E kérelmet a Bizottság nem fogadta el, mivel a vállalat a vizsgálati időszak alatt nem exportálta az érintett terméket az Unióba.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) HL C, C/2026/1469, 2026.3.12., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1469/oj.
([3]) A Bizottság (EU) 2026/1085 végrehajtási rendelete (2026. május 20.) a Kínai Népköztársaságból, a Szaúd-arábiai Királyságból, a Dél-afrikai Köztársaságból és az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes akrilészterek behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettségnek a nyilvántartásba vételi kötelezettség által érintett behozatalra vonatkozó dömpingellenes vámok kivetésének lehetővé tétele érdekében történő bevezetéséről (HL L, 2026/1085, 2026.5.21., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/1085/oj).

(7) 2026. március 19-én a Taixing Sunke Chemicals Co., Ltd (egy kínai gyártó) érdekelt félként való részvételére irányuló kérelmet nyújtott be. A Bizottság ezt a kérelmet sem fogadta el, mivel a vállalat a vizsgálati időszak alatt nem exportálta az érintett terméket az Unióba.

(8) 2026. március 25-én és április 3-án az Arkema Inc. és a Taixing Sunke Chemicals Co. Ltd a meghallgató tisztviselő közbenjárását kérte a Bizottság azon határozatával kapcsolatban, hogy elutasítja az érdekelt félként való figyelembevétel iránti kérelmüket, mivel a vizsgálati időszak alatt egyik vállalat sem exportálta az érintett terméket az Unióba. Mindkét szervezet kapcsolatban áll az Arkema France uniós gyártóval.

(9) A meghallgató tisztviselő azt javasolta mindkét vállalatnak, hogy szolgáltassanak bizonyítékot minden olyan elemről, amely szükséges annak bizonyításához, hogy a vállalatokat valóban érintette az ügy kimenetele. A vállalatok további bizonyítékokkal szolgáltak. A Bizottság azonban úgy határozott, hogy ezek az elemek nem tekinthetők relevánsnak, ezért a kérelmet elutasította.

(10) Ehelyett 2026. július 15-én a szolgálatok válaszoltak mindkét vállalatnak, megjegyezve, hogy az Arkema csoport részeként mindkét vállalat észrevételeket tehetett ebben a vizsgálatban, és az Arkema France-on keresztül hozzáférhetett az aktához.

(11) A meghallgató tisztviselő arra a következtetésre jutott, hogy az Arkema csoporton belüli belső koordináció kérdéseként merült fel, hogy miként lehet a legjobban részt venni a vizsgálatban, és ennek megfelelően megvédeni eljárási jogait.

### 1.4. **Az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételek**

(12) A Szaúd-arábiai Külkereskedelmi Főhatóság (a továbbiakban: GAFT), a Sasol South Africa Limited (a továbbiakban: Sasol) és az Organik Kimya Netherlands BV (a továbbiakban: Organik) előadta, hogy a panaszra alkalmazott titoktartás mértéke túlzott volt, ami megakadályozta őket védelemhez való joguk gyakorlásában, valamint abban, hogy megértsék a panaszban előadott állításokat.

(13) A Sasol kifejezetten azzal érvelt, hogy a titoktartásnak nem volt megfelelő indoka, és hogy a tartományokban vagy indexált formában megadott makro- és mikroszintű kármutatók olyan összesített adatokat tartalmaztak, amelyek konkrétan egyetlen uniós gyártóra sem vonatkoztak, ezért azokat hozzáférhetővé kellett volna tenni.

(14) A GAFT előadta továbbá, hogy a panasz nem tartalmazott fontos információkat, így különösen a rendes érték, az exportár és a kár elemzését, sőt még a panaszosok nevét illetően sem.

(15) Először is a Bizottság megállapította, hogy a panasz nyilvános változatában szolgáltatott információk lehetővé tették az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdésével összhangban benyújtott információk lényegének észszerű megértését, többek között az olyan kérdések tekintetében, mint a rendes érték, az exportár és a kár elemzése.

(16) Másodszor, a panaszosok kilétének bizalmas kezelésével kapcsolatban megállapítást nyert, hogy nevük nyilvánosságra hozatala jelentős hátrányos hatással járt volna rájuk nézve, tekintettel a megtorlás kockázatára. A panaszosok mögött álló vállalatok nevének elhallgatása mindenesetre nem befolyásolta az érdekelt felek azon lehetőségét, hogy érdemi észrevételeket tegyenek a panasz tartalmával kapcsolatban.

(17) Harmadszor, a Bizottság a mikrogazdasági és makrogazdasági mutatók tekintetében – az uniós gyártók korlátozott száma miatt – elfogadta az összesített tartományokban és indexált formában megadott adatokat. A megadott tartományok és indexek mindazonáltal elegendő részletet tartalmaztak ahhoz, hogy lehetővé tegyék valamennyi kármutató tendenciáinak és alakulásának értékelését, ezáltal biztosítva az érdekelt felek védelemhez való jogának teljes körű tiszteletben tartását.

(18) Az a tény, hogy a jelen ügyben a GAFT, a Sasol, valamint az Organik részletes észrevételeket tudott benyújtani, többek között a nem bizalmas, indexált vagy összesített formában rendelkezésre bocsátott információkkal kapcsolatban is, további bizonyítékul szolgált arra, hogy a felek képesek voltak érdemi észrevételeket tenni a panasszal kapcsolatban. A Bizottság ezért elutasította az érdekelt felek érveit.

(19) A Pinghu Petro Chemical Co., Ltd (a továbbiakban: Pinghu Petro) kínai exportőr továbbá azt állította, hogy a panaszos nem bizonyította kellőképpen, hogy az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban reprezentatív az uniós gazdasági ágazatra nézve. A fél azzal érvelt, hogy a panaszos nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy teljesült az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdésében meghatározott 50 %-os küszöbérték.

(20) A panasz jogszabályban előírt elemzésének részeként a Bizottság szolgálatai az eljárás megindítása előtt legitimációs vizsgálatot végeztek. Ennek érdekében a Bizottság által ismert valamennyi uniós gyártóval a vizsgálat megindítása előtt felvették a kapcsolatot, és őket figyelembe vették a támogatottság mértékének kiszámításakor. A legitimációs eljárás eredménye azt mutatta, hogy a panaszt az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban az uniós gazdasági ágazat nyújtotta be vagy annak nevében nyújtották be, valamint hogy az említett cikkben meghatározott vonatkozó küszöbértékek teljesültek.

(21) A Pinghu Petro által vitatott 50 %-os küszöbértéket csak a panasz benyújtását követően és közvetlenül az eljárás megindítása előtt értékelik. Következésképpen és a Pinghu Petro állításával ellentétben a panaszos nem volt abban a helyzetben, hogy megbízhatóan értékelje a panasz támogatottságának szintjét, és erre jogilag sem volt köteles. A Bizottság továbbá emlékeztetett arra, hogy a legitimációról szóló feljegyzés a nyilvános iratanyag részét képezte, és megerősítette, hogy a legitimációt az eljárás megindítása előtt megállapították, mivel az egyes uniós gyártók által a legitimációs eljárásra adott válaszok (annak ellenére, hogy azokat tartományokban adták meg) azt mutatták, hogy az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdésében előírt 50 %-os küszöbérték szintén teljesült. A Bizottság ezért elutasította a Pinghu Petro állítását.

(22) A GAFT szerint a Bizottság megsértette a WTO dömpingellenes megállapodásának (a továbbiakban: dömpingellenes megállapodás) 5.3. cikkét, mivel a vizsgálatot hiányos és jogilag elégtelen panasz alapján indította meg, amely a dömpingellenes megállapodás 3.4. cikkében felsorolt számos kötelező kártényezőt (pl. termelékenység, pénzforgalom, bérek, növekedés) kihagyott az elemzéséből.

(23) Először is az alaprendelet 5. cikke értelmében (amely megfelel a dömpingellenes megállapodás 5. cikkének) a panaszhoz szükséges jogi bizonyítási követelmények egyértelművé teszik, hogy a panaszban szereplő információk sem mennyiségben, sem minőségben nem egyeznek meg azzal, amelyre a Bizottság a vizsgálat során tett ténymegállapításait alapozza. A panasznak ugyanis elegendő, a dömpingre, a kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó, a panaszos számára észszerűen rendelkezésre álló bizonyítékot kell tartalmaznia (ami a jelen ügyben teljesült).

(24) Ezen túlmenően az alaprendelet 5. cikke nem írja elő, hogy a vizsgálat megindításához a jelentős kárra vonatkozó elegendő bizonyíték meglétének megállapításához a 3. cikk (5) bekezdésében (amely megfelel a dömpingellenes megállapodás 3.4. cikkének) említett valamennyi kártényezőt elemezni kell, vagy hogy azoknak romlást kell jelezniük.

(25) Az alaprendelet 5. cikke (2) bekezdésének szövege azt mondja ki, hogy a panasznak tartalmaznia kell információkat az állítólagosan dömpingelt behozatal volumenének változására, az említett behozatalnak a hasonló termék uniós piacon felszámított áraira gyakorolt hatására, valamint a behozatalnak az uniós gazdasági ágazatra ebből következően gyakorolt hatására vonatkozóan, amit az uniós gazdasági ágazat helyzetére kihatással lévő releváns (de nem feltétlenül összes), például az alaprendelet 3. cikkének (3) és (5) bekezdésében szereplő tényezők és mutatók is tanúsítanak. A Bizottság ezért elutasította a GAFT állítását.

### 1.5. **Mintavétel**

(26) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

*Mintavétel az uniós gyártók körében*

(27) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben tájékoztatta a feleket arról, hogy a termelési és az értékesítési mennyiségek alapján ideiglenesen kiválasztott egy három uniós gyártóból álló mintát. A mintában szereplő uniós gyártók termelése a teljes uniós termelés több mint 80 %-át tette ki.

(28) A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. A Bizottsághoz nem érkezett észrevétel, és a végleges minta az uniós gazdasági ágazatra nézve reprezentatívnak bizonyult.

*Mintavétel a független importőrök körében*

(29) Annak megállapítása érdekében, hogy szükséges-e a mintavétel, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.

(30) Mivel csak két importőr nyújtotta be a kért információkat, a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre.

*Mintavétel az exportáló gyártók körében*

(31) Annak megállapítása érdekében, hogy szükséges-e a mintavétel, a Bizottság felkérte az érintett országokban működő összes exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Ezenfelül a Bizottság felkérte az érintett országok képviseleteit, hogy nevezzék meg és/vagy lépjenek kapcsolatba azokkal az esetleges további exportáló gyártókkal, amelyek részt kívánnak venni a vizsgálatban.

(32) A Bizottság öt választ kapott kínai exportáló gyártóktól, egy választ Szaúd-Arábiából, egy választ Dél-Afrikából és két választ az USA-ban található exportáló gyártóktól. A gyártók megadták a kért információkat, és hozzájárultak ahhoz, hogy bekerüljenek a mintába. Az USA-beli gyártók egyike a vizsgálati időszak alatt nem exportálta az érintett terméket, ezért a Bizottság figyelmen kívül hagyta a mintavételi kérdőívre adott válaszát.

(33) A Szaúd-Arábiából, Dél-Afrikából és az USA-ból beérkezett válaszok alacsony számára tekintettel a Bizottság úgy határozott, hogy nincs szükség mintavételre. Következésképpen az ezekből az országokból jelentkező valamennyi exportáló gyártót felkérte, hogy nyújtsa be a kérdőívre adott válaszát.

(34) A kínai exportáló gyártóktól kapott válaszok számára tekintettel és az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság két exportáló gyártóból álló mintát választott ki.

(35) A kiválasztott minta az Unióba irányuló azon legnagyobb reprezentatív kiviteli mennyiségen alapult, amely a rendelkezésre álló időn belül észszerűen megvizsgálható. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság a minta kiválasztásáról egyeztetett valamennyi ismert exportáló gyártóval és Kína hatóságaival. A Bizottsághoz nem érkezett észrevétel a mintával kapcsolatban.

### 1.6. **Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások**

(36) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan.

(37) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintában szereplő uniós gyártóknak, a mintában szereplő kínai exportáló gyártóknak, a Szaúd-Arábiában, az USA-ban és Dél-Afrikában található ismert exportáló gyártóknak, valamint az ismert importőröknek és felhasználóknak. A Bizottság e kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten ([4]). A kitöltött kérdőív benyújtására előírt határidő lejártát követően a szaúd-arábiai exportáló gyártó, a SAMCO tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy nem nyújt be választ, és megindokolta, hogy miért nem működik együtt. A Bizottság 2026. április 27-én levelet küldött a SAMCO-nak, amelyben tájékoztatta az alaprendelet 18. cikkének alkalmazására irányuló szándékáról. Erre azonban nem érkezett válasz.

(38) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek tartott a dömping, az abból eredő kár és az uniós érdek ideiglenes megállapításához. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

Uniós gyártók:

— Synthomer a.s., Sokolov, Cseh Köztársaság (a továbbiakban: Synthomer)

— BASF SE, Ludwigshafen, Németország (a továbbiakban: BASF)

— Arkema France SA, Carling, Franciaország (a továbbiakban: Arkema)

Exportáló gyártó az Egyesült Államokban:

— Rohm and Haas Texas Inc, Midland and Deer Park, USA, Rohm and Haas Chemical LLC, Midland, USA és Union Carbide Corporation, Midland and New Orleans, USA (a továbbiakban: Dow US)

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2848.

Kínai exportáló gyártók:

— Pinghu Petro Chemical Co., Ltd, Pinghu, Kína (a továbbiakban: Pinghu Petro)

— Shanghai Huayi New Material Co., Ltd, Shanghai, Kína (a továbbiakban: Huayi)

Dél-afrikai exportáló gyártó:

— Sasol South Africa Limited, Johannesburg, Dél-Afrika (a továbbiakban: Sasol)

A gyártókkal kapcsolatban álló importőrök:

— Dow Europe GmbH, Svájc (Dow Europe)

— Sasol Chemie Hamburg, Németország

### 1.7. **Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

(39) A dömpingre és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2025. január 1-jétől 2025. december 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) terjedt ki. A kárra vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2022. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

## 2. **A VIZSGÁLT TERMÉK, AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**

### 2.1. **Vizsgált termék**

(40) A vizsgált termék egyes akrilészterek, nevezetesen a butil-akrilát (a továbbiakban: BA) és 2-etilhexil-akrilát (a továbbiakban: 2EHA). A BA jelenleg a Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat 141–32–2 nyilvántartási száma (a továbbiakban: CAS-szám) és a 0012413–0 vámuniós és statisztikai szám (a továbbiakban: CUS-szám) alá tartozik, míg a 2EHA a 103–11–7 CAS-szám és a 0017228-1 CUS-szám alá tartozik.

(41) A termékkörbe nem tartoznak bele más olyan esszenciális akrilátok, mint az etil-akrilát (EA) vagy a metil-akrilát (MA), valamint az olyan speciális akrilátok, mint az alkil-akrilátok, a hidroxi-alkil-akrilátok vagy a dialkil-amino-etil-akrilátok.

(42) A BA-t és a 2EHA-t egyetlen homogén terméknek tekintik, mivel mindkettő ugyanabból a nyersanyagból (túlnyomórészt propilénből) előállított észter, továbbá előállítási módszereik és alkalmazási területeik csaknem azonosak. Az akrilészterek előállításához felhasznált fő nyersanyag a propilén (amely a teljes előállítási költség mintegy 50 %-át teszi ki).

(43) Az akrilészterek színstabilitást és átlátszóságot, hő- és öregedésállóságot, időjárás-állóságot, alacsony hőmérsékleten való rugalmasságot és/vagy egyéb tulajdonságokat kölcsönöznek azoknak a polimer anyagoknak, amelyekben felhasználják őket.

(44) E polimerek fő végfelhasználásai közé tartozik a bevonatok, a ragasztó- és tömítőanyagok, a papír, a polimeradalékok, a textíliák és a tinták gyártása. A BA alkalmazási területei szélesebbek, mint a 2EHA alkalmazási területei. Mindazonáltal mindkettő jelen van a lágy monomerek ugyanazon piacán, amelyek műszaki tulajdonságaik és alkalmazásaik tekintetében eltérnek a metil-akriláttól és az etil-akriláttól.

(45) A BA és a 2EHA számos alkalmazásban helyettesíthető, de az eltérő műszaki tulajdonságok és felhasználások miatt nem helyettesíthető metil-akriláttal/etil-akriláttal.

### 2.2. **Az érintett termék**

(46) Az érintett termék a Kínai Népköztársaságból, a Szaúd-arábiai Királyságból, a Dél-afrikai Köztársaságból és az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban együtt: érintett országok) származó, jelenleg az ex 2916 12 00 KN-kód (TARIC-kód: 2916 12 00 15) alá tartozó vizsgált termék.

### 2.3. **A hasonló termék**

(47) A vizsgálat rámutatott arra, hogy a következő termékek azonos alapvető fizikai, kémiai és műszaki tulajdonságokkal rendelkeznek, és alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

— az Unióba exportált érintett termék,

— az érintett országok belföldi piacán előállított és értékesített vizsgált termék, valamint

— az Unióban az uniós gazdasági ágazat által gyártott és értékesített vizsgált termék.

(48) A Bizottság az eljárás e szakaszában úgy határozott, hogy ezek a termékek ennek megfelelően az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

### 2.4. **A termékkörre vonatkozó észrevételek**

(49) A Sasol azt állította, hogy a BA és a 2EHA között lényeges különbségek vannak a fizikai jellemzők, az árak és a végfelhasználás tekintetében. Ezért ezen exportőr szerint a kárelemzést szegmentált alapon kell elvégezni. A Sasol álláspontja szerint a szegmentált elemzésnek nemcsak az árhatásokra, hanem a mennyiségi hatások, a gazdasági mutatók, valamint az okozati összefüggés vizsgálatára is ki kell terjednie, mivel ellenkező esetben az egyes szegmensekre jellemző tendenciák rejtve maradhatnak.

(50) A Bizottság nem értett egyet a Sasol értékelésével. A BA és a 2EHA akrilészterek, amelyek funkcionális és piaci szempontból egyaránt helyettesíthetők egymással, még ha molekuláik nem is teljesen azonosak. Mindkét észtert a nyers akrilsav és egy alkohol közötti kondenzációs reakció (úgynevezett észterezés) során állítják elő. Ezenkívül kémiai szempontból a BA és a 2EHA ugyanabba a „lágy" akrilészter-családba tartozik.

(51) A bevonatformulációkban betöltött szerepük nagyon hasonló: csökkentik az üvegesedési hőmérsékletet (Tg), rugalmasságot biztosítanak, javítják a filmképződést és hozzájárulnak a tapadáshoz. A gyakorlati formulációs munkában a BA és a 2EHA részleges vagy teljes helyettesítése megvalósítható, és a rendszer teljesítményének optimalizálásakor ezt gyakran figyelembe is veszik.

(52) Ez megerősíti azt a következtetést, hogy a két észter ugyanazon funkcionális területen versenyez egymással, és számos körülmény között helyettesítheti egymást. Ebben nem különböznek a homogénebb termékek terméktípusaitól.

(53) Ezenkívül ipari és piaci szempontból a BA és a 2EHA ugyanabba az értékláncba illeszkedik, és nagyrészt átfedő vevői kör számára kerül szállításra. Mindkettő hasonló upstream nyersanyagokból (nevezetesen oxo-alkoholos eljárásokkal előállított propilénből) származik, és mindkettőt hasonló downstream alkalmazásokban használják fel. Gyakran „nehéz akrilészterekként" csoportosítják őket, és együttesen különböztetik meg őket a könnyebb, polárisabb monomerektől, mint az etil-akrilát vagy a metil-akrilát. Ez a közös piaci pozicionálás alátámasztja azt az álláspontot, hogy ugyanahhoz a termék- és piaci szegmenshez tartoznak.

(54) Emlékeztetni kell továbbá arra, hogy a Bizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megállapítása terén. Az alaprendelet elvben nem kötelezi a Bizottságot arra, hogy kárelemzést végezzen, és különösen arra, hogy a hasonló termék szintjétől eltérő szinten áralákínálást alkalmazzon ([5]). Feltéve, hogy a terméktípusok közötti releváns különbségeket figyelembe vették a termékkódban, a Törvényszék megállapította ([6]), hogy a termékkód-módszer alkalmazása általában figyelembe veszi a szóban forgó termék piaci szegmenseit, különösen az áralákínálás elemzése céljából. Valójában, miközben a jelen ügyben a kárra és az ok-okozati összefüggésre vonatkozó elemzés az akrilészterekre (a BA-ra és a 2EHA-ra egyaránt) vonatkozó, összesített behozatali, termelési és értékesítési adatokon alapul, a dömping- és kárszámításokat terméktípusonként végzik el annak érdekében, hogy figyelembe vegyék a BA és a 2EHA közötti árkülönbségeket, és hogy e terméktípusok közötti árkülönbségek tükröződjenek a dömping- és kárkülönbözetek végleges megállapításában.

([5]) Lásd e tekintetben: a Bíróság 2022. január 20-i ítélete, *Bizottság* kontra *Hubei Xinyegang Special Tube*, C-891/19 P, ECLI:EU:C:2022:38, 75. pont.

([6]) Ugyanott, 106. pont.

(55) Összefoglalva, a Bizottság széles mérlegelési jogkörének gyakorlása során, valamint arra tekintettel, hogy a BA és a 2EHA egyaránt i. a nehéz akrilészterek ugyanazon termékkategóriájába tartozik, ii. ugyanazon piaci szegmensben van jelen, és nagyrészt átfedő vevői kört szolgál ki, továbbá iii. mind a dömping, mind a kár (árleszorítás/áron aluli értékesítés) számítását külön-külön végzik a BA és a 2EHA tekintetében; megállapította, hogy ebben az ügyben nincs szükség a mennyiségi hatások, a gazdasági mutatók vagy az ok-okozati összefüggés szegmentált értékelésére. A Bizottság ezért elutasította a Sasol állítását.

## 3. **DÖMPING**

### 3.1. **Szaúd-Arábia**

(56) A Szaúd-arábiai Királyság egyetlen exportáló gyártóját, a Saudi Acrylic Monomers Company (a továbbiakban: SAMCO) vállalatot értesítették arról, hogy a fenti (33) preambulumbekezdésben foglaltak szerint ki kell töltenie az exportáló gyártók számára összeállított kérdőívet.

(57) A (37) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a Bizottság nem működött együtt a SAMCO-val.

(58) A Bizottság ezért a 18. cikk rendelkezéseit használta fel a Szaúd-arábiai Királyságból származó egyes akrilészterek valamennyi exportjára vonatkozó dömping kiszámításához.

#### 3.1.1. *Rendes érték*

(59) Az egyetlen exportáló gyártó együttműködése nélkül a Bizottság a panaszból és az alábbiakban ismertetett egyéb nyilvánosan hozzáférhető forrásokból rendelkezésre álló tényeket használta fel a rendes érték meghatározásához ([7]).

(60) A panaszos azt állította, hogy nem talált az egyetlen gyártó, a SAMCO belföldi értékesítési áraira vonatkozó nyilvánosan hozzáférhető forrást. A panaszos jelezte, hogy rendelkezett szaúd-arábiai belföldi értékesítési számlákkal, azonban ezek az árak nem voltak nyilvánosságra hozhatók ([8]).

(61) A panaszos azonban azt állította, hogy a belföldi árak alacsonyabbak voltak az előállítási költségnél ([9]), és a SAMCO az anyavállalata, a Tasnee ([10]) 2024. évi éves jelentése ([11]) szerint a vizsgálati időszak alatt nem volt nyereséges. Ezért az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdése alapján a belföldi értékesítési árakat nem lehetett felhasználni a Szaúd-Arábiára vonatkozó rendes érték megállapításához.

(62) Mindezek alapján a panaszban szereplő rendesérték-számítások egy képzett rendes értéken alapultak, amelynek meghatározásához az uniós gazdasági ágazat felhasználási arányait, valamint az akrilészterek előállítása során felmerült termelési tényezők (inputok és költségek) költségeit használták fel ([12]). A panaszosok a Szaúd-Arábiába irányuló kínai behozatal árát kizárták, analógia útján azt a módszert alkalmazva, amelyet a Kína tekintetében reprezentatív országból érkező torzulásmentes rendes érték számításakor alkalmaznak. A Bizottság ugyanezt a módszert alkalmazta az alábbi referenciaérték-számítás során.

(63) A Bizottság megvizsgálta a Tasnee 2024. évi éves jelentését, és megállapította, hogy a vállalat valójában nyereséges volt. A 2025. évi legutóbbi éves jelentés ([13]) azonban a 2024. évi adatokat kis összegű nettó veszteségre, a 2025. évi adatokat pedig jelentős nettó veszteségre módosította. A Bizottság ezért elfogadta, hogy a Tasnee 2025-ben valóban veszteséges volt, és magára a SAMCO-ra vonatkozóan nem állt rendelkezésre nyilvánosan hozzáférhető eredménykimutatás.

(64) A Bizottság nem talált továbbá nyilvánosan hozzáférhető adatokat az akrilészterek szaúd-arábiai belföldi árának megállapításához, és mivel a SAMCO egyáltalán nem működött együtt a vizsgálat során, sem belföldi értékesítési adatokat nem bocsátott rendelkezésre, sem azok ellenőrzésére nem volt lehetőség.

([7]) Globális Kereskedelmi Atlasz és a Tasnee éves jelentései.
([8]) Lásd az OPEN panasz 13b. mellékletét.
([9]) Lásd a panasz 157. pontját.
([10]) A „Tasnee” Nemzeti Iparosítási Vállalat.
([11]) https://www.tasnee.com/media/xxeeyqsx/annual-report-2024-eng-spreads.pdf, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([12]) Lásd a panasz 160. pontját.
([13]) https://www.tasnee.com/media/ijvlapzl/tasnee-annual-report-2025-eng-final-spreads.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).

(65) A Bizottság nem talált továbbá nyilvánosan hozzáférhető adatokat az akrilészterek szaúd-arábiai gyártási költségének megállapításához, amelyek lehetővé tették volna számára, hogy összevesse a szaúd-arábiai belföldi árak indexeit (amelyek különböző üzleti honlapokon előfizetés ellenében érhetők el ([14])) a gyártási költséggel annak megállapítása érdekében, hogy ezen értékesítési indexek alapján az értékesítés a szokásos kereskedelmi forgalom keretében történő értékesítésnek minősülne-e.

(66) Az akrilészterek nyilvánosan hozzáférhető szaúd-arábiai belföldi értékesítési árainak és gyártási költségének hiányában a Bizottság a rendes érték kiszámításához a panaszban meghatározott módszert alkalmazta.

(67) A panasz tartalmazta az uniós gazdasági ágazat felhasználási arányait, és meghatározta a Szaúd-Arábiában fennálló főbb termelési tényezőket. A Bizottság nyilvánosan hozzáférhető forrásokat talált, és a következőképpen aktualizálta a 2025-re vonatkozó referenciaértékeket:

#### 3.1.1.1. Nyersanyagok

(68) A panasz két nyersanyagot tartalmazott, nevezetesen:

— propilén (HR-kód: 2901 22),

— n-butanol (HR-kód: 2905 13).

(69) Szaúd-Arábia a vizsgálati időszak alatt Líbiából, Kínából és az USA-ból importált propilént. A rendes érték kiszámítására szolgáló bizottsági módszertan szerint (lásd még a (250) preambulumbekezdést) a Kínából érkező behozatalt kizárták, ez azonban nem változtatta meg jelentősen az egységárat, amely a vizsgálati időszakban tonnánként 2 362 SAR volt.

(70) Szaúd-Arábia a vizsgálati időszak alatt számos forrásból, köztük Kínából is importált n-butanolt. A Kínából érkező behozatal kizárása nem változtatta meg jelentősen az egységárat, amely a vizsgálati időszakban tonnánként 5 162 SAR volt.

#### 3.1.1.2. Energia

(71) A panasz két energiaforrást jelölt meg az akrilészterek előállításához, amelyeket a Bizottság az ideiglenes dömpingkülönbözet kiszámításához használt, nevezetesen:

— villamos energia (a Saudi Energy adatai alapján ([15])),

— földgáz (az USA-ban székhellyel rendelkező Intratec árupiaci adatszolgáltató adatai alapján ([16])).

(72) A Saudi Energy az ipari felhasználók villamosenergia-díját a fogyasztás mennyiségétől függetlenül 0,2 SAR/kWh-ban határozza meg.

(73) Az IntraTec által jegyzett 2025. évi földgázár 8,06 SAR/MMBtu volt ([17]).

#### 3.1.1.3. Munkaerőköltség

(74) A panaszos a Szaúd-arábiai Statisztikai Hatóság ([18]) munkaerőköltségeit használta a munkaerőköltségek forrásaként. A „Labour Market Statistics Q4 2025” (Munkaerőpiaci statisztikák, 2025 negyedik negyedéve) című jelentés ágazatonként tartalmazza a fizetett munkavállalók átlagos havi bérét: az iparban a 2025. évi átlagos havi bér 5 606 SAR/hó ([19]), a heti ledolgozott munkaidő 46 óra ([20]), és így a havi ledolgozott munkaidő 200 óra volt. Az átlagos órabért 28,03 SAR-ban számították ki.

([14]) Például: https://www.chemanalyst.com/Pricing-data/butyl-acrylate-1251 vagy https://www.price-watch.ai/butyl-acrylate-prices/ (legutóbbi hozzáférés mindkettő esetében: 2026. május 19.).
([15]) https://www.se.com.sa/en/Ourservices/ColumnC/Bills-and-Consumption/ConsumptionTariffs, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([16]) https://www.intratec.us/solutions/energy-prices-markets/commodity/natural-gas-price-saudi-arabia, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([17]) MMBtu = egymillió brit termikus energiaegység. 1 MMBtu 293 kWh villamos energiának, azaz 28,3 köbméter földgáznak felel meg. https://en.wikipedia.org/wiki/British_thermal_unit (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([18]) https://www.stats.gov.sa/en/statistics-tabs?tab=436312&category=417515, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([19]) Munkaerőpiaci statisztikák, 6-3. táblázat.
([20]) Munkaerőpiaci statisztikák, 6-4. táblázat.

(75) Ez azonban nem foglalta magában a munkáltató és a munkavállaló által az Általános Társadalombiztosítási Szervezetnek (GOSI) fizetett kötelező társadalombiztosítási járulékokat, amelyek az alapbéren felül 22 %-ot tesznek ki ([21]).

(76) A munkáltató munkaerőköltsége ezért 34,2 SAR/órára emelkedett.

3.1.1.4. Közvetett gyártási költségek

(77) Az exportáló gyártótól származó információk hiányában a panaszos a közvetett költségeket a közvetlen költségek arányában állapította meg, maguktól a panaszosoktól származó információk alapján. Ezek közé tartoztak a gyártási általános költségek, az értékcsökkenés és az egyéb közvetett költségek.

3.1.1.5. Értékesítési, általános és igazgatási költségek, valamint nyereség

(78) Ezt az információt általában az exportáló gyártó kérdőívre adott válaszából nyerik. Ezen információk hiányában a Bizottság nyilvánosan hozzáférhető adatokra és a panasz nyilvános változatában közzétett adatokra támaszkodott.

(79) A panaszos a Tasnee 2023. évi éves jelentésére, valamint két másik szaúd-arábiai vegyipari vállalat, a SABIC ([22]) és az ARAMCO ([23]) 2023. és 2024. évi éves jelentésére támaszkodott.

(80) A panaszos a Tasnee, a SABIC és az ARAMCO 2023. és 2024. évi adatai alapján az értékesítési, általános és igazgatási költségek (a továbbiakban: SGA-költségek) átlagos mértékét a gyártási költség 10,9 %-ában határozta meg ([24]).

(81) A Bizottság nem vélte úgy, hogy a Tasnee 2025. évi éves jelentésében szereplő SGA-költségeket el kellene utasítani azon az alapon, hogy a vállalat ebben az időszakban nem volt nyereséges, mivel az értékesítés során felmerült költségek a vállalat pénzügyi helyzetétől függetlenül relevánsak.

(82) A Tasnee éves jelentése az SGA-költségek bontását is tartalmazta, ami pontosabb számítást tett lehetővé ([25]). E táblázatok szerint az összes SGA-költség – a fuvarozási és szállítási költségek, illetve a jutalékok nélkül – a gyártási költség 16,7 %-át tette ki.

(83) A panaszos a Tasnee 2023. évi nyeresége alapján a gyártási költség 11,6 %-ának megfelelő átlagos haszonkulcsot is kiszámított ([26]).

(84) A (63) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a Bizottság megállapította, hogy a Tasnee csoportként 2024-ben és 2025-ben nem volt nyereséges, ezért más adatforrást kellett találni ahhoz, hogy a gyártási költséghez hozzáadható haszonkulcsot lehessen meghatározni.

(85) A Bizottság megállapította, hogy a 2025. évi éves jelentés tartalmazta a bevételek és kiadások bontását a vállalkozás egyes üzletágai ([27]) (kohászat, petrolkémia és downstream tevékenységek) szerint, azonban a petrolkémiai üzletág 2025-ben sem volt nyereséges ([28]).

(86) Egyéb adatok hiányában a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a panaszban ([29]) megadott, a gyártási költség 11,6 %-ának megfelelő nyereség észszerű nyereségnek minősül a Szaúd-Arábiára vonatkozó rendes érték számításához.

([21]) https://www.payoneer.com/resources/workforce-management/global-payroll/saudi-arabia/, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 20.).
([22]) https://www.sabic.com/en/Images/SABIC-Integrated-Annual-Report-2025-EN_tcm1010-49452.pdf, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([23]) https://www.aramco.com/-/media/publications/corporate-reports/reports-and-presentations/2025/fy/saudi-aramco-ara-2025-english.pdf, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 19.).
([24]) Lásd a panasz 13a. mellékletét.
([25]) Lásd a Tasnee 2025. évi jelentésében a 157. és 158. oldalon a 32–36. táblázatot.
([26]) Lásd a panasz 13a. mellékletét.
([27]) Lásd a Tasnee 2025. évi jelentésében a 162. és 163. oldalon a 40.2. táblázatot.
([28]) Lásd a Tasnee 2025. évi jelentésében a 162. oldalon a 40.2. táblázatot (összes szegmensbevétel mínusz összes szegmensráfordítás).
([29]) Panasz, 177. és 178. pont.

3.1.1.6. Számtanilag képzett rendes érték

(87) A Szaúd-Arábiából származó akrilészterek rendes értékét ezért úgy számították ki, hogy a fent megállapított referenciaértékeket vették alapul, és a panaszban szereplő felhasználási arányokat használták fel a gyártási költség meghatározásához.

(88) Ehhez hozzáadták a gyártási általános költségeket, az SGA-költségeket és a nyereséget, így a gyártelepi rendes érték 6 337,40 SAR/tonna lett.

3.1.2. *Exportár*

(89) Az exportáló gyártó együttműködése hiányában a Bizottság a rendelkezésére álló tényeket használta fel, beleértve az Eurostat behozatali statisztikáit és a panaszban benyújtott adatokat.

(90) A Bizottság a 2916 12 00 KN-kód alá tartozó, Szaúd-Arábiából az Unióba irányuló behozatalra vonatkozó Eurostat-statisztikákat használta fel, amelyeket gyártelepi szintre igazítottak ki a tengeri árufuvarozás észszerű összegének levonásával.

(91) A vizsgálati időszakra vonatkozó exportárat ezért tonnánként 4 388,47 SAR-ban állapították meg.

3.1.3. *Összehasonlítás*

(92) A számtanilag képzett rendes értéket összehasonlították az exportárral, amelyek mindegyike már gyártelepi szinten volt.

(93) Ezért sem a rendes értéket, sem az exportárat nem kellett kiigazítani ahhoz, hogy azokat a dömping kiszámítása céljából össze lehessen hasonlítani.

3.1.4. *Dömpingszámítás*

(94) A panasz adatokat tartalmazott a Szaúd-Arábiából származó export uniós határparitáson számított CIF-árának becsléséhez, amelyhez 103,8 EUR/tonna fuvardíjat és kapcsolódó szállítási költségeket adtak hozzá ([30]). Egyéb információ hiányában ezt használták fel a szaúd-arábiai FOB-exportárak alapján számított CIF-ár meghatározásához.

3.1.5. *Dömpingkülönbözetek*

(95) Mindezek alapján az ideiglenes dömpingkülönbözet a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékaként kifejezve a következő értékekre adódott:

| Ország | Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet (%) |
|---|---|---|
| Szaúd-Arábia | A Szaúd-Arábiából származó összes behozatal | 40,3 |

3.2. **Kína**

3.2.1. *A rendes érték megállapítása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján*

(96) Mivel a vizsgálat megindításakor elegendő arra utaló bizonyíték állt rendelkezésre, hogy Kínában az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős torzulások állnak fenn, a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy a vizsgálatot a szóban forgó ország exportáló gyártói tekintetében az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése figyelembevételével indítsa meg.

(97) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének esetleges alkalmazásához szükséges adatok összegyűjtése érdekében a Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az összes kínai exportáló gyártót, hogy szolgáltassanak részletes adatokat a termelés során felhasznált inputokról. A kért információkat négy gyártó küldte meg.

(98) A vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kínai kormánynak.

([30]) Lásd a panasz 185. pontját.

(99) Emellett az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság felkérte az érdekelt feleket arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal.

(100) A kínai kormánytól nem érkezett kitöltött kérdőív, és az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása kapcsán sem érkezett beadvány a kitűzött határidőn belül.

(101) Mivel a kínai kormánytól nem érkezett válasz, a Bizottság tájékoztatta arról, hogy a jelentős torzulások Kínában való fennállásának megállapításához az alaprendelet 18. cikke értelmében a rendelkezésre álló tényeket fogja felhasználni. A kínai kormánytól nem érkezett észrevétel a rendelkezésre álló tények felhasználásával kapcsolatban.

(102) Az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság jelezte továbbá, hogy a rendelkezésére álló bizonyítékokra való tekintettel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében ideiglenesen Brazíliát választotta ki megfelelő reprezentatív országként a rendes érték torzulásmentes árak, illetve referenciaértékek alapján történő meghatározásához. A Bizottság jelezte továbbá, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében foglalt kritériumok alapján további lehetséges megfelelő reprezentatív országokat is megvizsgál.

(103) A Bizottság 2026. július 1-jén feljegyzést tett közzé (a továbbiakban: a termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzés), hogy tájékoztassa az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték megállapításához használni kívánt. A feljegyzésben a Bizottság teljeskörűen – többek között a nyersanyagokra, a munkaerőre és az energiára is kiterjedően – felsorolta az érintett termék előállításához felhasznált termelési tényezőket, és a torzulástól mentes árak, illetve referenciaértékek megválasztásának kritériumai alapján Indonéziát választotta ki megfelelő reprezentatív országként, továbbá közölte, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségeket (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereséget a PT Intanwijaya Internasional TBK (a továbbiakban: Intanwijaya Internasional) vállalatra vonatkozóan rendelkezésre álló információk alapján állapítja meg ([31]).

(104) E feljegyzéssel kapcsolatban a panaszosoktól és a mintában szereplő két kínai exportáló gyártótól érkeztek észrevételek. Ezen észrevételekkel a Bizottság az alábbiakban foglalkozik.

### 3.2.2. *Rendes érték*

(105) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint „[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik”.

(106) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint ugyanakkor „abban az esetben, ha … megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni”, és annak „tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét” (az „igazgatási, értékesítési és általános költségekre” a továbbiakban az „SGA-költségek” fordulattal hivatkozunk).

(107) Az alábbiakban található részletes magyarázat szerint a Bizottság e vizsgálat keretében arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

### 3.2.3. *A jelentős torzulások fennállása*

(108) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja szerint a „[j]elentős torzulások azok a torzulások, amelyek akkor következnek be, ha a jelentett árak vagy költségek – a nyersanyag- és energiaköltségeket is beleértve – jelentős kormányzati beavatkozás hatására nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. A jelentős torzulások fennállásának értékelése során – többek között – figyelembe kell venni az alábbiak közül egy vagy több elem lehetséges hatását:

— a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak,

([31]) https://intanwijaya.com/wp-content/uploads/2026/03/Report-Final-Konsol-PT-IWI-31-Desember-2025.pdf (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 8.).

— az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében,

— a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések,

— a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése,

— a bérköltségek torzult volta,

— közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe".

(109) Mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában felsorolt elemeknek nem együttesen kell fennállniuk, a jelentős torzulások fennállásának megállapításához nem szükséges mindegyik elemnek jelen lennie. Emellett bizonyos esetekben ugyanazok a ténybeli körülmények több felsorolt elem fennállásának megállapításához is felhasználhatók.

(110) Mindazonáltal az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozó következtetést az összes rendelkezésre álló bizonyíték alapján kell megfogalmazni. A torzulások fennállására vonatkozó általános értékelés során figyelembe vehetők az exportáló országot jellemző általános összefüggések és körülmények is, különösen olyan esetekben, amikor az exportáló ország gazdasági és közigazgatási berendezkedésének alapelemeiből fakadóan a kormányzat olyan alapvető hatáskörökkel rendelkezik, amelyek segítségével érdemben beavatkozhat a gazdaságba, és ennek hatására az árak és a költségek nem a piaci erőviszonyok szabad alakulásának eredményeként jönnek létre.

(111) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének c) pontja szerint „[a]mennyiben a Bizottság megalapozott jelzésekkel rendelkezik a b) pontban említettek szerinti torzulások egy adott országban vagy az ország egy adott ágazatában való fennállásáról, és amennyiben az e rendelet eredményes alkalmazása szempontjából helyénvaló, a Bizottságnak jelentést kell készítenie, nyilvánosságra hoznia és rendszeresen frissítenie, amelyben leírja a b) pontban említett piaci körülményeket az adott országban vagy ágazatban".

(112) E rendelkezés alapján a Bizottság országjelentést állított össze Kínáról (a továbbiakban: jelentés) ([32]), amely bizonyítékokat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a kormányzat számos szinten jelentős mértékben beavatkozik a gazdaság működésébe, és ezzel torzulásokat idéz elő különösen több fontos termelési tényező (például a földterület, az energia, a tőke, a nyersanyagok és a munkaerő) esetében, illetve a kiválasztott ágazatokban (például a vegyiparban). Az érdekelt felek az eljárás megindításakor felkérést kaptak arra, hogy cáfolják, észrevételezzék vagy egészítsék ki a vizsgálat iratai között található bizonyítékokat. A Bizottság a Kínáról szóló jelentést a vizsgálat megindításakor elhelyezte a vizsgálat iratai között. Emellett a panasz is tartalmazott néhány olyan releváns bizonyítékot, amely kiegészíti a jelentésben foglaltakat.

(113) A panaszos a jelentésben szereplő bizonyítékokra támaszkodva jelezte, hogy a kínai akril-észterek ágazatában torzulások állnak fenn. Ezek a torzulások a Kínai Népköztársaság (a továbbiakban: Kína) szervezetéből fakadnak, amely a Kínai Kommunista Párt (a továbbiakban: KKP) vezetésével kialakított és az állam összes lényeges aspektusára kiterjedő szociális piacgazdaság koncepcióján alapul.

(114) A panasz szerint a gazdaság szintjén a KKP különösen szoros ellenőrzést gyakorol, ami abban nyilvánul meg, hogy nagy az állami tulajdonú vállalatok jelentősége a gazdaságban, a KKP pedig erős befolyást gyakorol a magánszektorra. A panaszos a kínai kormány kínai gazdaságba való beavatkozásának három fő csatornájára mutatott rá, amelyek a következők: az állam közigazgatási, pénzügyi és szabályozási ellenőrzése ([33]).

(115) A panasz szerint Kínában az állami tulajdonban, állami ellenőrzés alatt, állami politikai felügyelet vagy kormányzati irányítás mellett működő gazdasági szereplők a gazdasági struktúra alapvető részét képezik, és ez a helyzet a kínai vegyiparra is kiterjed. Az érintett termék ágazatában az állami tulajdon mértéke továbbra is jelentős, és számos jelentős akrilészter-gyártó részben vagy egészben állami tulajdonban van, például: Shanghai Huayi Group Corporation Limited (a továbbiakban: Huayi csoport), Shenyang Chemical Co. és Wanhua Chemical Group Co., Ltd ([34]).

([32]) Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2024. április 10. (SWD(2024) 91 final).

([33]) Panasz (nyilvános változat), 57–64. pont.

([34]) Panasz (nyilvános változat), 70. pont.

(116) Az akrilészterek ágazatában gyakorolt állami befolyást illetően a panaszos megemlítette, hogy a vállalatokban való állami jelenlét lehetővé teszi számára, hogy befolyást gyakoroljon az árakra vagy a költségekre, és példaként a villamosenergia-költségekbe való beavatkozást hozta fel ([35]).

(117) A panaszos továbbá kifejtette, hogy az akrilészterek előállításához szükséges fő nyersanyagokat torzulások érintik. E tekintetben a panasz megemlítette a Kínáról szóló 2024. évi jelentést, hivatkozva például Gansu tartomány tizennegyedik ötéves tervére, a Gansu tizennegyedik nyersanyagipar-fejlesztési tervére (a továbbiakban: Gansu-terv), amely felvázolta annak hatályát, beleértve a petrolkémiai, az acél-, a nemvasfém-, az építőanyag- és más iparágakat is ([36]). A panasz hasonló terveket említett más területeken, például Lienjünkangban és Tajcsouban is ([37]).

(118) A panasz az akrilészterek piacát érintő egyéb torzulásokat is megemlített, például a belföldi beszállítókat előnyben részesítő közpolitikákat ([38]), valamint a csődjogi, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok nem megfelelő végrehajtását ([39]). A panasz azt is kifejtette, hogy az állam gazdaságba való beavatkozása a bérköltségekre is hatással van ([40]).

(119) A panaszos továbbá kifejtette, hogy a pénzügyi rendszerben is fennállnak torzulások, mivel a finanszírozáshoz való hozzáférést olyan intézmények biztosítják, amelyek közpolitikai célkitűzéseket hajtanak végre, vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül működnek ([41]).

(120) Következésképpen a panaszos azzal érvelt, hogy az akrilészter-ágazatban az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti jelentős torzulások állnak fenn.

(121) A Bizottság megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások következtében helyénvaló-e a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt a vizsgálatot a vizsgálat iratai között megtalálható bizonyítékokra alapozta. Az ügyben rendelkezésre álló bizonyítékok egyebek mellett a nyilvánosan hozzáférhető források felhasználásával összeállított jelentésből származtak.

(122) Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és az érintett termék piacának sajátos helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette a Kínában fennálló jelentős torzulások alátámasztása szempontjából releváns különböző kritériumokkal kapcsolatos saját kutatásával.

#### 3.2.3.1. A kínai belföldi árakat és költségeket befolyásoló jelentős torzulások

(123) A kínai gazdasági rendszer a „szocialista piacgazdaság” koncepcióján alapul. Ez a kínai alkotmányban is rögzített koncepció határozza meg a kínai gazdaságirányítást. Alapelve, hogy „a termelőeszközök állami tulajdonban, azaz a nép egészének tulajdonában és a dolgozók kollektív tulajdonában vannak” ([42]).

(124) Az állami tulajdonon alapuló gazdaság „a nemzetgazdaság első számú motorja”, és az államnak feladata a gazdaság „konszolidációjának és növekedésének biztosítása” ([43]). A SASAC megerősítette, hogy a 13. ötéves tervhez képest a központi vállalatok összes eszköze 44,6 %-kal nőtt a 14. ötéves terv során, „hatékonyan ösztönözve az ipari láncban található upstream és downstream vállalatok integrált fejlődését, és határozott támogatást nyújtva az országom gazdasági és társadalmi fejlődésével kapcsolatos fő célok és feladatok sikeres megvalósításához” ([44]).

([35]) Panasz (nyilvános változat), 76–83. pont.
([36]) Panasz (nyilvános változat), 65. pont.
([37]) Panasz (nyilvános változat), 66–67. pont.
([38]) Panasz (nyilvános változat), 84–85. pont.
([39]) Panasz (nyilvános változat), 86–90. pont.
([40]) Panasz (nyilvános változat), 91–93. pont.
([41]) Panasz (nyilvános változat), 94–98. pont.
([42]) Jelentés: 2. fejezet, 7. o.
([43]) Jelentés: 2. fejezet, 7–8. o.
([44]) Lásd a következő internetcímen: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 11.).

(125) Következésképpen Kína általános gazdasági berendezkedése nemhogy lehetővé teszi, hanem kifejezetten megköveteli a gazdaságba való jelentős mértékű állami beavatkozást. Az az alapelv, hogy az állami tulajdon elsőbbséget élvez a magántulajdonnal szemben, a teljes jogrendszert áthatja, és minden fontosabb jogszabályban alapelvként kap hangsúlyt.

(126) Jó példa erre a kínai ingatlantörvény, amely a szocializmus kezdeti szakaszára hivatkozva az államot olyan alapvető gazdasági rendszer fenntartásával bízza meg, amelyben uralkodó szerepet játszik az állami tulajdon. A jogrendszer megtűr más tulajdoni formákat is, de azoknak az állami tulajdon mellett kell fejlődniük ([45]).

(127) A kínai jog szerint továbbá a szocialista piacgazdaság fejlesztése a KKP vezetésével történik. A kínai állam és a KKP struktúrái minden szinten (a jog, az intézmények és a személyek szintjén egyaránt) egymásba fonódnak, és olyan felépítményt alkotnak, amelyben a KKP és az állam szerepe nem választható szét.

(128) A kínai alkotmány 2018. márciusi módosítása nyomán a KKP vezető szerepe még nagyobb hangsúlyt kapott azzal, hogy az alkotmány 1. cikkébe is bekerült.

(129) A módosítás a cikk korábbi első mondata mögé, amely szerint: „[a] Kínai Népköztársaság alaprendszere a szocialista rendszer”, beillesztett egy új második mondatot, amely szerint „[a] kínai típusú szocializmus meghatározó eleme a Kínai Kommunista Párt vezető szerepe” ([46]). Ez jól szemlélteti, hogy a KKP milyen mértékben gyakorol megkérdőjelezhetetlen és egyre nagyobb mértékű ellenőrzést a kínai gazdasági rendszer felett.

(130) A vezető szerep és ellenőrzés alapvető ismérve a kínai rendszernek, és túlmutat a más országokban megszokott helyzeten, ahol a kormány a szabadpiaci erők működése mellett lát el általános makrogazdasági szabályozó szerepet.

(131) A kínai állam intervencionista gazdaságpolitikát követve valósítja meg céljait, amelyek egybeesnek a KKP politikai programjában foglaltakkal, nem pedig a szabadpiacon uralkodó gazdasági viszonyokat tükrözik ([47]). A kínai hatóságok által alkalmazott intervencionista gazdaságpolitikai eszközök sokrétűek, és az ipartervezésre, a pénzügyi rendszerre és a szabályozási környezet szintjére egyaránt kiterjednek.

(132) Először: az állam által gyakorolt ellenőrzés általános szintjén a kínai gazdaság fejlődési irányát az ipartervezés összetett rendszere határozza meg, amely kihat az országban zajló valamennyi gazdasági tevékenységre. A tervek áthatják a gazdasági ágazatok és a horizontális politikák bonyolult szövevényét, és a kormányzat minden szintjén jelen vannak.

(133) A tartományi szintű tervek részletesek, míg az országos szintűek általánosabb célokat tűznek ki. A tervek emellett meghatározzák az érintett gazdasági ágazatok támogatásának eszközeit, valamint a célkitűzések megvalósításának időkereteit is. Egyes tervek konkrét kimeneti célokat is rögzítenek.

(134) A tervek a kormányzati prioritásoknak megfelelően kijelölik, hogy mely konkrét ipari ágazatokat és/vagy projekteket kell pozitív vagy negatív prioritásnak tekinteni, és milyen konkrét fejlesztési célokat kell velük kapcsolatban teljesíteni (ipar-korszerűsítés, nemzetközi terjeszkedés stb.).

(135) A gazdasági szereplőknek – a magán- és az állami tulajdonban lévőknek egyaránt – lényegében a tervrendszer által megszabott realitáshoz kell igazítaniuk üzleti tevékenységüket. Nemcsak a tervek kötelező volta miatt, hanem azért is, mert az illetékes kínai hatóságok a kormányzat valamennyi szintjén a tervek szerint járnak el és hatáskörüket azoknak megfelelően gyakorolják, a gazdasági szereplők kénytelenek követni a tervekben meghatározott prioritásokat ([48]).

([45]) Jelentés: 2. fejezet. 10., 18. o.
([46]) Elérhető a következő címen: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm, (legutóbbi hozzférés: 2026. augusztus 11.).
([47]) Jelentés: 2. fejezet, 29–30. o.
([48]) Jelentés: 4. fejezet. 57., 92. o.

(136) Másodszor: a pénzügyi erőforrások elosztásának szintjén Kína pénzügyi rendszerét az állami tulajdonú kereskedelmi és fejlesztési bankok uralják. Ezeknek a bankoknak a hitelezési politikájuk kialakításakor és végrehajtásakor a kormányzat iparpolitikai célkitűzéseihez kell igazodniuk, ahelyett, hogy elsődlegesen az adott projekt gazdasági megalapozottságát értékelnék ([49]).

(137) Ugyanez vonatkozik a kínai pénzügyi rendszer többi elemére, például a részvény-, kötvény- és magántőkepiacokra stb. Továbbá a pénzügyi rendszer ezen szegmenseiről is elmondható, hogy intézményi berendezkedésük és tevékenységük nem a pénzügyi piacok hatékony működését szolgálja, hanem az állam és a KKP számára biztosítja az ellenőrzés és a beavatkozás lehetőségét ([50]).

(138) Harmadszor, a szabályozási környezet szintjén az államnak a gazdaságba való beavatkozása sokféle formában jelenik meg. Például a közbeszerzési szabályokat rendszeresen használják fel a gazdasági hatékonyságtól eltérő szakpolitikai célok elérése érdekében, ami akadályozza ezen a területen a piacközpontú elvek érvényesülését. A vonatkozó jogszabály kifejezetten arról rendelkezik, hogy a közbeszerzések lebonyolításával az állami politikai intézkedések keretében kitűzött célok megvalósulását kell elősegíteni. Az viszont, hogy nincs meghatározva e célok mibenléte, széles mérlegelési jogkört biztosít a döntéshozó szervek számára ([51]).

(139) Ugyanígy a beruházások területén a kínai kormány jelentős mértékben ellenőrzi és befolyásolja mind az állami, mind a magánberuházások rendeltetését és méretét. A beruházások szűrése, valamint a beruházásokhoz kapcsolódó különféle ösztönzők, korlátozások és tilalmak fontos hatósági eszközei az iparpolitikai célok támogatásának, például a kulcságazatok feletti állami ellenőrzés fenntartásának vagy a belföldi ipar megerősítésének ([52]).

(140) Összefoglalva: a kínai gazdasági modell olyan alapelveken nyugszik, amelyek biztosítják és ösztönzik a sokrétű kormányzati beavatkozást. A jelentős mértékű kormányzati beavatkozás ellentétes a piaci erők szabad érvényesülésével, ennélfogva a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez ([53]).

3.2.3.2. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése szerint: a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak.

(141) Kínában az állam tulajdonában lévő, annak ellenőrzése és/vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt álló vállalatok jelentős részét teszik ki a gazdaságnak.

(142) Az érintett termék ágazatában magántulajdonban lévő vállalatok, például a Satellite Chemicals Co. Ltd ([54]), valamint állami tulajdonú vállalatok, például a Shanghai Huayi New Material Co. Ltd is tevékenykednek; ez utóbbi a Shanghai Huayi Group 100 %-os tulajdonában álló leányvállalat ([55]), a Shanghai Huayi Group pedig 57,75 %-ban állami tulajdonban van ([56]), és tényleges irányítását a sanghaji állami tulajdonú eszközök felügyeletével és kezelésével megbízott bizottság gyakorolja ([57]). Az akrilészterek további gyártói ([58]) közé tartozik a Wanhua Chemical Group

([49]) Jelentés: 6. fejezet, 149–150. o.
([50]) Jelentés: 6. fejezet, 153–171. o.
([51]) Jelentés: 7. fejezet, 204–205. o.
([52]) Jelentés: 8. fejezet, 207–208. és 242–243. o.
([53]) Jelentés: 2. fejezet, 19–24. o.; 4. fejezet, 69. és 99–100. o.; 5. fejezet, 130–131. o.
([54]) Lásd a Satellite Chemicals Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, 55. o., elérhető a következő internetcímen: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-3/2026-03-24/12012638.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([55]) Lásd a Shanghai Huayi csoport 2025. évi éves jelentésének 57. oldalát, elérhető a következő internetcímen: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-21/12123495.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([56]) Ibid., 61. o.
([57]) Ibid., 63. o.
([58]) Lásd a következő internetcímen: https://www.chemeurope.com/en/companies/1044163/wanhua-chemical-group-co-ltd.html (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14.).

Co. Ltd ([59]), amely 21,65 %-ban állami tulajdonban van ([60]), és amely felett végső soron a Jentaj városi állami tulajdonú eszközök felügyeletével és kezelésével megbízott bizottság ([61]) gyakorol ellenőrzést, valamint a Shenyang Chemical Co. Ltd ([62]), amely 47,23 %-ban állami tulajdonban van ([63]), és a SASAC felügyelete alá tartozó állami tulajdonú Sinochem leányvállalata ([64]). A Shenyang Chemical Co. Ltd felett végső soron a SASAC gyakorol ellenőrzést ([65]).

(143) Ezenkívül az akrilészterek előállításához használt propilén upstream ágazatában, bár egyes gyártók, például a Hengli Petrochemicals ([66]), magánvállalkozások, az állami tulajdon mértéke továbbra is jelentős, és számos kulcsfontosságú gyártó állami ellenőrzés alatt áll, például a Sinopec ([67]), a China National Petroleum Corporation (a továbbiakban: CNPC) ([68]) vagy a China National Offshore Oil Corporation (a továbbiakban: CNOOC) ([69]), amelyek mind állami tulajdonú vállalkozások, és a SASAC ellenőrzése alatt állnak ([70]).

(144) Ezenkívül a KKP operatív döntéshozatalba való beavatkozása nemcsak az állami tulajdonú vállalatoknál, hanem a magánvállalatoknál ([71]) is általánossá vált, mivel a KKP az ország gazdaságának szinte minden területén vezető szerepet követel magának.

(145) Az állam által a KKP vállalatokon belüli alapszervezetein keresztül gyakorolt befolyás ténylegesen azt eredményezi, hogy a gazdasági szereplők a kormány ellenőrzése és szakpolitikai felügyelete alatt állnak, tekintve, hogy Kínában az állam és a pártszervezetek milyen szorosan összefonódtak egymással.

(146) Ezenkívül az érintett termék teljes ágazatára több kormányzati politika vonatkozik, ilyen például a nyersanyagokról szóló 14. ötéves terv ([72]), amely közvetlenül foglalkozik a petrolkémiai és vegyiparral, kimondva, hogy „[a]z ágazatokban, beleértve a petrolkémiai és vegyi anyagokat, az acélt, a színesfémeket és az építőanyagokat, számos, az iparági értékláncban úttörő vállalkozást támogatunk, amelyek vezető szerepet töltenek be az ökoszisztéma tekintetében, és amelyeket alapvető versenyképesség, […] jellemez. A vegyi és építőanyag-ágazatban működő vállalkozások vezető szerepét ki kell használni a vállalati reformok és szerkezetátalakítások előmozdítása érdekében”.

(147) Emellett a petrolkémiai ipar és a vegyipar tartós növekedéséről szóló munkaterv ([73]) azzal a szándékkal készült, hogy „előmozdítsa a petrolkémiai ipar stabil működését, strukturális optimalizálását és korszerűsítését”, valamint „kiterjessze az eredményes beruházást, és előmozdítsa az átalakulást és a bővítést”.

(148) Hasonlóképpen, tartományi szinten, a petrolkémiai és vegyipar fejlesztéséről szóló Csöcsiang tartományi tizennegyedik ötéves terv ([74]) arra törekszik, hogy „megerősítse az upstream ellátási láncot, (…) megszilárdítsa a finomítási kapacitást, megerősítse az olefinipart (…) [valamint] előmozdítsa az alapvető vegyipari nyersanyagok stratégiai ipari láncának kialakítását, például a propán dehidrogénezését propilén előállítása céljából”.

([59]) Lásd a következő internetcímen: https://en.whchem.com/, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14).
([60]) Lásd a Wanhua Chemical Group Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, 65. o., elérhető a következő internetcímen: https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2026-04-21/1225130793.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14.).
([61]) Ibid., 68. o.
([62]) Lásd a következő internetcímen: http://www.syhg.chemchina.com/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14.).
([63]) Lásd a Shenyang Chemical Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, 64. o., elérhető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-3/2026-03-28/12034189.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14.).
([64]) Lásd a következő internetcímen: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([65]) Ibid., 66. o.
([66]) Lásd a Hengli Petrochemicals 2025. évi éves jelentését, 67. o., elérhető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 20.).
([67]) Lásd a következő internetcímen: http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([68]) Lásd a következő internetcímen: https://www.cnpc.com.cn/cnpc/index.shtml, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([69]) Lásd a következő internetcímen: https://www.cnooc.com.cn/English/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([70]) Lásd a következő internetcímen: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([71]) A KKP alapszabályának 33. cikke, a kínai társasági törvény 19. cikke. Lásd a jelentés 3. fejezetét, 47–50. o.
([72]) A nyersanyagokról szóló tizennegyedik ötéves terv, IV.3. és IV.1. szakasz, elérhető a következő internetcímen: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([73]) Lásd a következő internetcímen: https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).
([74]) Lásd a következő internetcímen: http://www.jsgt.org.cn/Upload/ueditor/file/20220919/1663576227128148.pdf, IV.1.1. szakasz, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

(149) A Satellite Chemicals Co. Ltd Csöcsiangban található ([75]).

(150) Hasonlóképpen, a vegyipari ipari parkok fejlesztéséről szóló sanghaji tizennegyedik ötéves terv ([76]) előírja, hogy „fel kell gyorsítani a vegyipari lánc megerősítését, kiegészítését és bővítését", valamint, hogy „[t]ámogatni kell a parkok vezető vállalkozásait abban, hogy megfelelően használják fel a meglévő etilén- és propilénforrásokat, módosítsák termékstruktúrájukat, és továbbfejlesszék a magas hozzáadott értékű termékeket".

(151) A Shanghai Huayi csoport Sanghajban található ([77]).

(152) Az állami ellenőrzés és a szakpolitikai felügyelet megfigyelhető az érintett ipari szövetségek szintjén is ([78]).

(153) Például az érintett termék ágazatával foglalkozó ágazati szövetség a Kínai Petrolkémiai és Vegyipari Szövetség (a továbbiakban: *CPCIF*). A CPCIF alapszabályának 3. cikke kimondja, hogy a szervezet „igazodik a KKP mindenre kiterjedő vezetéséhez, [és] elfogadja a nyilvántartásba vételért és irányításért felelős szervezetek, a pártépítésért felelős szervezetek, valamint az ipar igazgatásáért felelős illetékes szakhatóságok szakmai útmutatásait, felügyeletét és irányítását" ([79]).

(154) Továbbá a CPCIF alapszabályának 36. cikke úgy rendelkezik, hogy a szövetség elnöke, alelnökei és főtitkára köteles „a KKP vezetéséhez igazodni, a kínai jellegű szocializmust támogatni, [és] a párt irányvonalát, elveit és politikáit határozottan végrehajtani ([80])".

(155) A Satellite Chemicals Co. Ltd ([81]), a Shanghai Huayi Group ([82]), a Hengli Petrochemicals ([83]) Sinopec ([84]), a CNPC ([85]) és a CNOOC ([86]) mind a CPCIF tagjai.

(156) Következésképpen az érintett termék ágazatában a magántulajdonú gyártók nem működhetnek piaci viszonyok mellett. Ugyanis az ágazatban az állami tulajdonú vállalatokra és a magántulajdonú vállalatokra egyaránt kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás.

#### 3.2.3.3. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése szerint: az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében

(157) A kínai kormány a vállalatokban való állami jelenlétének köszönhetően abban a helyzetben van, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre. Ugyanis a KKP-nek az állami és a magántulajdonú vállalatokban egyaránt jelen lévő alapszervezetei révén az állam egy olyan fontos csatornával rendelkezik, amelynek révén befolyásolhatja az üzleti döntéseket.

(158) A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál KKP-szervezetet kell létrehozni (és ebben a KKP alapszabálya ([87]) szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell), amely számára az adott vállalatnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket.

([75]) Lásd a Satellite Chemicals Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, elérhető a következő internetcímen: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-3/2026-03-24/12012638.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([76]) Lásd a következő internetcímen: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211202/1191423.shtml (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([77]) Lásd a Shanghai Huayi New Material Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, elérhető a következő internetcímen: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-21/12123495.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([78]) Jelentés: 2. fejezet, 24–27. o.

([79]) Lásd a következő internetcímen: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([80]) Uo.

([81]) Lásd a következő internetcímen: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de134d70015, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([82]) Lásd a következő internetcímen: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de0ceed0014, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([83]) Lásd a következő internetcímen: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de134d70015, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([84]) Lásd a következő internetcímen: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010, (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 20.).

([85]) Uo.

([86]) Uo.

([87]) Jelentés: 3. fejezet, 40. o.

(159) Ezt a szabályt a jelek szerint korábban nem mindig tartották be, illetve érvényesítették szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként ([88]) érvényesíti azt az igényét, hogy az állami tulajdonú vállalatokban ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket, többek között azzal, hogy nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesnek tekintsék a „patriotizmust", és pártfegyelmet tanúsítsanak ([89]).

(160) Értesülések szerint már 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatok pedig egyre inkább arra kényszerültek, hogy a KKP szervezeteinek engedjék át a végső üzleti döntéshozatal jogát ([90]). Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így az érintett termék gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.

(161) Ezenfelül 2020. szeptember 15-én „A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához" címmel megjelent egy dokumentum (a továbbiakban: *az iránymutatás*) ([91]), amely tovább növelte a pártbizottságok magántulajdonú vállalkozásokban játszott szerepét.

(162) Az iránymutatás II.4. szakasza kimondja: „[f]okoznunk kell a pártnak az Egységfront magánszektorban végzett munkájának vezetésére irányuló általános képességét, és hatékonyan intenzívebbé kell tennünk a munkát ezen a területen"; a III.6. szakasz pedig a következőket rögzíti: „[t]ovább kell fokoznunk a pártépítési tevékenységet a magánvállalkozásokban, és lehetővé kell tennünk a pártalapszervezetek számára, hogy hatékonyan betölthessék védőbástya szerepüket, és lehetővé kell tennünk a párttagok számára, hogy élcsapatként és úttörőként maguk is szerepet játszhassanak." Az iránymutatás tehát hangsúlyozza, illetve fokozni kívánja a KKP szerepét a vállalatokban és egyéb magánszektorbeli gazdasági szereplőkben ([92]).

(163) A vizsgálat megerősítette, hogy az akrilészter-ágazatban is előfordulnak a vezetői pozíciók és a KKP-tagság/pártfunkciók közötti átfedések.

(164) Példaként említhető, hogy a Satellite Chemicals Co. Ltd elnökhelyettese egyben a pártbizottság titkára is ([93]). A Satellite Chemicals Co. Ltd továbbá azt állítja, hogy „[a] Satellite Group 30 éven keresztül következetesen ragaszkodott a Párt politikáihoz és iránymutatásaihoz, és szorosan követte a nemzeti iparfejlesztési stratégiát ([94])". Ezt ismét megerősítette a vállalat elnöke 2026 májusában, a Csöcsiang tartományi pártbizottság titkárának látogatása során, amikor kijelentette, hogy a Satellite Chemicals Co. Ltd. „szorosan követi a tartományi pártbizottság és a tartományi kormány stratégiai irányvonalát ([95])".

(165) Emellett a Shanghai Huayi Group elnöke a pártbizottság titkára, és a vállalat igazgatótanácsának több tagja is tagja a KKP-nek ([96]). Emellett a vállalat a 2025. évi éves jelentésében megerősíti, hogy „[a] csoport valamennyi vezetője és alkalmazottja teljes mértékben megvalósította a KKP 20. Központi Bizottsága negyedik plenáris ülésének és a Sanghaji Városi Pártbizottság 12. bizottsága nyolcadik plenáris ülésének szellemiségét. A csoport pártbizottságának és igazgatótanácsának megfelelő vezetése mellett […] a csoport aktívan reagált a vegyipar általános fellendülésének lassulásából eredő kedvezőtlen helyzetre, és sikeresen teljesítette a tizennegyedik ötéves terv valamennyi feladatát ([97])".

([88]) Lásd például: Blanchette, J. – Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* [Hszi játszmája: esély a hatalom konszolidálására és a katasztrófa elhárítására]; Foreign Affairs, 100. kötet, 4. szám, 2021. július/augusztus, 10–19. o.

([89]) Jelentés: 3. fejezet, 41. o.

([90]) Elérhető a következő címen: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([91]) A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([92]) Financial Times (2020): „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise" [A Kínai Kommunista Párt fokozottabb ellenőrzés alá vonja a magánvállalkozásokat]: https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([93]) Lásd a következő internetcímen: https://www.weixing.com.cn/index.php/about.html, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([94]) Lásd a következő internetcímen: https://www.weixing.com.cn/index.php/about.html, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([95]) Lásd a következő internetcímen: https://www.hzeyun.com/detail/2615151, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([96]) Lásd a Shanghai Huayi csoport 2025. évi éves jelentésének 36. oldalát, elérhető a következő internetcímen: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-21/12123495.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([97]) Ibid., 10. o.

(166) Hasonlóképpen, a Wanhua Chemical Group Co. Ltd elnöke egyúttal a pártbizottság titkára is ([98]).

(167) Emellett a Shenyang Chemical Co. Ltd vezérigazgatója a pártbizottság titkára, továbbá az igazgatótanács több más tagja is a KKP tagja, köztük az elnök, aki egy kapcsolt vállalkozásnál szintén a pártbizottság titkára ([99]).

(168) Továbbá a Sinopec csoport 2022. évi éves jelentése rámutat, hogy „[a] vállalat folyamatosan javítja a pártépítési munka minőségét, fejleszti az alkalmazottak szellemiségét, erősíti a fegyelem-ellenőrzési és felügyeleti munkát, segíti az igazgatóságot a különböző döntések és megállapodások hatékony végrehajtása, valamint a vállalat magas színvonalú fejlődésének elősegítése érdekében" ([100]). Ezenfelül a Sinopec csoport igazgatótanácsának elnöke egyben a pártbizottság titkára, az igazgatótanács több tagja pedig a pártbizottság titkárhelyettese ([101]). A Sinopec csoport kijelentette továbbá, hogy „a vállalat új küldetésére és új feladataira kíván összpontosítani az újonnan megkezdett úton, tovább kívánja vinni a párt önforradalmi szellemiségét, mindenre kiterjedően és integrált módon meg kívánja erősíteni a párt vezetését és a pártépítést, valamint szisztematikusan elő kívánja mozdítani az átfogó és szigorú pártirányítást annak érdekében, hogy erős garanciát nyújtson a modern kínai petrolkémiai ipar új fejezetének megírásához" ([102]).

(169) Az államnak a pénzügyi piacokon, valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra ([103]). Az akrilészter-ágazatban és más ágazatokban (így a pénzügyi és az inputokat előállító ágazatokban) működő vállalatokban való állami jelenlét lehetővé teszi a kínai kormány számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és költségek tekintetében.

3.2.3.4. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik franciabekezdése szerint: a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések.

(170) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi, a megyei és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és gyakorlatilag minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket.

(171) Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg ([104]).

(172) A kínai hatóságok több olyan szakpolitikát is elfogadtak, amelyek az érintett termék ágazatának működésére nézve irányadóak.

(173) A gazdasági és társadalmi fejlődésről és a 2035-ös kilátásokról szóló tizennegyedik ötéves terv ([105]) célja „a hagyományos iparágak korszerűsítése, a nyersanyagipar– például a petrolkémiai ipar, az acélipar, a nemvasfémipar és az építőanyag-ipar – optimalizálása és strukturális kiigazítása, a kiváló minőségű termékek, például a könnyű- és textilipar kínálatának bővítése, a kulcsfontosságú iparágak, például a vegyipar és a papírgyártás átalakításának és korszerűsítésének felgyorsítása, valamint a zöld gyártási rendszer javítása ([106]).

([98]) Lásd a Wanhua Chemical Group Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, 42. o., elérhető a következő internetcímen: https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2026-04-21/1225130793.PDF, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14.).

([99]) Lásd a Shenyang Chemical Co. Ltd 2025. évi éves jelentését, 27. és 30. o., elérhető a következő internetcímen: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-3/2026-03-28/12034189.PDF (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 14.).

([100]) Lásd a következő internetcímen: http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf, 26. o. (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([101]) Lásd a következő internetcímen: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([102]) Lásd a következő internetcímen: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([103]) Jelentés: 14. fejezet, 14.1–14.3. szakasz.

([104]) Jelentés: 4. fejezet, 56–57. és 99–100. o.

([105]) Lásd a következő internetcímen: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([106]) Uo. III.8. szakasz.

(174) A nyersanyagiparról szóló tizennegyedik ötéves terv ([107]) szerint Kína „több ipari klasztert alakít ki a petrolkémiai iparban. […] Egyebek mellett a petrolkémiai iparban és a vegyiparban, az acéliparban, a nemvasfémek és az építőanyagok ágazatában [Kína] segít több olyan úttörő vállalkozást, amelyek alapvető versenyképességüknek köszönhetően irányíthatják az ipari lánc ökoszisztémáját” ([108]).

(175) Emellett a petrolkémiai és a vegyipar magas színvonalú fejlesztésének előmozdítására vonatkozó iránymutatás ([109]) előírja „az ágazati politikák megerősítését és az ágazat méretének tudományos eszközökkel való szabályozását: […]növelni kell a csúcskategóriás polimerek, különleges vegyi anyagok és egyéb termékek ellátási kapacitását”, [valamint]„[f]ejleszteni kell a támogató szakpolitikákat: erősíteni kell a fiskális, pénzügyi, regionális, befektetési, import- és export, energia, gazdaság, környezetügyi, ár- és egyéb politikák iparpolitikákkal való összehangolását, [továbbá] lehetővé kell tenni a nemzeti ipar-finanszírozási együttműködési platform teljes körű szerepvállalását [...]”.

(176) Tartományi szinten a petrolkémiai és vegyipar fejlesztéséről szóló Csöcsiang tartományi tizennegyedik ötéves terv ([110]) előírja, hogy „meg kell erősíteni az olyan alapvető erőforrások, mint az ipari tőke, a tehetségek, a földterület és az energia biztosítását, különös tekintettel a vezető petrolkémiai vállalkozásokra, a kiemelt projektekre és az infrastruktúra fejlesztésére, [valamint] [o]ptimalizálni és koordinálni kell a vonatkozó tartományi különleges alapokat a petrolkémiai ipar fejlesztésének fokozott támogatása érdekében”.

(177) Ugyancsak Csöcsiang tartományban, helyi szinten Csiahszing önkormányzata hároméves cselekvési tervet ([111]) tett közzé, amelynek célja „a vezető technológiai vállalkozások támogatására irányuló terv végrehajtása […, valamint] a hagyományos iparágakban, például a textilipari és vegyipari anyagok területén működő vezető vállalkozások innovációs és K+F-erőfeszítéseinek fokozására való ösztönzése”.

(178) A Satellite Chemicals Co. Ltd a csiahszingi gazdasági és technológiai fejlesztési övezetben található ([112]).

(179) Hasonlóképpen, a vegyipari ipari parkok fejlesztéséről szóló sanghaji tizennegyedik ötéves terv ([113]) előírja hogy „optimalizálni kell az ipari struktúrát, fokozni kell az ipari innovációs képességeket, fejleszteni kell az ipari láncot, gazdagítani kell az ipari fejlődés ökoszisztémáját, és tovább kell erősíteni az alapvető versenyképességet, összhangban a nemzeti és sanghaji önkormányzati stratégiai igényekkel, valamint a csúcskategóriás iparágak vezető szerepének megerősítésére irányuló stratégiával, különös tekintettel a vegyiparra”.

(180) Ezen túlmenően a Shanghai Huayi Group részesült a China Energy Group – egy másik, a SASAC felügyelete alatt álló állami tulajdonú vállalkozás ([114]) – által nyújtott „hosszú távú nyersanyag- és villamosenergia-ellátási támogatásban ([115])”, és a két állami tulajdonú vállalkozás 2021-ben stratégiai együttműködési megállapodást írt alá ([116]). Ezen és egyéb eszközök révén a kínai kormány ezért gyakorlatilag minden szempontból irányítja és ellenőrzi az ágazat fejlődését és működését, valamint az upstream inputokat és a továbbfeldolgozott termékeket.

(181) Összességében elmondható, hogy a kínai kormány intézkedései a gazdasági szereplőket az ágazathoz kapcsolódó közpolitikai célkitűzések teljesítésére ösztönzik. Az ilyen intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.

([107]) Lásd a következő internetcímen: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([108]) Uo. Lásd a IV.2. és IV.3. szakaszt.

([109]) Lásd a következő internetcímen: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([110]) Lásd a következő internetcímen: http://www.jsgt.org.cn/Upload/ueditor/file/20220919/1663576227128148.pdf, 24. o., (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([111]) Lásd Csiahszing város népi kormányának hároméves cselekvési tervét a vállalati technológiai innováció vezető szerepének megerősítéséről és a vállalati innovációs képességek javításának felgyorsításáról (2024–2026), elérhető a következő internetcímen: https://www.zhizhengce.com/policies/66bc169bca3241004607ce68?_sk=%E5%88%9B%E6%96%B0%E8%83%BD%E5%8A%9B (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([112]) Lásd a következő internetcímen: http://zj.people.com.cn/n2/2026/0805/c186327-41659268.html (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([113]) Lásd a következő internetcímen: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211202/1191423.shtml (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 12.).

([114]) Lásd a következő internetcímen: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 23.).

([115]) Lásd a következő internetcímen: https://www.ceic.com/gjnyjtww/chnjtyw/202111/aeaaf56778254b369e4d33767d248451.shtml (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 23.).

([116]) Lásd a következő internetcímen: https://www.ceic.com/gjnyjtww/chnjtyw/202111/aeaaf56778254b369e4d33767d248451.shtml (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 23.).

3.2.3.5. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése szerint: a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése

(182) Az ügyben rendelkezésre álló információk szerint a kínai csődjogi rendszer alkalmatlan a céljainak elérésére, így például arra, hogy biztosítsa a követelések és a tartozások méltányos rendezését, vagy hogy védelmet nyújtson a hitelezők és az adósok törvényes jogai és érdekei számára. Ennek okai a jelek szerint abban keresendők, hogy bár formálisan a kínai csődjog hasonló elveken nyugszik, mint más, Kínán kívüli országok megfelelő jogszabályai, a kínai rendszert a jogérvényesítés alapvető hiánya jellemzi.

(183) A csődesetek száma az ország gazdaságának méretéhez képest feltűnően alacsony, nem utolsósorban azért, mert a fizetésképtelenségi eljárásoknak számos olyan hiányosságuk van, amelyek a gyakorlatban visszatartják a vállalkozásokat a csődvédelem igénybevételétől. Emellett az állam továbbra is hangsúlyos és tevékeny szerepet játszik a fizetésképtelenségi eljárásokban, és sok esetben közvetlenül befolyásolja azok kimenetelét ([117]).

(184) A tulajdonjogi rendszer hiányosságai Kínában elsősorban a földterületek tulajdonjogával és a földhasználati jogokkal összefüggésben nyilvánvalóak ([118]). Minden földterület a kínai állam tulajdona (a vidéki földterületek kollektív, a városi földterületek állami tulajdonban vannak); kiosztásuk továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok allokálása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez ([119]). A hatóságok emellett a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat igyekeznek megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását ([120]).

(185) A kínai gazdaság más ágazataihoz hasonlóan az érintett termékek gyártóira is az általános kínai csődjogi, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok alkalmazandók. Ennek következtében ezek a vállalatok is ki vannak téve a csődjogi és a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából és nem megfelelő érvényesítéséből fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján e megfontolások maradéktalanul érvényesek az akrilészter-ágazatra is. A jelen vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely kétségbe vonná ezeket a ténymegállapításokat.

(186) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az érintett termék ágazatában a csődeljárási és a tulajdonjogi jogszabályokat diszkriminatív módon alkalmazzák, vagy nem érvényesítik megfelelő módon.

3.2.3.6. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerint: a bérköltségek torzult volta

(187) Kínában nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon álló bérrendszer, mivel a munkavállalók és a munkáltatók kollektív önszerveződési jogai korlátozottak. Kína nem erősítette meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet több alapegyezményét, köztük azokat sem, amelyek az egyesülés szabadságára és a kollektív tárgyaláshoz való jogra vonatkoznak ([121]).

(188) A nemzeti jog értelmében egyetlen szakszervezet működik. Ez a szakszervezet azonban nem független az állami hatóságoktól, és továbbra is csak korlátozott mértékben vesz részt a kollektív tárgyalásokban és a munkavállalói jogok védelmében ([122]). Emellett a kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-regisztrációs rendszer, amely a társadalombiztosítási és más juttatásokat kizárólag az adott közigazgatási területen lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé.

(189) Ennek eredményeként a regisztrált helyi lakcímmel nem rendelkező munkavállalók jellemzően kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetben vannak, és alacsonyabb jövedelemhez jutnak a regisztrált helyi lakcímmel rendelkezőkhöz képest ([123]). A fenti ténymegállapításokkal jellemzett körülmények a kínai bérköltségek torzulásához vezetnek.

([117]) Jelentés: 6. fejezet, 171–179. o.
([118]) Jelentés: 9. fejezet, 260–261. o.
([119]) Jelentés: 9. fejezet, 257–260. o.
([120]) Jelentés: 9. fejezet, 252–254. o.
([121]) Jelentés: 13. fejezet, 360–361. és 364–370. o.
([122]) Jelentés: 13. fejezet, 366. o.
([123]) Jelentés: 13. fejezet, 370–373. o.

(190) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy az akrilészter-ágazat ne tartozna az előzőekben bemutatott kínai munkajogi rendszer hatálya alá. Az ágazatban tehát a bérköltségek torzulása közvetlenül (az érintett termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.

3.2.3.7. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerint: közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe

(191) Kínában a vállalati szektor tőkéhez jutása többféle szempontból torzul.

(192) Először is a kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok erős pozíciója jellemzi ([124]), valamint az, hogy ezek a bankok a források kihelyezésekor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat vesznek figyelembe. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki) ([125]), továbbá rendszeresen részt vesznek a kínai kormány által kidolgozott közpolitikai intézkedések végrehajtásában.

(193) Ezzel összefüggésben a bankok eleget tesznek azon kifejezett jogszabályi kötelezettségüknek, hogy működésük során a nemzeti gazdaság- és társadalomfejlesztés igényeinek megfelelően, az állami iparpolitika iránymutatása szerint kell eljárniuk ([126]). Amellett, hogy léteznek olyan jogszabályi rendelkezések, amelyek a rendes banki magatartás követéséről és a prudenciális követelmények tiszteletben tartásáról, így például a hitelfelvevők hitelképességi vizsgálatának szükségességéről rendelkeznek, a számos bizonyíték – ideértve a piacvédelmi vizsgálatok ténymegállapításait is – azt valószínűsíti, hogy ezek a fajta szabályok a különböző jogszabályi rendelkezések alkalmazása során csupán másodlagos szerepet töltenek be.

(194) A közelmúlt fejleményei még inkább szemléltetik a kínai pénzügyi intézményekre gyakorolt kormányzati befolyás mértékét. 2025 márciusában a kínai kormány bejelentette, hogy 500 milliárd RMB összegű államkötvényt bocsát ki annak érdekében, hogy jelentős pénzügyi támogatást nyújtson a nagy bankok, többek között a Bank of China, a China Construction Bank, a Bank of Communications, és a Postal Savings Bank of China részére. E beavatkozás célja az volt, hogy a csökkenő jövedelmezőség és a rekordalacsony nettó kamatrés mellett stabilizálja ezeket az intézményeket, kiemelve a gazdasági stabilitás fenntartása érdekében hozott proaktív állami intézkedéseket ([127]).

(195) Továbbá a kínai kormány tisztázta, hogy a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Jelenleg az állam bankirányítással kapcsolatos három átfogó céljának egyike az, hogy megerősítse a párt vezető szerepét a banki és biztosítási ágazatban, többek között a működési és irányítási kérdésekkel kapcsolatban ([128]). Ezenkívül a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési kritériumainak most nevezetesen azt kell figyelembe venniük, hogy a szervezetek hogyan „szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a reálgazdaságot", és különösen azt, hogy miként „szolgálják a stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat" ([129]).

([124]) Jelentés: 6. fejezet, 137–140. o.

([125]) Jelentés: 6. fejezet, 146–149. o.

([126]) Jelentés: 6. fejezet, 149. o.

([127]) A kínai kormány bankoknak nyújtott ad hoc támogatása, Hivatalos közlemény, Pénzügyminisztérium, Kína, 2025. március 29., https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm, (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

([128]) Lásd a Kínai Banki és Biztosítási Szabályozó Bizottság 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentumát: *Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.). A terv arra utasít, hogy „*folytassák Xi Jinping főtitkárnak a pénzügyi szektor vállalatirányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszéde által képviselt szellemiség érvényesítését*". A terv II. szakaszának célja továbbá, hogy előmozdítsa a pártvezetés és a vállalatirányítás szerves integrációját: „*a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tennünk* […] *A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetés döntést hozna.*"

([129]) Lásd a CBIRC *kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét* (kiadás időpontja: 2020. december 15.): https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

(196) Ezenkívül a pénzügyi források elosztásának szintjén a magánberuházások fejlesztésének előmozdítását célzó számos intézkedéssel ([130]) a kínai kormány arra törekszik, hogy „növelje a központi költségvetési forrásokat a minősített magánberuházási projektek támogatása érdekében, és aktív irányító és vezető szerepet játsszon”. A kínai kormány emellett „megfelelően ki kívánja használni az új szakpolitikai pénzügyi eszközöket, [és] támogatni kíván számos minősített magánberuházási projektet a fontos iparágakban és kulcsfontosságú területeken” ([131]).

(197) Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzultnak tekinthetők, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami garancia megléte ([132]). Ezt a helyzetet további olyan szabályok tetézik, amelyek a pénzügyi forrásokat a kormányzat által ösztönzendőként kijelölt vagy másként fontosnak tartott ágazatokba irányítják ([133]). Emiatt a hitelezés súlypontja az állami tulajdonú vállalatok, a jó összeköttetésekkel rendelkező, nagyobb méretű magántulajdonú vállalatok, valamint a kulcsfontosságú ipari ágazatokban működő vállalatok felé tolódik el, ami azt jelzi, hogy a tőkéhez jutás feltételei és költségei nem minden piaci szereplő számára azonosak.

(198) Másodszor: az elmúlt időszakban a hitelfelvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségesen alacsonyan tartották. Ez túlhajtotta a tőkeberuházásokat, amelyek egyre kisebb megtérülési ráta mellett valósultak meg. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek.

(199) Harmadszor, jóllehet 2015 októberében megtörtént a nominális kamatlábak liberalizációja, az árjelzések a kormányzat által előidézett torzulások hatása miatt továbbra sem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei. 2018 végén a referencia-kamatlábon vagy az az alatt nyújtott hitelek aránya még mindig az összes hitelezés legalább egyharmadát tette ki ([134]). Kína hivatalos médiája nemrégiben arról számolt be, hogy a KKP „a hitelpiaci kamatláb letörését” szorgalmazta ([135]). A mesterségesen alacsony kamatlábak alulárazást eredményeznek, ez pedig túlzott tőkefelhasználáshoz vezet.

(200) A kínai hitelezés általános bővülése azt jelzi, hogy a tőkeallokáció hatékonyságának romlása ellenére nincs jele a hitelezési gyakorlat szigorításának, amelyre pedig torzulásmentes piaci környezetben számítani lehetne. Emiatt rohamosan nőtt a nemteljesítő hitelek volumene; a kínai kormány többször is úgy döntött, hogy vagy elkerüli a nemteljesítéseket (ami úgynevezett „zombicégek” létrejöttéhez vezetett) vagy átruházza az adósságot (például vállalategyesülések vagy hitel-tőke konverzió formájában), ezek a módszerek azonban nem feltétlenül oldották meg az általános hitelproblémát vagy kezelték annak elsődleges okait.

(201) Összességében a piac liberalizációja érdekében tett lépések ellenére a kínai vállalati hitelezésben továbbra is jelen vannak az állam mindent átható tőkepiaci jelenlétéből fakadó jelentős torzulások. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

(202) E vizsgálat keretében nem nyújtottak be a Bizottsághoz olyan bizonyítékot, amely azt jelezné, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerinti, a pénzügyi rendszerben érvényesülő kormányzati beavatkozás ne hatna ki az érintett termék ágazatára. Ebből következően a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

#### 3.2.3.8. A bemutatott torzulások rendszerszintű jellege

(203) A Bizottság megállapította, hogy az aktualizált jelentésben bemutatott torzulások jellemzőek a kínai gazdaságra. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján a kínai rendszer jellemzőiről fentebb és az aktualizált jelentés I. részében tett ténymegállapítások az ország egészére és a gazdaság valamennyi ágazatára érvényesek. Ugyanez igaz a termelési tényezőkkel kapcsolatban fentebb és az aktualizált jelentés II. részében ismertetett jellemzésre is.

([130]) Lásd a következő internetcímen: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (legutóbbi hozzáférés: 2026. május 20.).
([131]) Uo., 11. szakasz.
([132]) Jelentés: 6. fejezet, 157–158. o.
([133]) Jelentés: 6. fejezet, 150–152., 156–160. és 165–171. o.
([134]) OECD, OECD *Economic Surveys: China 2019* [OECD gazdasági felmérések, Kína 2019] 2019, OECD Publishing, Párizs, 29. o., elérhető a következő címen: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).
([135]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 13.).

(204) A Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy az érintett termék gyártásához bizonyos inputokra van szükség. Amikor az érintett termék gyártói beszerzik inputjaikat vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Amikor kölcsönt vesznek fel, olyan forrásokat vesznek igénybe, amelyekre kihathatnak a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül. Ezeket a torzulásokat a fentiekben részletesen ismertettük, különösen a (141)–(202) preambulumbekezdésben. A Bizottság rámutatott arra, hogy az e torzulások mögött meghúzódó szabályozási felépítés általánosan alkalmazandó, és az akrilésztergyártókra ugyanúgy vonatkoznak ezek a szabályok, mint bármely más kínai gazdasági szereplőre. A torzulások ezért közvetlen hatással vannak az érintett termék költségszerkezetére.

(205) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak az érintett termék belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen ezekre is kihat az aktualizált jelentés I. és II. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás.

(206) A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes területén érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik a bemeneti anyagok bemeneti anyagaira, és így tovább.

(207) Sem a kínai kormány, sem a jelen vizsgálatban érintett exportáló gyártók nem szolgáltak ellentétes értelmű bizonyítékkal vagy érvekkel.

### 3.2.4. *Reprezentatív ország*

#### 3.2.4.1. Általános megjegyzések

(208) A reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja alapján, a következő szempontok szerint történt:

— a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa ([136]) szerint hasonló Kínáéhoz,

— a vizsgált termék termelése az adott országban,

— a vonatkozó, könnyen elérhető adatok megléte a reprezentatív országban,

— több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottság indokolt esetben előnyben részesítette azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

(209) A fenti (103) preambulumbekezdésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban egy feljegyzést is fűzött az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához:

(210) E feljegyzés ismertette a vonatkozó kritériumok alapjául szolgáló tényeket és bizonyítékokat.

(211) A feljegyzésben a Bizottság arról is tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy ebben az ügyben Indonéziát szándékozik megfelelő reprezentatív országnak tekinteni abban az esetben, ha megerősítést nyer az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint a jelentős torzulások fennállása.

#### 3.2.4.2. A Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség

(212) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzésben a Bizottság Brazíliát, Malajziát, Indonéziát és Dél-Afrikát azonosította olyan országokként, amelyek tudvalevőleg gyártják a vizsgált terméket, és amelyek gazdasági fejlettsége a Világbank szerint Kínáéhoz hasonló, mivel bruttó nemzeti jövedelmük alapján mind a felső-közepes jövedelmű országok közé tartoznak.

([136]) World Bank Open Data – Upper Middle Income [A Világbank nyílt hozzáférésű adatai – közepes jövedelmű országok, felső sáv], https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(213) A panaszos azzal érvelt, hogy Indonézia nem felelt meg következetesen a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettségi szint kritériumának, mivel a Világbank szerinti jövedelembesorolása az elmúlt években a közepes jövedelmű országok alsó sávja és a közepes jövedelmű országok felső sávja között ingadozott. A panaszos előadta, hogy Brazíliával ellentétben, amely következetesen a közepes jövedelmű országok felső sávjába tartozik, Indonézia nem rendelkezik az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerinti reprezentatív országként történő kiválasztáshoz szükséges stabilitással és következetességgel.

(214) A Bizottság elutasította ezt az állítást, és rámutatott arra, hogy a vizsgálati időszak alatt a Világbank Indonéziát a felső-közepes jövedelmű országok közé sorolta, ami megfelel a reprezentatív ország elemzése céljából megfelelőnek ítélt gazdasági fejlettségi szintnek. Ennek megfelelően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy Indonézia teljesíti az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjában meghatározott kritériumot.

3.2.4.3. A vonatkozó, könnyen elérhető adatok megléte a reprezentatív országban

(215) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzésben a Bizottság arról tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy a rendes érték kiszámításához szükséges, torzulásoktól mentes árak vagy referenciaértékek összegyűjtéséhez az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében foglaltaknak megfelelően Indonéziát kívánja megfelelő reprezentatív országként figyelembe venni, és az Intanwijaya Internasional vállalat adatait kívánja felhasználni.

(216) A Bizottság a termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzésben értékelte a panaszos és a Bizottság által Indonézia mellett azonosított többi reprezentatív országot, azaz Brazíliát, Malajziát és Dél-Afrikát, és megállapította, hogy azok nem megfelelőek.

(217) Brazíliát illetően a Globális Kereskedelmi Atlasz (a továbbiakban: GTA) ([137]) alapján csak elhanyagolható mennyiségű (azaz 40 tonna) propilén behozatalára került sor, amely önmagában az akrilészterek előállítási költségének 30–35 %-át tette ki. Ezenkívül Brazília a vizsgálati időszakban a 40 tonna propilén 90 %-át és az akrilsav 50 %-át importálta Kínából. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy Brazília nem megfelelő reprezentatív ország.

(218) Malajziát illetően a GTA alapján az n-butanol behozatala csak elhanyagolható mértékű volt (63 tonna), amely önmagában az összes akrilészter előállítási költségének 40–45 %-át, a butil-akrilát (BA) előállítási költségének pedig legfeljebb 50–55 %-át tette ki. Ezen túlmenően Malajzia a 63 tonna n-butanol 30 %-át, az akrilsav 50 %-át, valamint a 2-etil-hexanol 20 %-át Kínából importálta a vizsgálati időszakban. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy Malajzia nem megfelelő reprezentatív ország.

(219) Dél-Afrikát illetően a GTA alapján lényegében nem került sor propilén (5 tonna) és n-butanol (369 tonna) behozatalára, amelyek messze a legfontosabb nyersanyagok az akrilészterek előállításához. Ezen túlmenően Dél-Afrika a vizsgálati időszakban a propilén 69 %-át és az akrilsav 98 %-át Kínából importálta. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy Dél-Afrika nem megfelelő reprezentatív ország.

(220) Indonéziát illetően a GTA alapján a behozatali statisztikák azt mutatták, hogy a vizsgálati időszak alatt az ország importálta a legnagyobb mennyiséget (tonnában kifejezve) az 1. táblázatban felsoroltvalamennyi nyersanyagból. A teljes importált mennyiségből Indonézia az akrilsav kevesebb mint 15 %-át, a 2-etil-hexanol kevesebb mint 6 %-át, a propilén, az n-butanol és a propán esetében pedig közel 0 %-át importálta Kínából.

(221) A Bizottság rendelkezésére álló információk alapján Indonéziában csak egyetlen, akrilésztereket gyártó vállalkozás van, a PT. Nippon Shokubai Indonesia. Ez a vállalat a Nippon Shokubai (Japán) csoporthoz tartozik, és Ázsia egyik jelentős akrilészter-gyártója. Ugyanakkor csak globális szinten konszolidált éves beszámolót tett közzé ([138]). Ezért nem volt lehetséges az akrilészterekre vagy a vállalat indonéziai tevékenységére vonatkozó pénzügyi kimutatások elkülönítése.

([137]) https://www.spglobal.com/market-intelligence/en/solutions/products/maritime-global-trade-atlas (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 13.).

([138]) https://www.shokubai.co.jp/en/ir/library/#sec03 (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 13.).

(222) A mintában szereplő egyik kínai exportáló gyártó a PT Chandra Asri Pacific TBK vállalat használatát javasolta. A Bizottság értékelte a javasolt vállalatot. A vállalat nem akrilésztereket, hanem upstream termékeket gyárt (többek közt propilént, az akrilészterek egyik fő nyersanyagát). Az Orbisban ([139]) megadott információk alapján a vállalat pénzügyi adatai 2025-re vonatkozóan rendelkezésre álltak, és konszolidált szinten a vállalat 2025-ben nyereséges volt. A vegyipari részleg adatait vizsgálva azonban a vállalat 2025-ben veszteséges volt ([140]).

(223) A Bizottság nem talált más, akrilésztereket gyártó indonéziai vállalkozásoktól származó, könnyen hozzáférhető pénzügyi kimutatásokat, ezért a vizsgált termékkel azonos általános termékkategóriába vagy ágazatba tartozó termékek gyártóit vette figyelembe. A Bizottság ezért az akrilészterekkel azonos NACE-kód alá tartozó (a NACE 20.14 alá besorolt, szerves vegyipari nyersanyagokat gyártó) más vállalatokat is megvizsgált. A Bizottság talált egy vállalatot, az Intanwijaya Internasionalt, amely formaldehideket gyárt. Figyelemre méltó, hogy a formaldehid és az akrilaldehid gyártási folyamata nagyon hasonló, amely az akrilészterek gyártásának első lépésében keletkezik, amikor a propilén oxigénnel reagál. Ez a vállalat 2025-ben nyereséges volt, és pénzügyi adatai nyilvánosan hozzáférhetők voltak az Orbisban.

(224) A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket Indonézia mint reprezentatív ország és az Intanwijaya Internasional mint a reprezentatív országban működő gyártó megfelelőségéről.

(225) A panaszos azzal érvelt, hogy Indonézia nem megfelelő reprezentatív ország, mivel az indonéziai referenciaértékeket regionális költségelőnyök befolyásolták, ideértve az ASEAN preferenciális kereskedelmi megállapodásait, az alacsonyabb munkaerő- és villamosenergia-költségeket, valamint a kulcsfontosságú nyersanyagok importárait, amelyek állítólag regionális árazási dinamikától, különösen Malajziától és más ASEAN-beszállítóktól függtek. A panaszos különösen azzal érvelt, hogy az n-butanol Indonéziába irányuló behozatala főként Malajziából származott, és hogy ezt az ASEAN-tagok közötti preferenciális tarifális megállapodások befolyásolták. Ezen túlmenően a panaszos megjegyezte, hogy az Indonéziába irányuló propilénbehozatal árai, illetve általánosságban a délkelet-ázsiai piacon alkalmazott propilénárak nagyjából a kínai árakkal összhangban alakultak. A panaszos szerint a brazil referenciaértékek jobban tükrözik a torzulástól mentes nemzetközi piaci viszonyokat, ezért azokat előnyben kell részesíteni.

(226) A Bizottság elutasította ezeket az állításokat. A panaszos nem szolgáltatott elegendő bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy az indonéz referenciaértékek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése értelmében torzultak lennének. Önmagában az a tény, hogy az indonéziai referenciaértékek alacsonyabbak voltak a Brazíliára javasolt értékeknél, nem bizonyítja, hogy azok torzultak vagy alkalmatlanok a rendes érték kiszámításához. Az alacsonyabb előállítási költségek jogosan eredhetnek olyan piaci tényezőkből, mint a földrajzi elhelyezkedés, a regionális kínálat integrációja, a logisztikai hatékonyság vagy a munkaerőpiaci viszonyok, és önmagukban nem indokolhatják az egyébként megbízható referenciaadatok elutasítását.

(227) Az n-butanolt illetően a Bizottság megjegyezte, hogy a panaszos preferenciális tarifális elbánással kapcsolatos érvei önmagukban nem bizonyítják, hogy az alapul szolgáló ügyleti árak nem piaci alapúak. A panaszos arra vonatkozóan sem szolgáltatott bizonyítékot, hogy a malajziai exportárak kormányzati beavatkozás tárgyát képezték volna, vagy egyébként nem tükrözték volna a rendes kereskedelmi feltételeket. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy a panaszos nem támasztotta alá azt az állítását, hogy az indonéz importárak nem alkalmasak referenciaértékként való felhasználásra.

(228) Ami a propilént illeti, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ez az árkorreláció nem ritka a nemzetközileg forgalmazott áruk esetében, és önmagában nem bizonyítja, hogy az indonéz importárak torzultak, vagy azokat a kínai belföldi piaci viszonyok határozzák meg. A panaszos nem támasztotta alá bizonyítékokkal, hogy az indonéziai referenciaárak nem piaci alapú ügyleteket tükröztek.

(229) A panaszos azzal érvelt, hogy Brazíliát nem lett volna szabad kizárni a reprezentatív országok közül kizárólag a propilén alacsony behozatali volumene miatt. Előadta, hogy Brazília korlátozott behozatala a jelentős belföldi termelési kapacitását tükrözte, nem pedig a reprezentatív piaci feltételek hiányát, és hogy a Bizottságnak ehelyett alternatív, torzulásmentes referenciaértékekre, például a nyilvánosan hozzáférhető ICIS-árakra kellett volna támaszkodnia az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban.

([139]) https://login.bvdinfo.com/R1/Orbis (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 13.).

([140]) Reports for Investors, Chandra Asri Annual Report 2025 (Befektetői jelentések, A Chandra Asri 2025. évi éves jelentése), 164. o. (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 13.).

(230) A Bizottság nem fogadta el ezt az állítást. A reprezentatív ország értékelése a termelési tényezőkre vonatkozó megfelelő és megbízható, könnyen hozzáférhető adatok rendelkezésre állásán alapul. A panaszos nem szolgáltatott elegendő bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a javasolt alternatív referenciaérték pontosan tükrözné a torzulástól mentes brazíliai költségeket, vagy hogy megfelelőbb lett volna a kiválasztott reprezentatív országban rendelkezésre álló referenciaadatoknál. Ennek megfelelően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a brazíliai belföldi termelési kapacitás megléte nem változtat az értékelésén.

(231) A panaszos bírálta továbbá Indonézia reprezentatív országként való kiválasztását, mivel nem volt olyan indonéziai akrilészter-gyártó, amelynek pénzügyi kimutatásai könnyen hozzáférhetők lettek volna, és a Bizottságnak a formaldehid gyártójára kellett támaszkodnia az SGA-költségek és a nyereség meghatározásához. A panaszos szerint a formaldehidgyártás műszaki vagy gazdasági szempontból nem összehasonlítható az akrilésztergyártással, és a tényleges vagy szorosan összehasonlítható gyártótól származó pénzügyi adatok hiánya további okot szolgáltat arra, hogy Indonézia az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nem megfelelő reprezentatív ország.

(232) A Bizottság elutasította ezt az állítást. A (215)–(223) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjában meghatározott kritériumokon és a rendelkezésre álló legrelevánsabb, könnyen hozzáférhető információk rendelkezésre állásán alapult.

(233) Bár a Bizottság elismerte, hogy a vizsgált termék indonéziai gyártójának önálló pénzügyi kimutatásai nem voltak könnyen hozzáférhetők, a panaszosok nem azonosítottak olyan alternatív indonéziai vállalkozást, amely összehasonlíthatóbb lett volna, és nem javasoltak olyan alternatív reprezentatív országot sem, amely a vonatkozó kiválasztási kritériumoknak való megfelelés mellett megfelelőbb releváns, könnyen hozzáférhető pénzügyi információkat biztosított volna.

(234) Ennek megfelelően a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kiválasztott helyettesítő vállalat használata nem zárja ki Indonézia reprezentatív országként való kiválasztását.

(235) Alternatív megoldásként a panaszos hibrid módszert javasolt a rendes érték kiszámításához. Azzal érveltek, hogy a Bizottságnak Brazíliát kellene használnia a termelési referenciaértékek forrásaként, miközben az SGA-költségek és a nyereség kiszámításához az indonéziai Intanwijaya Internasional pénzügyi kimutatásaira kellene támaszkodnia.

(236) Állításuk szerint az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja és a Bizottság korábbi gyakorlata lehetővé tette, hogy a számtanilag képzett rendes érték különböző elemeihez különböző torzulástól mentes forrásokat használjanak fel, amennyiben ez megfelelőbb referenciaadatokat eredményez.

(237) A Bizottság megjegyezte, hogy nincs szükség ilyen megközelítésre, mivel a rendes érték kiszámításához szükséges valamennyi adat rendelkezésre áll a megfelelő reprezentatív országban. Valójában amint azt a (215)–(223) preambulumbekezdés kifejti, a Bizottság megállapította, hogy Indonéziában megfelelő, könnyen hozzáférhető adatok álltak rendelkezésre a rendes érték kiszámításához.

(238) Végül a panaszos azzal érvelt, hogy a (223) preambulumbekezdésben ismertetett módszertan alkalmazása és az akrilészterekével azonos NACE-kód alá tartozó vállalkozás kiválasztása mellett a Bizottságnak az Intanwijaya Internasional mellett egy másik, Indonéziában működő formaldehidgyártót (a PT Duta Pertiwi Nusantara Tbk-t) is ki kellett volna választania, amelynek 2025-re vonatkozó önálló pénzügyi kimutatásai nyilvánosan hozzáférhetők voltak.

(239) A Bizottság elemezte a PT Duta Pertiwi Nusantara Tbk 2025. évi pénzügyi beszámolóját, és arra a következtetésre jutott, hogy a vállalat nem tekinthető az SGA-költségek és a nyereség torzulásmentes és észszerű összegei forrásának, mivel pénzügyi teljesítménye nem tükrözte a szokásos működési feltételeket. Közzétett auditált beszámolója szerint a vállalat 2025 februárjában véglegesen beszüntette a termelést ([141]), ami 2024-hez képest mintegy 84 %-os bevételcsökkenést eredményezett; az SGA-költségek a nettó értékesítés mintegy 100 %-át tették ki, tükrözve a csökkentett értékesítési bázison elosztott állandó általános költségeket; és a nettó eredmény elsősorban a nem működési bevételeknek tulajdonítható. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

([141]) 2025. évi ellenőrzött pénzügyi kimutatások – PT DPNS Tbk – 87. o. (legutóbbi hozzáférés: 2026. október 2.).

3.2.4.4. A szociális védelem és a környezetvédelem szintje

(240) Annak megállapítása után, hogy a fenti megfontolások összessége alapján Indonézia az egyetlen megfelelő reprezentatív ország, a szociális védelem és a környezetvédelem szintjének vizsgálatára az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontja első franciabekezdésének utolsó fordulatával összhangban már nem volt szükség.

3.2.4.5. Következtetés

(241) A fenti elemzés alapján Indonézia maradéktalanul teljesítette azokat a kritériumokat, amelyeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdése a megfelelő reprezentatív országként történő figyelembevételhez meghatároz.

3.2.5. *A torzulásmentes költségek megállapításához felhasznált források*

(242) A feljegyzésben a Bizottság felsorolta azokat a termelési tényezőket (például nyersanyagok, energia, munkaerő), amelyeket az exportáló gyártók felhasználnak a vizsgált termék előállításához, és felkérte az érdekelt feleket, hogy adják elő észrevételeiket, és tegyenek javaslatokat a feljegyzésben említett termelési tényezők mindegyikének torzulásmentes értékére vonatkozó, nyilvánosan elérhető információkra.

(243) A Bizottság a termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzésben jelezte, hogy a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő számítása keretében a termelési tényezők – és különösen a nyersanyagok – torzulásmentes költségének meghatározásához a Globális Kereskedelmi Atlaszt fogja felhasználni. Emellett a Bizottság meghatározta az egyéb termelési tényezők forrásait.

(244) A mintában szereplő, teljes körű adatokat szolgáltató exportáló gyártók termelési tényezőinek nagy száma miatt, valamint mert egyes nyersanyagok csak elhanyagolható mértékben befolyásolják a teljes előállítási költséget, az elhanyagolható tételeket a fogyóeszközök kategóriájában, együttesen vette figyelembe.

(245) Kiszámították a fogyóeszközöknek a nyersanyagok összköltségéhez viszonyított százalékos arányát, és a megfelelő reprezentatív országra vonatkozóan megállapított torzulásmentes referenciaértékek használatakor ezt az arányszámot alkalmazták az újraszámított nyersanyagköltségekre.

3.2.6. *Torzulásmentes költségek és referenciaértékek*

3.2.6.1. Termelési tényezők

(246) Az érdekelt felek által benyújtott és az ellenőrző látogatások keretében összegyűjtött információk figyelembevételével a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásaikat azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

*1. táblázat*

**Termelési tényezők**

| Termelési tényező | Vámtarifaszám (HR6) | Mértékegység | Egységérték CNY/t | Forrás |
|---|---|---|---|---|
| NYERSANYAGOK | | | | |
| Propilén | 2901 22 | MT | 6 037 CNY/t | Globális Kereskedelmi Atlasz |
| n-Bután | 290513 | MT | 6 036 CNY/t | Globális Kereskedelmi Atlasz |
| 2-etilhexanol | 2905 16 | MT | 8 064 CNY/t | Globális Kereskedelmi Atlasz |
| Akrilsav és sói | 2916 11 | MT | 8 029 CNY/t | Globális Kereskedelmi Atlasz |
| Propán | 2711 12 | MT | 3 850 CNY/t | Globális Kereskedelmi Atlasz |
| MUNKAERŐKÖLTSÉG | n.a. | Munkaórák száma | 46,16 CNY/óra | ERI SalaryExpert |
| VILLAMOS ENERGIA | n.a. | kWh | 0,47 CNY/kWh | Perusahaan Listrik Negara (PLN) |

(247) A Bizottság az előzőekben említett termelési tényezőkön kívüli költségek figyelembevétele céljából a rendes értékbe a gyártási általános költségek értékét is belefoglalta. Ennek módszerét a 3.2.6.6. szakasz ismerteti részletesen.

3.2.6.2. Nyersanyagok

(248) A reprezentatív országbeli gyártó telephelyére leszállított nyersanyagok torzulásmentes árának meghatározása során a Bizottság a Globális Kereskedelmi Atlaszban szereplő, a reprezentatív országba érkező importhoz tartozó súlyozott átlagos importárból indult ki, és azt megnövelte az importvámmal és a fuvarozási költségekkel.

(249) A reprezentatív országban érvényes importárat a Kínán és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([142]) 1. mellékletében felsorolt országokon kívüli összes harmadik országból érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta.

(250) A Bizottság úgy döntött, hogy a Kínából a reprezentatív országba érkező importot figyelmen kívül hagyja, mivel a (107) preambulumbekezdésben arra a következtetésre jutott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások az exportra szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy tekintette, hogy ezek a torzulások az exportárakat is befolyásolják.

(251) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártó által a nyersanyagok beszerzésével kapcsolatban viselt fuvarozási költséget kifejezte az érintett nyersanyagok tényleges költségének százalékában, majd a torzulásmentes fuvarozási költség megállapításához ezt a százalékot alkalmazta az érintett nyersanyagok torzulásmentes költségére. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében az exportáló gyártó nyersanyagköltségéből és a jelentett fuvarozási költségekből képzett hányados észszerű módon felhasználható a vállalat telephelyére leszállított nyersanyagok torzulásmentes fuvarozási költségének becslésére.

3.2.6.3. Munkaerő

(252) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzésben a Bizottság jelezte, hogy az ERI SalaryExpert ([143]) által szolgáltatott, az indonéziai vegyipari munkavállalók átlagos fizetésére vonatkozó információkat fogja felhasználni, amelyek az indonéziai munkáltatók és munkavállalók körében végzett bérfelméréseken alapultak. A Bizottság azt is jelezte, hogy hozzáadja a munkáltatót terhelő kötelező, munkaerőhöz kapcsolódó járulékos költségeket, ideértve a munkahelyi balesetbiztosítást (JKK), az időskori ellátást (JHT), az életbiztosítást (JKM), a nyugdíjrendszerhez való hozzájárulást (JP) és a nemzeti egészségbiztosítást (BPJS) ([144]).

(253) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzést követően a panaszos azzal érvelt, hogy a Bizottság alábecsülte az indonéz munkáltatók tényleges munkaerőköltségeit. Pontosabban a következőkről van szó:

(254) A panaszos nem értett egyet azzal, hogy a Bizottság a JKK tekintetében átlagos mértéket alkalmazott, amely a bérek 0,24 %-ától 1,74 %-áig terjedhet attól függően, hogy mennyire veszélyes a munkakör. Mivel az akrilészterek előállítása magas kockázatú petrolkémiai folyamat, a JKK-arányt a legmagasabb, 1,74 %-os mértékben kellene alkalmazni, amely a BPJS kockázati besorolásának ([145]) legmagasabb kockázati kategóriájának felel meg, nem pedig a 0,24–1,74 %-os tartományon belüli alacsonyabb mértékben.

(255) A vallási ünnepek idejére járó juttatás (THR) és a munkanélküliségi biztosítási programhoz (JKP) való hozzájárulás nem szerepelt a munkáltatók által fizetett kötelező, munkaerőhöz kapcsolódó járulékos költségek között.

([142]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése szerint az ezekben az országokban alkalmazott belföldi árak nem használhatók fel a rendes érték megállapításához.

([143]) Chemical Worker Salary in Indonesia (A vegyipari dolgozók fizetése Indonéziában) (2026) – ERI SalaryExpert (legutóbbi hozzáférés: 2026. június 26.).

([144]) Indonézia: Mandatory Benefits, Payroll & Taxes Info (Indonézia: kötelező ellátások, bérszámfejtés és adózás – információk) | Papaya Global (legutóbbi hozzáférés: 2026. június 26.).

([145]) Regulation on social security schemes (A szociális biztonsági rendszerekről szóló rendelet) (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 14.).

(256) A Bizottság a vegyipari munkavállalók átlagos nemzeti munkaerőköltségére támaszkodott. Ehelyett vagy a Bantenre vonatkozó ágazati minimálbért kellett volna alkalmaznia, ahol az egyetlen azonosított indonéz gyártó, a PT Nippon Shokubai Indonesia található, 2,5-del megszorozva a tapasztalt munkavállalók bérszintjének tükrözése érdekében, vagy a BPS-nek az indonéz feldolgozóipari statisztikákról szóló 2023. évi kiadványából ([146]) származó konkrét adatokat kellett volna alkalmaznia.

(257) Először is, az akrilészterek gyártása nem szerepel kifejezetten a BPJS kockázati besorolásában. Indonézia hivatalos szabványos ipari osztályozási rendszere (KBLI) ([147]) szerint azonban a kőolajból, földgázból és szénből származó alapvető vegyipari termékek gyártása magas kockázatú iparágnak minősül. Ezért veszélyes jellege miatt a Bizottság valószínűnek ítélte, hogy az akrilészterek gyártása a BPJS legmagasabb kockázati kategóriájába tartozik. Ennek alapján a Bizottság egyetértett a panaszossal abban, hogy az óránkénti munkaerőköltség kiszámításakor az átlagos mérték helyett az 1,74 %-os maximális mértéket kell alkalmazni.

(258) Másodszor, a Bizottság megállapította, hogy az egy teljes havi bruttó bérnek megfelelő teljes munkaidős egyenérték valóban kötelező díj ([148]), ezért azt hozzá kell adni a munkaerőköltség kiszámításához. A Bizottság azonban megállapította, hogy a JKP nem jelent többletköltséget a munkáltató számára, mivel a JKP munkáltató által finanszírozott része magában a JKK-hozzájárulásban szerepelt, és azt nem ezen felül, külön fizették meg ([149]). Ezért a JKP tekintetében nem volt indokolt további összeget hozzáadni.

(259) Végül a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az országos átlagok továbbra is megbízható referenciaértéket jelentenek, mivel az ERI SalaryExpert által összegyűjtött adatok tényleges adatokon alapultak, amelyek a vegyipari munkavállalók széles körű és reprezentatív adathalmazából származtak. Ezen túlmenően a tapasztalt munkavállalók bérének tükrözése érdekében az ágazati minimálbérekre alkalmazandó, javasolt 2,5-es szorzót nem támasztották alá bizonyítékok, és az abból eredő összeg egyébként sem tért volna el jelentősen a Bizottság által alkalmazott bérszinttől. Ami a BPS-nek *az indonéz feldolgozóipari statisztikákról szóló 2023. évi* kiadványából származó konkrét adatok javasolt felhasználását illeti, a Bizottság nem tudta azonosítani a releváns adatokat e forrásban, és a panaszos sem bocsátotta azokat rendelkezésre.

#### 3.2.6.4. Villamos energia

(260) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzésben a Bizottság jelezte, hogy a GlobalPetrolPrices által közzétett, az indonéz vállalatokra (ipari felhasználókra) vonatkozó villamosenergia-árat kívánja felhasználni. A Bizottság a 2025 decemberére vonatkozóan közzétett üzleti villamosenergia-árat használta ([150]). A GlobalPetrolPrices díja az egyetlen indonéz szolgáltató, a Perusahaan Listrik Negara (PLN) energiadíján alapult.

(261) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzést követően a panaszos azzal érvelt, hogy a PLN-t az indonéz kormány támogatta, és villamosenergia-díja ezért nem volt valódi torzulástól mentes piaci ár.

(262) A panaszos azt is állította, hogy a GlobalPetrolPrices.com által felszámított ár csak az alapvető energiadíjat tükrözte, és nem tartalmazott olyan további kötelező számlázási elemeket, mint a teljesítménydíj, a fogyasztási időszak szerinti csúcsidőszaki szorzók, a meddőenergia miatti pótdíjak és a héa.

(263) A Bizottság megállapította, hogy az indonéziai villamosenergia-tarifák támogatott és nem támogatott kategóriákra oszlanak. Míg a támogatott tarifát az alacsony feszültségigényű kis és hátrányos helyzetű háztartásoknak szánták ([151]), a Bizottság által alkalmazott és a középfeszültségű ipari fogyasztókra vonatkozó ipari tarifát nem minősítették támogatott tarifának. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy az egyes PLN-ügyfeleknek nyújtott támogatások fennállása nem bizonyítja, hogy a Bizottság által alkalmazott ipari tarifa támogatott vagy torzult lett volna. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

([146]) Statistics of Indonesia Manufacturing Industry (Indonézia feldolgozóiparának statisztikái) 2023 – BPS-Statistics Indonesia (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 14.).
([147]) KBLI 20116: Basic Chemical Industry from Petroleum, Natural gas, and coal – Open to PMA (Az alapvető vegyipar a kőolajtól ... -ig nyitott a külföldi tőkebefektetések iránt) (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 14.).
([148]) Regulation Religious Holiday Allowance (A vallási ünnepek idejére járó támogatásról szóló rendelet) (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 14.).
([149]) Regulation on JKP (A JKP-ról szóló rendelet) (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 14.).
([150]) https://www.globalpetrolprices.com/Indonesia/electricity_prices/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. július 8.).
([151]) PERMEN ESDM NO. 3, BN 2024/NO. 77, 10 HLM (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 17.).

(264) Ami a második állítást illeti, a Bizottság elemezte az ipari felhasználókra (I-3. kategória) vonatkozó, PLN által közzétett tarifákat ([152]). E kategória esetében a további számlázási elemek a gyakorlatban nem alkalmazhatók.

(265) Nincs állandó teljesítménydíj: a díjszabás csak a szerződéses kapacitáson 40 óra fogyasztásnak megfelelő minimális számlázási alsó határt tartalmazza, amelyet a szokásos ipari kihasználtsági szintek mellett nem alkalmaznak.

(266) Nem számítanak fel fogyasztási időszak szerinti pótdíjat, mivel a PLN jelenleg csúcsidőben és csúcsidőn kívül is azonos díjat számít fel.

(267) A meddőenergia az a villamos energia, amely az induktív berendezések, például motorok és transzformátorok váltakozó elektromágneses terének fenntartásához szükséges, anélkül hogy közvetlen mechanikai munkát végezne. Mindazonáltal igénybe veszi a hálózat kapacitását, ezért a villamosenergia-szolgáltatók többletdíjat számítanak fel, ha egy létesítmény a tényleges villamosenergia-fogyasztásához képest túl sok meddőenergiát használ. Indonézia a pótdíjmentesség küszöbértékét 0,85 értékű teljesítménytényezőben ([153]) határozza meg. Kína saját szabályozása szigorúbb normákat határoz meg, és az ipari felhasználók számára 0,90-es teljesítménytényező fenntartását írja elő ([154]). Indonézia saját megfelelési küszöbértékét alkalmazva az a létesítmény, amely megfelel a kínai szabályokban előírt teljesítménytényezőnek, nem lenne köteles meddőenergia-pótdíjat fizetni.

(268) Végül a héa a héaregisztrációval rendelkező ipari vásárló számára teljes mértékben levonható előzetesen felszámított adó. A Bizottság ezért elutasította ezeket az állításokat.

(269) A Bizottság ugyanakkor újraszámította a villamosenergia-referenciaértéket a PLN által közzétett tarifa alapján, azt azonban kiigazította a kötelező regionális közvilágítási adó ([155]) figyelembevétele érdekében, amelyet a kiszámlázott villamosenergia-összeg százalékában számítanak ki.

#### 3.2.6.5. Fogyóeszközök

(270) A mintában szereplő, teljeskörű adatokat szolgáltató exportáló gyártók termelési tényezőinek nagy száma miatt, valamint mert egyes nyersanyagok csak elhanyagolható mértékben befolyásolják a teljes előállítási költséget, a Bizottság egyes termelési tényezőket fogyóeszközként vett figyelembe. A Bizottság kiszámította a fogyóeszközöknek a teljes előállítási költséghez viszonyított százalékos arányát, és ezt az arányszámot alkalmazta a referenciaértékek alapján újraszámított nyersanyagköltségekre.

#### 3.2.6.6. Gyártási általános költségek, SGA-költségek és nyereség

(271) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „[a] képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét”. Emellett az előzőekben említett termelési tényezőkön kívüli költségek figyelembevétele a gyártási általános költségek értékének megállapítását is szükségessé teszi.

(272) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártó által viselt gyártási általános költségeket kifejezte az exportáló gyártók tényleges gyártási költségeinek százalékában. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a gyártási költségek torzulástól mentes értékére.

(273) Az SGA-költségek és a nyereség torzulásmentes és észszerű összegének megállapításához a Bizottság kezdetben az Intanwijaya Internasional 2025. évi, az Orbisból kinyert pénzügyi adataira támaszkodott.

([152]) Vámkiigazítás (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 17.).

([153]) A teljesítménytényező a villamos energia felhasználásának hatékonyságát méri. Ez a ténylegesen hasznos munkát végző teljesítmény aránya a teljes betáplált teljesítményhez képest, amelyet 0 és 1 közötti számmal fejeznek ki. Az alacsony teljesítménytényező azt jelenti, hogy a teljesítmény nagyobb része veszendőbe megy meddőteljesítményként, amely nem működik hasznosan, de mégis átáramlik a rendszeren.

([154]) National Development and Reform Commission's Power Supply Business Rules (A Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság villamosenergia-ellátási üzletszabályzata) (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 26.).

([155]) perda-kota-cilegon-13-2011-ppj.pdf + Definition of Street Lighting Tax (A közvilágítási adó meghatározása) | JDIH Pénzügyminisztérium (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 17.).

(274) A termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzést követően a Pinghu Petro és a Huayi exportáló gyártók előadták, hogy az Intanwijaya Internasional tényleges, nyilvánosan hozzáférhető pénzügyi kimutatásait kellene felhasználni, mivel azok lényegesen részletesebb információkat tartalmaztak, mint a Bizottság által használt Orbis-adatok.

(275) Az Intanwijaya Internasional 2025. évi pénzügyi kimutatásaiban ([156]) szereplő információk alapján az SGA-költségek magukban foglalták a fuvarozási költségeket. A Pinghu Petro és a Huayi azt állította, hogy mivel a fuvarozási költségeket már levonták az exportárból, ezeket a költségeket a Bizottság gyakorlatával összhangban ki kell zárni az SGA-költségekből.

(276) Az Intanwijaya Internasional pénzügyi kimutatásaiban szereplő SGA-költségek részletes bontása alapján a Bizottság egyetértett azzal, hogy a fuvarozási költségeket ki kell zárni az SGA-költségekből annak érdekében, hogy a számtanilag képzett rendes értéket az exportárral azonos kereskedelmi szintre lehessen kiigazítani.

3.2.7. *A rendes érték számítása*

(277) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban terméktípusonként megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.

(278) A Bizottság elsőként a torzulástól mentes gyártási költségeket állapította meg. Ennek keretében az egyes termelési tényezőkből az együttműködő exportáló gyártó által felhasznált mennyiségeket megszorozta a torzulásmentes egységköltségekkel. A Bizottság e felhasználási arányok helytállóságát az ellenőrzés során megvizsgálta. A Bizottság a felhasználási tényezőket megszorozta a reprezentatív országban megfigyelt, a 3.2.6.2. szakaszban bemutatott módon megállapított torzulásmentes egységköltségekkel.

(279) A meghatározott torzulásmentes gyártási költségre a Bizottság a (272)–(273) preambulumbekezdésnek megfelelően alkalmazta a gyártási általános költségeket, az SGA-költségeket és a nyereséget.

(280) Az értékesített áruk költségének százalékában kifejezett és a torzulásmentes előállítási költségekre alkalmazott SGA-költség 13,43 % volt. Az értékesített áruk költségének százalékában kifejezett, a torzulásmentes előállítási költségekre alkalmazott nyereség 10,40 % volt.

(281) A Bizottság ezzel az eljárással az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően terméktípusonként megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.

3.2.8. *Exportár*

(282) Azon exportáló gyártók esetében, amelyek az érintett terméket közvetlenül az Unióban működő független vevőknek exportálták, az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az Unióba exportra értékesített termékért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár.

(283) Azon exportáló gyártók esetében, amelyek független kereskedőkön keresztül exportáltak az Unióba, az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az Unióba irányuló exportra értékesített érintett termékért az első független vevők (azaz a független kereskedők) által ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár volt.

3.2.9. *Összehasonlítás*

(284) Az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése előírja a Bizottság számára, hogy azonos kereskedelmi szinten végezze el a rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítását, és vegye figyelembe az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló tényezők közötti különbségeket.

(285) A szóban forgó ügyben a Bizottság úgy határozott, hogy a rendes értéket és a mintában szereplő exportáló gyártók exportárát gyártelepi szinten hasonlítja össze ([157]). Az alábbiakban részletesebben kifejtettek szerint adott esetben a rendes értéket és az exportárat a Bizottság kiigazította annak érdekében, hogy: i. azokat visszanettósítsa a gyártelepi szintre, i. visszanettósítsa őket a gyártelepi szintre, valamint ii. figyelembe vegye az árakat, illetve az árak összehasonlíthatóságát állítólag és igazoltan befolyásoló tényezők közötti különbségeket.

([156]) Financial Reports (Pénzügyi kimutatások) – Intan Wijaya International (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 17.).

([157]) A gyártelepi paritás (EXW) olyan kereskedelmi feltétel, amely szerint az eladó köteles az árut saját telephelyén rendelkezésre bocsátani, miközben a szállítás során felmerülő valamennyi költséget és kockázatot a vevő viseli.

3.2.9.1. A rendes érték kiigazításai

(286) A Bizottság a rendes értéket gyártelepi szinten állapította meg az előállítási költségek, valamint az adott kereskedelmi szint tekintetében észszerűnek tekintett SGA-költségek és a nyereség összegei alapján.

3.2.9.2. Az exportár kiigazításai

(287) Annak érdekében, hogy az exportárat a gyártelepi szintre nettósítsa, a Bizottság kiigazításokat végzett a következők tekintetében: fuvarozási, biztosítási, anyagmozgatási, rakodási és járulékos költségek.

(288) A Bizottság a következő, az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló tényezőket vette figyelembe: hitelköltség és banki díjak.

3.2.10. *Dömpingkülönbözetek*

3.2.10.1. Az együttműködő exportáló gyártók esetében

(289) A mintában szereplő exportáló gyártók esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.

(290) A mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság a dömpingkülönbözet súlyozott átlagát az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdésével összhangban állapította meg.

(291) Ennek a különbözetnek a meghatározása tehát a mintában szereplő exportáló gyártók vonatkozásában megállapított különbözetek alapján történt.

3.2.10.2. A nem együttműködő vállalatok tekintetében

(292) Az összes többi export esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét.

(293) Az együttműködés szintje az együttműködő exportáló gyártók Unióba irányuló exportjának mennyisége a vizsgálati időszakban, elosztva a vizsgálati időszakban az érintett országból az Unióba érkező, az Eurostat adatai alapján megállapított teljes importvolumennel.

(294) Ebben az esetben az együttműködés szintje magas volt, mivel a vizsgálati időszakban az Unióba érkező teljes importvolumen több mint 90 %-át az együttműködő exportáló gyártók exportvolumene adta. Ennek alapján a Bizottság úgy határozott, hogy a dömpingkülönbözetet az összes többi import esetében a legmagasabb dömpingkülönbözettel rendelkező, mintában szereplő együttműködő vállalat szintjén állapítja meg.

(295) Az ideiglenes dömpingkülönbözetek tehát a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

| Ország | Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet (%) |
|---|---|---|
| Kína | Shanghai Huayi New Material Co., Ltd | 29,0 |
| | Pinghu Petro Chemical Co., Ltd | 22,3 |
| | A mellékletben felsorolt egyéb együttműködő kínai vállalatok | 23,9 |
| | A Kínából származó minden más behozatal | 29,0 |

### 3.3. **Amerikai Egyesült Államok**

#### 3.3.1. *Rendes érték*

(296) Az egyik exportáló gyártó, a Rohm & Haas (R &H) és a Union Carbide Corporation (UCC) gyártókból álló Dow Chemical Company Group (a továbbiakban: Dow US) együttműködött a vizsgálatban. A Bizottság nem azonosított más olyan USA-beli exportáló gyártót, amely a vizsgálati időszak alatt az EU-ba exportált.

(297) Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság először megvizsgálta, hogy a Dow US esetében a belföldi értékesítés teljes volumene reprezentatívnak tekinthető-e. A belföldi értékesítés reprezentatív, ha a vizsgálati időszakban a belföldi piacon a független vevők részére értékesített hasonló termék teljes volumene az adott exportáló gyártó esetében legalább az Unióba irányuló export keretében értékesített érintett termék teljes volumenének 5 %-a volt. Ennek alapján megállapítást nyert, hogy a hasonló termék belföldi összértékesítése a Dow US esetében reprezentatív volt.

(298) A Bizottság ezt követően azonosította a Dow US által belföldön értékesített azon terméktípusokat, amelyek a reprezentatív belföldi értékesítések esetében azonosak vagy összehasonlíthatóak voltak az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal.

(299) A Bizottság ezután – az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban – az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal azonos vagy összehasonlítható terméktípusok mindegyike tekintetében megvizsgálta, hogy az US hazai piacon bonyolított belföldi értékesítése reprezentatív-e. Egy terméktípus belföldi értékesítése reprezentatív, ha a vizsgálati időszakban a belföldön a független vevők részére értékesített terméktípus teljes volumene legalább az Unióba irányuló export keretében értékesített azonos vagy összehasonlítható terméktípus teljes volumenének 5 %-a volt. A Bizottság megállapította, hogy minden egyes terméktípus belföldi értékesítése reprezentatív volt az exportáló gyártó esetében.

(300) Ezt követően a Bizottság – az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdésével összhangban, annak megállapítása érdekében, hogy a rendes értéket a tényleges belföldi értékesítések alapján szükséges-e meghatározni – minden egyes terméktípus esetében megállapította, hogy a független vevők részére megvalósított belföldi értékesítések mekkora hányada volt nyereséges a vizsgálati időszakban.

(301) Függetlenül attól, hogy az értékesítések nyereségesek-e, vagy sem, a rendes értéket az egyes terméktípusok tényleges belföldi ára alapján kell meghatározni, ha:

a) a terméktípusnak a számított előállítási költséggel megegyező vagy annál magasabb nettó áron értékesített volumene több mint 80 %-ot képviselt az adott terméktípus teljes értékesítési volumenén belül; valamint

b) a terméktípus súlyozott átlagos értékesítési ára megegyezik az előállítási egységköltséggel, vagy magasabb annál.

(302) Ebben az esetben a rendes érték a terméktípusnak a vizsgálati időszakbeli összes belföldi értékesítése során alkalmazott árak súlyozott átlaga.

(303) A rendes érték a terméktípusnak a vizsgálati időszakbeli nyereséges belföldi értékesítések esetében alkalmazott tényleges belföldi árával egyezik meg, ha:

a) a terméktípus nyereségesen értékesített volumene legfeljebb 80 %-ot képvisel az adott terméktípus teljes értékesítési volumenén belül; vagy

b) a terméktípus súlyozott átlagos ára alacsonyabb az előállítási egységköltségnél.

(304) A belföldi értékesítés elemzése azt mutatta, hogy az Unióba irányuló exportra értékesített terméktípusokkal azonos vagy összehasonlítható terméktípusok valamennyi belföldi értékesítésének kevesebb mint 80 %-a volt nyereséges. Ennek megfelelően valamennyi terméktípus esetében a rendes értéket a terméktípusnak a vizsgálati időszakbeli nyereséges belföldi értékesítések esetében alkalmazott tényleges belföldi árában határozták meg.

3.3.2. *Exportár*

(305) A Dow Chemical közvetve exportált az Unióba a vele kapcsolatban álló svájci importőrön, a Dow Europe-on keresztül.

(306) A Dow US-en keresztül történő értékesítések esetében az exportárat az alaprendelet 2. cikke (9) bekezdésének megfelelően az importált termék független uniós vevők részére történt első viszonteladásakor alkalmazott ár alapján határozták meg. Ebben az esetben a Bizottság az árat a behozatal és a viszonteladás között viselt összes költséggel – köztük az SGA-költségekkel –, valamint az elért nyereséggel kiigazította.

(307) Megállapítást nyert, hogy a Dow Europe nyereségét teljes mértékben befolyásolta a két vállalat közötti társulás, mivel azt közvetlenül a Dow US osztotta fel. A transzferár tehát nem volt olyan ár, amelyet egy független importőrrel folytatott tárgyalás során állapítottak volna meg. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a Dow Europe haszonkulcsa nem volt észszerű. A Bizottság az alaprendelet 2. cikke (9) bekezdésével összhangban úgy ítélte meg, hogy megfelelő lépés a transzferárból származó tényleges nyereségtől független észszerű haszonkulcsot alkalmazni annak érdekében, hogy a transzferár esetleges torzító hatásait ki lehessen küszöbölni, összhangban az uniós bíróságok állandó ítélkezési gyakorlatával.

(308) Két független importőr működött együtt a vizsgálatban, de veszteségesek voltak. Mivel az együttműködő független importőrök nem szolgáltattak észszerű nyereségre vonatkozó adatokat, a Bizottság úgy döntött, hogy egy hasonló ágazat által gyártott és hasonló körülmények között importált másik vegyipari terméket érintő korábbi eljárásban alkalmazott haszonkulcsot alkalmaz, nevezetesen a polivinil-alkoholokra (PVA) vonatkozó vizsgálatban megállapított 6,89 %-os haszonkulcsot ([158]). A Bizottság álláspontja szerint a haszonkulcs a legobjektívebb rendelkezésre álló alap arra a célra, hogy megfelelő becslést lehessen végezni a szokásos piaci feltételek szerint kialakított exportár tekintetében.

3.3.3. *Összehasonlítás*

(309) Az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése előírja a Bizottság számára, hogy azonos kereskedelmi szinten végezze el a rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítását, és vegye figyelembe az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló tényezők közötti különbségeket. A szóban forgó ügyben a Bizottság úgy határozott, hogy a rendes értéket és a mintában szereplő exportáló gyártók exportárát gyártelepi szinten hasonlítja össze. Az alábbiakban részletesebben kifejtettek szerint adott esetben a rendes értéket és az exportárat a Bizottság kiigazította annak érdekében, hogy: i. visszanettósítsa őket a gyártelepi szintre, valamint ii. figyelembe vegye az árakat, illetve az árak összehasonlíthatóságát állítólag és igazoltan befolyásoló tényezők közötti különbségeket.

(310) Annak érdekében, hogy az exportárat a gyártelepi kereskedelmi szintre nettósítsa, a Bizottság kiigazításokat végzett a következők tekintetében: vámok, egyéb importköltségek, fuvarozási, biztosítási, kezelési, rakodási és mellékköltségek.

(311) A Bizottság a következő, az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló tényezőket vette figyelembe: hitelköltségek, banki költségek és jutalékok.

3.3.4. *Dömpingkülönbözetek*

3.3.4.1. Az együttműködő exportáló gyártó esetében

(312) A mintában szereplő együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.

3.3.4.2. Az összes többi export esetében

(313) Az összes többi export esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét.

([158]) A Bizottság (EU) 2020/1336 végrehajtási rendelete (2020. szeptember 25.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes polivinil–alkoholok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámok kivetéséről (HL L 315., 2020.9.29., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj), (352) preambulumbekezdés.

(314) Mivel a vizsgálati időszak alatt az USA-ból érkező összes behozatalt az együttműködő exportáló gyártó kivitele tette ki, a Bizottság úgy határozott, hogy az összes többi behozatal tekintetében az együttműködő vállalat szintjén állapítja meg a dömpingkülönbözetet.

(315) Mindezek alapján az ideiglenes dömpingkülönbözet a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékaként kifejezve a következő értékekre adódott:

| Ország | Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet (%) |
|---|---|---|
| Amerikai Egyesült Államok | Dow Chemical Company | 61,9 |
| | Minden egyéb, az Egyesült Államokból származó behozatal | 61,9 |

(316) A Dow véleménye szerint, ha a Bizottság nem szünteti meg a vizsgálatot az USA tekintetében, a Dow által az USA-ból belső felhasználásra szánt behozatalt ki kell zárni a dömpingellenes vámok hatálya alól.

(317) A Dow által javasolt megközelítést nem találták fenntarthatónak, mivel az alkalmazandó jogi keret nem rendelkezik ilyen lehetőségről. A kivetett vámok az adott érintett országból érkező behozatalra alkalmazandók, függetlenül az exportőrtől és attól, hogy az exportőr kapcsolatban áll-e az uniós vevőkkel. Ezen túlmenően, amint az megállapítást nyert, a Dow USA-ból érkező behozatalai versenyben álltak az uniós gazdasági ágazat belföldi értékesítéseivel, függetlenül attól, hogy végül a Dow-val kapcsolatban álló szervezetekhez vagy a kereskedelmi piacra került-e. A vámok alóli bármely mentesség ezért meghiúsítaná az Unióban a tisztességes kereskedelem helyreállításának célját, amelyet a vámok kivetése szolgál. A Bizottság ezért elutasította a Dow állítását.

### 3.4. **Dél-afrikai Köztársaság**

#### 3.4.1. *Rendes érték*

(318) Az egyik exportáló gyártó, a Sasol South Africa együttműködött a vizsgálatban. Más dél-afrikai exportáló gyártót nem azonosítottak.

(319) Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság először megvizsgálta, hogy a Sasol által bonyolított belföldi értékesítés teljes volumene reprezentatívnak tekinthető-e. A belföldi értékesítés reprezentatív, ha a vizsgálati időszakban a belföldi piacon a független vevők részére értékesített hasonló termék teljes volumene az adott exportáló gyártó esetében legalább az Unióba irányuló export keretében értékesített érintett termék teljes volumenének 5 %-a volt.

(320) A Bizottság ezt követően azonosította a Sasol által belföldön értékesített azon terméktípusokat, amelyek a reprezentatív belföldi értékesítések esetében azonosak vagy összehasonlíthatóak voltak az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal.

(321) A Bizottság ezután – az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban – az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal azonos vagy összehasonlítható terméktípusok mindegyike tekintetében megvizsgálta, hogy a Sasol hazai piacon bonyolított belföldi értékesítése reprezentatív-e. Egy terméktípus belföldi értékesítése reprezentatív, ha a vizsgálati időszakban a belföldön a független vevők részére értékesített terméktípus teljes volumene legalább az Unióba irányuló export keretében értékesített azonos vagy összehasonlítható terméktípus teljes volumenének 5 %-a volt.

(322) Bár a Bizottság megállapította, hogy a belföldi értékesítés mennyisége reprezentatív volt, a vizsgálati időszak alatt a belföldi piacon történt összes értékesítés veszteséges volt. Ennek eredményeként a Bizottság a rendes értéket az előállítási költség, az SGA-költségek és a nyereség összege alapján számította ki.

(323) Mivel a szokásos kereskedelmi forgalom keretében nem merültek fel SGA-költségek, illetve nem keletkezett nyereség, a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének rendelkezéseit használta fel a Sasol South Africa gyártási költségeihez hozzáadandó SGA-költségek és nyereség meghatározásához:

(324) Az érintett országban működő más együttműködő exportáló gyártó hiányában az SGA-költségeket és a nyereséget nem lehetett megállapítani az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének a) pontja alapján. A Bizottság azt is megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének b) pontjával összhangban megállapíthatók-e az SGA-költségek és a nyereség az exportáló gyártó által az azonos általános termékkategóriának a dél-afrikai belföldi piacon a szokásos kereskedelmi forgalom keretében történő gyártása és értékesítése során realizált összegek alapján. Az azonos általános termékkategóriába tartozó termékek ezen értékesítései azonban veszteségesek voltak.

(325) A Bizottság titoktartási okok miatt az SGA-költségeket és a nyereséget az e vizsgálatba bevont más együttműködő exportáló gyártók adatai alapján sem tudta meghatározni.

(326) A Bizottság ezért az SGA-költségeket és a nyereséget az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének c) pontjában meghatározott észszerű módszerre, nevezetesen a vizsgált termék belföldi értékesítéséhez kapcsolódó SGA-költségekre alapozta, és a Sasol által összességében elért nyereséget használta fel rendes körülmények között realizált nyereségként.

(327) A Bizottság megállapította, hogy a Sasolnak a rendes érték kiszámításához használt nyeresége az alaprendelet 2. cikke (6) bekezdésének c) pontjában előírt maximális nyereségszint alatt volt.

3.4.2. *Exportár*

(328) A Sasol South Africa valamennyi, Unióba irányuló értékesítése egy vele kapcsolatban álló németországi importőrön keresztül történt. Az exportárat ezért – az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban – az importált termék független vevők részére történt első unióbeli viszonteladásakor alkalmazott ára alapján állapították meg.

(329) Ebben az esetben a Bizottság az árat a behozatal és a viszonteladás között viselt összes költséggel – köztük az SGA-költségekkel –, valamint egy észszerű nyereséggel kiigazította. Az alaprendelet 2. cikkének (9) bekezdésével összhangban a kapcsolt importőr bejelentett nyeresége a fenti (308) preambulumbekezdésben foglaltak szerint 6,89 % volt.

3.4.3. *Összehasonlítás*

3.4.3.1. A rendes érték kiigazításai

(330) A Bizottság a rendes értéket gyártelepi szinten állapította meg az előállítási költségek, valamint az adott kereskedelmi szint tekintetében észszerűnek tekintett SGA-költségek és a nyereség összegei alapján. Nem volt szükség kiigazításokra a rendes érték gyártelepi szintre nettósítása érdekében.

3.4.3.2. Az exportár kiigazításai

(331) Annak érdekében, hogy az exportárat a gyártelepi szintre nettósítsa, a Bizottság kiigazításokat végzett a következők tekintetében: fuvarozási, biztosítási, anyagmozgatási, rakodási és járulékos költségek.

(332) Ezt követően a hitelköltségek és a jutalékok tekintetében is levonásokat alkalmaztak, mivel ezek befolyásolták az árakat és az árak összehasonlíthatóságát.

3.4.4. *Dömpingkülönbözetek*

3.4.4.1. Az együttműködő exportáló gyártó esetében

(333) A mintában szereplő együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban összehasonlította a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.

3.4.4.2. Minden egyéb export esetében

(334) Minden egyéb export esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkével összhangban, a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét.

(335) Mivel a vizsgálati időszak alatt az Dél-Afrikából érkező összes behozatalt az együttműködő exportáló gyártó kivitele tette ki, a Bizottság úgy határozott, hogy az összes többi behozatal tekintetében az együttműködő exportáló gyártó szintjén állapítja meg a dömpingkülönbözetet.

(336) Mindezek alapján az ideiglenes dömpingkülönbözet a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékaként kifejezve a következő értékekre adódott:

| Ország | Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet (%) |
|---|---|---|
| Dél-Afrika | Sasol South Africa Ltd | 83,1 |
| | A Dél-Afrikából származó minden egyéb behozatal | 83,1 |

### 3.5. **Ideiglenes dömpingkülönbözetek**

(337) Az ideiglenes dömpingkülönbözetek tehát a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

| Ország | Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet (%) |
|---|---|---|
| Kína | Shanghai Huayi New Material Co., Ltd | 29,0 |
| | Pinghu Petro Chemical Co., Ltd | 22,3 |
| | A mellékletben felsorolt egyéb kínai együttműködő vállalatok | 23,9 |
| | A Kínából származó minden más behozatal | 29,0 |
| Szaúd-Arábia | Minden, Szaúd-Arábiából származó behozatal | 40,3 |
| Dél-Afrika | Sasol South Africa Ltd | 83,1 |
| | A Dél-Afrikából származó minden egyéb behozatal | 83,1 |
| Amerikai Egyesült Államok | Dow Chemical Company | 61,9 |
| | Minden egyéb, az Egyesült Államokból származó behozatal | 61,9 |

## 4. **KÁR**

### 4.1. **Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása**

(338) A hasonló terméket a vizsgálati időszakban négy uniós gyártó gyártotta az Unióban. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

(339) A vizsgálati időszakban a teljes uniós termelés mintegy 490 000 tonna volt. A Bizottság ezt a számadatot a mintában szereplő gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek és a Dow Europe GmbH (a továbbiakban: Dow Europe vagy Dow) kérdőívre adott válaszai alapján állapította meg. A mintában szereplő uniós gyártók és a Dow Europe a hasonló termék teljes uniós termelését képviselték.

### 4.2. **Az érintett uniós piac meghatározása**

(340) Annak megállapítása céljából, hogy az uniós gazdasági ágazatot érte-e kár, valamint annak érdekében, hogy meghatározza a felhasználást és az uniós gazdasági ágazat helyzetét leíró különböző gazdasági mutatókat, a Bizottság megvizsgálta, hogy az uniós gazdasági ágazat által előállított hasonló termék későbbi felhasználását az elemzés során figyelembe kell-e venni, és ha igen, milyen mértékben.

(341) A Bizottság megállapította, hogy a mintában szereplő uniós gyártók akrilészter-termelésének jelentős részét (a figyelembe vett időszakban mintegy 55 %-át) belső felhasználásra szánták, mégpedig akril-diszperziók vagy adalékanyagok uniós gyártók vagy a velük kapcsolatban álló vállalatok általi további feldolgozásra – szánták. A terméket gyakran egyszerűen csak átadták (számla nélkül) és/vagy transzferáron szállították át ugyanazon vállalatcsoporton belül (amelynek nem volt szabad beszállítóválasztási lehetősége) további feldolgozásra.

(342) A kötött piac és a szabadpiac közötti különbségtétel azért lényeges a kárelemzés szempontjából, mert a kötött piacra szánt termékek nem versenyeznek közvetlenül a behozatallal. Ezzel szemben a szabadpiaci értékesítésre szánt termelés közvetlen versenyben van az érintett termék behozatalával.

(343) Annak érdekében, hogy az uniós gazdasági ágazatról a lehető legteljesebb képet alkossa, a Bizottság adatokat gyűjtött az akrilészter teljes termelésére vonatkozóan, és meghatározta, hogy az előállított termékeket belső felhasználásra vagy a szabadpiacra szánták-e.

(344) A Bizottság az uniós gazdasági ágazathoz kapcsolódó egyes gazdasági mutatók vizsgálatát a szabadpiaci adatok alapján végezte el. E mutatók a következők: értékesítési volumen és értékesítési árak az uniós piacon, piaci részesedés, növekedés, exportvolumen és -árak, jövedelmezőség, a beruházások megtérülése; és pénzforgalom. Annak érdekében, hogy teljes képet kapjon az uniós gazdasági ágazat helyzetéről, a Bizottság – amikor csak indokolt volt – a vizsgálat ténymegállapításait összehasonlította a kötött piacra vonatkozó adatokkal.

(345) Más gazdasági mutatók elemzése csak a teljes, tehát az uniós gazdasági ágazat általi belső felhasználást is magában foglaló tevékenységre vonatkoztatva szolgáltatott releváns adatokat. Ezek a következők: termelés, kapacitás és kapacitáskihasználás, beruházások, készletek, foglalkoztatás, termelékenység, munkabérek, valamint tőkebevonási képesség. Ezek a mutatók a teljes tevékenységtől függnek, függetlenül attól, hogy a termékeket belső felhasználásra szánják, vagy a szabadpiacon értékesítik.

(346) Mivel a belső felhasználás kisebb csökkenést mutatott, mint a szabadpiaci felhasználás, és a figyelembe vett időszak nagy részében a szabadpiaci fogyasztás alakulásával megegyező mintát követett (a belső felhasználás a teljes uniós felhasználás 38–41 %-át tette ki a figyelembe vett időszak egészében), a kötött piac elemzése korlátozott volt, és a fő hangsúly az uniós szabadpiac helyzetén volt.

### 4.3. **Uniós felhasználás**

(347) A Bizottság az uniós felhasználást a mintában szereplő uniós gyártók, az USA-beli exportőr (a továbbiakban: Dow US), a dél-afrikai exportőr (a továbbiakban: Sasol) kérdőívre adott ellenőrzött válaszai, a Dow Europe kitöltött makrogazdasági kérdőívei és az Eurostat adatai alapján határozta meg.

(348) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

*2. táblázat*

**Uniós felhasználás (tonna)**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Teljes uniós felhasználás | 622 883 | 538 948 | 595 340 | 562 010 |
| *Index* | *100* | *87* | *96* | *90* |
| Szabadpiac | [340 056 – 415 623] | [299 113 – 365 582] | [331 484 – 405 146] | [299 316 – 365 831] |
| *Index* | *100* | *88* | *97* | *88* |
| Kötött piac | [220 538 – 269 547] | [185 940 – 227 260] | [204 322 – 249 727] | [206 492 – 252 379] |
| *Index* | *100* | *84* | *93* | *94* |

*Forrás:* a mintában szereplő uniós gyártók A Dow Europe makrogazdasági kérdőívre adott válasza, az Eurostat, a Sasol és a Dow US kérdőíve

(349) Az uniós felhasználás (mind a szabadpiaci, mind a teljes felhasználás) a figyelembe vett időszak elején érte el a legmagasabb szintet. A 2022. évi magas keresletet és az anyag jelentős újrakészletezését a korábbi Covid19-válság váltotta ki, amely jelentősen megzavarta az ellátási láncot, és szűkítette az akrilészterek kínálatát. 2023-ban a kereslet meredeken csökkent a magas infláció és a visszafogott gazdasági tevékenység miatt, ami különösen az akrilésztergyártók kulcsfontosságú downstream ágazatait érintette, például az építőipart, a ragasztóanyagokat, a bevonatokat és az autóipart. 2024-ben a makrogazdasági feltételek az infláció enyhülésével és a keresleti hangulat javulásával stabilizálódtak, ami a kereslet ideiglenes fellendüléséhez vezetett. A vizsgálati időszakban azonban 2024-hez képest ismét csökkent a kereslet, és a felhasználók az év során ismét mérsékelt készletcsökkentést hajtottak végre.

### 4.4. **Behozatal az érintett országokból**

#### 4.4.1. *Az érintett országokból érkező behozatal hatásainak összesített értékelése*

(350) A Bizottság megvizsgálta, hogy az akrilészternek az érintett országokból érkező behozatalát az alaprendelet 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban összesítve kell-e értékelni.

(351) Az összes érintett országból érkező behozatal vonatkozásában megállapított dömpingkülönbözet az alaprendelet 9. cikke (3) bekezdésében meghatározott csekély mértékű küszöbérték fölött volt. A behozatal volumene az alaprendelet 5. cikkének (7) bekezdése értelmében egyik értintett ország esetében sem volt elhanyagolható. A vizsgálati időszakban a piaci részesedés az USA esetében [11–13] %, Kína esetében [8–10] %, Dél-Afrika esetében [4–6] %, Szaúd-Arábia esetében pedig [4–6] % volt.

(352) Az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal közötti, valamint az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal és a hasonló termék közötti verseny feltételei hasonlóak voltak. Konkrétabban, az importált akrilészterek versenyben álltak egymással és az Unióban gyártott akrilészterekkel, mivel azokat végső soron ipari felhasználóknak értékesítették. Ezenkívül az érintett országokból érkező behozatalok mind egymással és az uniós termeléssel versenyben álltak, mivel árképzésük az ICIS-indexeken ([159]) alapult. Az összes behozatal olyan AE-típusokból állt, amelyek ugyanazokkal az alapvető jellemzőkkel rendelkeztek, ami azt jelentette, hogy teljes mértékben felcserélhetők voltak egymással. Az akrilészterek olyan árunak minősülnek, amelyek származási helyüktől függetlenül összehasonlíthatók. Emellett az összes érintett országból érkező behozatal ára nagyrészt hasonlóan alakult a figyelembe vett időszak egészében.

(353) Következésképpen az alaprendelet 3. cikke (4) bekezdésében meghatározott összes követelmény teljesült, és valamennyi érintett országból érkező behozatalt összesítve vizsgálták a kár meghatározása céljából.

(354) A Dow azzal érvelt, hogy a Bizottság nem vonhatta volna össze az USA-ból érkező behozatalt a többi érintett országból, különösen Kínából érkező behozatallal. A Dow azt állította, hogy az USA-ból érkező behozatal már a figyelembe vett időszak előtt is folyamatosan jelen volt az Unióban (ellentétben például a kínai behozatallal), a figyelembe vett időszakban csökkent, és az uniós felhasználás kis részét tette ki. A Dow azt is állította, hogy az Egyesült Államokból érkező behozatalra nem vonatkoztak a Kínából érkező behozatalához hasonló versenyfeltételek, mivel az uniós piaci árakat a kínai akrilészter-behozatal rendkívül alacsony árai határozták meg.

(355) A Dow továbbá fenntartotta, hogy az USA-ból érkező akrilészter-behozatalnak csak korlátozott mennyiségét értékesítik az uniós szabadpiacon, és behozatalának nagy részét belső felhasználásra szánják, és hogy ezek a belső felhasználásra szánt mennyiségek nem versenyeznek a szabadpiaci értékesítésekkel, és nem gyakorolnak árnyomást az uniós piacra.

(356) Amint azt a (351)–(352) preambulumbekezdés kifejti, az USA-ból érkező behozatal tekintetében teljesültek a kumulatív értékelés feltételei, ezért az USA-ból érkező behozatalt a többi érintett országból érkező behozatallal együtt értékelték, és ebben az ügyben nem végezték el azok egyedi értékelését. Sem a figyelembe vett időszakot megelőzően fennálló folyamatos uniós piaci jelenlét, sem a behozatali volumeneknek vagy áraknak a figyelembe vett időszak alatti állítólagos alakulása (amelyek mindenesetre ugyanazt az árszerkezetet követték, mint a többi érintett országból érkező behozatal árai) nem kérdőjelezhette meg ezt a megállapítást, tekintettel a versenyfeltételek hasonlóságára vonatkozó ténymegállapításokra.

([159]) Az Independent Commodity Intelligence Services (Független Áruinformációs Szolgálatok, a továbbiakban: ICIS) szakmai információkat nyújt a vegyi anyagok, az energia, a gáz és a szén piacáról.

(357) Az USA-ból az Unióba érkező behozatal jellegét illetően, e vizsgálat céljaira és a makromutatók értékelése során valamennyi, az USA-ból érkező behozatalt a szabadpiacon értékesített vagy értékesíthető behozatalnak tekintették. E tekintetben a Bizottság megjegyezte, hogy a belső felhasználásra szánt és az egyéb behozatalok egyaránt közvetlen versenyben állnak az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci értékesítéseivel, és kárt okozhatnak azoknak, mivel minden egyes behozatal potenciálisan elmaradt értékesítést jelent. Ezen túlmenően, ellentétben a Dow US állításával, annak exportjai jelentős mennyiségben ([15–25] kt) kerültek értékesítésre az uniós szabadpiacon. A fentiek alapján a Bizottság elutasította az állítást.

(358) Az egyik együttműködő független importőr, a Gantrade Europe BV (a továbbiakban: Gantrade) azzal érvelt, hogy az érintett országokból érkező behozatal összesített értékelésének feltételei ebben az esetben nem teljesültek. A Gantrade szerint a belső felhasználásra szánt behozatal eltérő aránya (az USA-ból érkező export nagy része belső felhasználásra kerül), a tarifális elbánás (Dél-Afrika 0 %-os vámot élvez, szemben a Szaúd-Arábiából, az USA-ból és Kínából érkező behozatallal), a behozatal alakulása, valamint a gyártási módszerek (a dél-afrikai gyártó szénalapú kémiát alkalmaz az akrilészter gyártásához) miatt a versenyfeltételek nem voltak összehasonlíthatók az érintett országok között.

(359) Ezenkívül a Sasol azt állította, hogy a Dél-Afrikából érkező behozatalt az eltérő versenyfeltételek miatt nem szabad összesíteni a többi érintett országból érkező behozatallal. Konkrétabban a Sasol előadta, hogy a Dél-Afrikából érkező behozatal nem versenyez Kínával, az USA-val és az uniós gazdasági ágazattal a vizsgált terméktípusok teljes körében, mivel Dél-Afrika csak egy akrilészter-terméktípust (BA) exportált az Unióba, amely ráadásul nem rendelkezik a másik akrilészter-típussal (2EHA) azonos fizikai jellemzőkkel, és azzal nem is helyettesíthető. A Sasol továbbá azt is megjegyezte, hogy a dél-afrikai behozatal volumene jelentősen alacsonyabb volt a többi érintett országhoz képest, és hogy a dél-afrikai árak inkább a fennálló piaci viszonyokat követték, mintsem meghatározták volna az árakat.

(360) Végül a Dow szerint az USA-ból érkező behozatalra nem vonatkoztak hasonló versenyfeltételek, mivel az USA-ból érkező behozatal árai inkább követték, semmint meghatározták a piaci árakat.

(361) A Gantrade állításaival kapcsolatban megállapítást nyert, hogy a belső felhasználásra szánt és az egyéb behozatalok egyaránt közvetlen versenyben állnak az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci értékesítéseivel, és kárt okozhatnak azoknak, mivel minden egyes behozatal potenciálisan elmaradt értékesítést jelent. Ezenkívül az egyes behozatalok esetében a termelési módszerek vagy a tarifális elbánás különbségei nem olyan tényezők, amelyek lényegesen befolyásolnák annak megállapítását, hogy teljesülnek-e a 3. cikk (4) bekezdésének b) pontja szerinti kumulatív értékelés feltételei. Ehelyett az általános versenyfeltételekre kell összpontosítani az árazási magatartás, az értékesítési csatornák, a vevők, valamint az uniós gyártók és más exportáló országokban működő exportáló gyártók által importált és értékesített termékek helyettesíthetősége tekintetében.

(362) Ami a Sasol állítását illeti, az a tény, hogy Dél-Afrika csak egy akrilészter-terméktípust importált, nem cáfolta a Bizottság által levont következtetéseket. A Dél-Afrikából importált terméktípus (BA) megegyezett azzal, amelyet a többi érintett ország, valamint az uniós gazdasági ágazat is gyártott és értékesített az uniós piacon. Ezért a dél-afrikai behozatal versenyben állt más behozatalokkal és az uniós gazdasági ágazattal. Az a tény, hogy a kínai és USA-beli exportőrök, valamint az uniós gyártók további akrilészter-terméktípusokat is értékesítettek, nem változtat a Bizottság azon ténymegállapításán, hogy a dél-afrikai behozatal összeadódik más behozatalokkal. A Bizottság ezért elutasította az állítást.

(363) Ezen túlmenően, és az egyes érintett országokból érkező behozatal volumenének alakulásától függetlenül, valamennyi érintett ország ugyanazt az árszerkezetet követte. Konkrétabban, az árak csökkenő tendenciát mutattak, és a figyelembe vett időszakban ugyanaz az árdinamika érvényesült (az árak 2022-ben tetőztek, majd 2023-ban meredeken csökkentek, és a vizsgálati időszakig valamennyi érintett ország esetében alacsony szinten maradtak). Ugyanilyen lényegtelennek bizonyult, hogy az érintett országot ármeghatározónak vagy árkövetőnek tekintették-e a piacon – az a fontos, hogy valamennyi érintett országból érkező behozatal ugyanarra a piacra került, ugyanazokkal a feltételekkel szembesült, és végső soron ugyanazokért a vevőkért versenyzett.

4.4.2. *Az érintett országokból érkező behozatal értéke és piaci részesedése*

(364) Jelen esetben Dél-Afrikának és az USA-nak csak egy ismert exportáló gyártója van (a Sasol, illetve a Dow US). Mindkét ország exportőrei együttműködtek a vizsgálatban. Ezért a felhasznált behozatali adatok lehető legnagyobb pontosságának biztosítása érdekében a Bizottság a Dél-Afrikából és az USA-ból érkező behozatal volumenének alapjaként az egyes exportáló gyártók által szolgáltatott, a figyelembe vett időszakra vonatkozó exportértékesítési adatokat használta.

(365) Kína tekintetében – részletesebb statisztikák hiányában – a Bizottság a 2916 12 00 KN-kódra vonatkozó Eurostat-adatokat használta a behozatal volumenének becslésére (ez az a vámtarifaszám, amely alá az érintett termék besorolásra került, és amely azonban az akrilsavnak az érintett terméktől eltérő észtertípusait is magában foglalhatja). E tekintetben a vizsgálati időszakban Kínára vonatkozóan használt Eurostat-importstatisztikák összhangban voltak az együttműködő kínai akrilészter-exportőrök által benyújtott mintavételi válaszokkal is, amelyek szintén megerősítették a Bizottság által alkalmazott módszertan megfelelőségét.

(366) Szaúd-Arábia tekintetében a Bizottság szintén a 2916 12 00 KN-kódra vonatkozó Eurostat-adatokat használta, tekintettel a szaúdi exportáló gyártó együttműködésének hiányára és részletesebb statisztikák hiányára. Megállapítást nyert, hogy ez összhangban van a szaúdi exportáló gyártó mintavételi kérdőívre adott válaszával.

(367) Az érintett országokból az Unióba érkező behozatal a következőképpen alakult:

*3. táblázat*

**A behozatal mennyisége és piaci részesedése a szabadpiacon**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Egyesült Államok (tonna) | [40 543 – 49 552] | [50 935 – 62 254] | [44 328 – 54 179] | [35 141 – 42 950] |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *126* | *109* | *87* |
| Kína (tonna) | 51 994 | 33 298 | 45 483 | 29 772 |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *64* | *87* | *57* |
| Dél-Afrika (tonna) | [6 939 – 8 572] | [12 898 – 15 933] | [13 043 – 16 113] | [13 600 – 16 800] |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *186* | *188* | *196* |
| Szaúd-Arábia (tonna) | 6 638 | 11 995 | 17 327 | 15 089 |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *181* | *261* | *227* |
| Az érintett országokból származó teljes behozatal (tonna) | [106 252 – 128 620] | [111 209 – 134 621] | [121 040 – 146 521] | [94 912 – 114 893] |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *105* | *114* | *89* |
| Piaci részesedés (%) | 30 | 35 | 35 | 30 |
| *Index* | *100* | *119* | *117* | *101* |

*Forrás:* Eurostat, a Sasol és a Dow US kérdőíve.

(368) Az érintett országokból érkező behozatal abszolút értékben kevesebb mint 12 000 tonnával csökkent a figyelembe vett időszak alatt. Ez a behozatalban bekövetkezett csökkenés azonban az uniós kereslet közel négyszer nagyobb mértékű visszaesésével (több mint 45 000 tonna) esett egybe. Az érintett országokból érkező behozatal teljes piaci részesedése az aktív készletfelhalmozási tevékenység közepette már 2022-ben is magas szintet ért el, és a 2022. évi 30 %-ról 2023–2024-re fokozatosan 35 %-ra nőtt. Bár a behozatal piaci részesedése a vizsgálati időszakban csökkent, folyamatosan magas maradt (30 %), és a figyelembe vett időszak elején megfigyelt szinteken maradt.

(369) A Gantrade azt állította, hogy az objektív elemzéshez 2022 előtt meg kell vizsgálni a behozatali tendenciákat annak érdekében, hogy pontosan kontextusba lehessen helyezni a figyelembe vett időszak alatti behozatali adatokat. A Gantrade szerint az érintett országokból érkező behozatal már a figyelembe vett időszak előtt is jelen volt az Unióban, és 2021-ben érte el csúcspontját, amikor betöltötte a Tajvanról és Dél-Koreából érkező behozatal csökkenése miatt kialakult kínálati hiányt. A Gantrade véleménye szerint 2022 után a behozatal a kereslet csökkenésével összhangban általában csökkenő tendenciát követett, miközben az importárak is természetes módon csökkenni kezdtek.

(370) Előzetesen meg kell jegyezni, hogy a figyelembe vett időszaknak elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a Bizottság megfelelően értékelhesse az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló valamennyi releváns gazdasági tényezőt és mutatót. A jelen ügyben a Bizottság a szokásos gyakorlatának megfelelően három teljes éves időszakot, valamint a vizsgálati időszakot választotta ki a makrogazdasági és mikrogazdasági tendenciák és mutatók vizsgálatára. Meg kell jegyezni továbbá, hogy a kár bizottsági értékelése a gazdasági tényezők dinamikus értékelését foglalja magában a figyelembe vett időszak során, nem csupán a figyelembe vett időszak kezdetén és végén fennálló feltételek értékelését. Mindenesetre még ha 2021-et figyelembe is venné a Bizottság a kár elemzése céljából, a behozatal relatív jelentősége a 2022-től a vizsgálati időszakig terjedő időszakban továbbra is magas maradt, és az érintett országokból érkező behozatal részesedése a vizsgálati időszakban 30 % maradt. Fontos továbbá, hogy a tartósan alacsony árú dömpingelt behozatal súlyos áreróziót okozott az uniós piacon, miközben az uniós gyártók költségei és bevételei közötti különbség a 2023-tól a vizsgálati időszakig terjedő időszakban tovább nőtt. Ezért a figyelembe vett időszak meghosszabbítása nem érvénytelenítené, és más módon sem változtatná meg az e rendeletben szereplő, kárra vonatkozó ténymegállapításokat. Ezért a Bizottság elutasította a Gantrade állítását.

### 4.5. **Az érintett országokból érkező behozatal árai, áralákínálás és árlenyomás / gazdasági depresszió**

(371) A Bizottság az importárakat a behozatal volumenével azonos alapon határozta meg.

(372) A behozatal áralákínálását a (mintában szereplő) exportáló gyártók által a Kínából, az USA-ból és Dél-Afrikából érkező behozatalra vonatkozó kérdőívre adott ellenőrzött válaszai, valamint az Eurostat Szaúd-Arábiára vonatkozó árai alapján állapította meg.

(373) Az érintett országokból az Unióba érkező behozatalhoz tartozó súlyozott átlagos importár a következőképpen alakult:

*4. táblázat*

**Importár (EUR/tonna)**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Egyesült Államok | [1 982 – 2 423] | [1 250 – 1 527] | [1 230 – 1 504] | [1 192 – 1 457] |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *63* | *62* | *60* |
| Kína | 2 649 | 1 603 | 1 613 | 1 549 |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *61* | *61* | *58* |
| Dél-Afrika | [1 686 – 2 820] | [1 152 – 1 423] | [1 039 – 1 283] | [927 – 1 145] |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *68* | *62* | *55* |

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Szaúd-Arábia | 2 089 | 1 243 | 1 326 | 1 147 |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *60* | *63* | *55* |
| Importárak: Az érintett országok összesen | [2 077 – 2 554] | [1 244–1 530] | [1 245–1 532] | [1 154– 1 420] |
| *Index (2022=100 %)* | *100* | *60* | *60* | *56* |

*Forrás:* Eurostat, a Sasol és a Dow US kérdőíve.

(374) A figyelembe vett időszak alatt az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal átlagos egységára 44 %-kal csökkent, ami 2023-ban egyértelműen csökkenő tendenciát jelzett, és az alacsony árszint a figyelembe vett időszak hátralevő részében is fennmaradt.

(375) A Bizottság a vizsgálati időszak alatti áralákínálást Kína, az USA és Dél-Afrika esetében a következők összehasonlításával állapította meg:

a) a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított terméktípusonkénti súlyozott átlagát; valamint

b) a mintában szereplő együttműködő ország neve gyártóktól származó behozatal tekintetében az első független uniós vevő részére történő értékesítéshez tartozó, CIF–alapon (a költségek, a biztosítások és a fuvardíjak megfizetésének feltételezésével) megállapított, a vámokkal és a behozatal után felmerülő költségekkel megfelelő módon kiigazított terméktípusonkénti megfelelő súlyozott átlagárakat.

(376) Szaúd-Arábia esetében a Bizottság a vizsgálati időszak alatti áralákínálást a következők alapján állapította meg:

a) a mintában szereplő uniós gyártók által az akrilészternek az Unió piacán független vevők felé felszámított értékesítési árainak gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagát, valamint

b) Az Eurostat adatai alapján megállapított CIF-ár, a vámok és a behozatal utáni költségek tekintetében megfelelő kiigazításokkal.

(377) Az árak összehasonlítása terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyletek vizsgálata alapján, az adatok szükség szerinti kiigazításával, a kedvezmények és az árengedmények levonásával történt. Az összehasonlítás eredményét a Bizottság kifejezte a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszakbeli elméleti árbevételének százalékában.

(378) Ennek alapján az érintett országok súlyozott átlagos alákínálási különbözete az uniós piacon 14,5 % volt. Megállapítást nyert továbbá, hogy minden egyes érintett ország esetében alákínálás történt: Kína [10–15] %-kal, az USA [20–25] %-kal, Dél-Afrika [11–16] %-kal, Szaúd-Arábia pedig [7–10] %-kal ([160]) kínált alá az uniós gazdasági ágazat árainak. Mindenesetre az alákínálásra vonatkozó ténymegállapításoktól függetlenül a Bizottság megállapította, hogy a dömpingelt behozatal jelentős árcsökkenéshez is vezetett a vizsgálati időszak alatt (ahogy azt az alulértékesítési különbözetek is tükrözik), amikor az uniós gazdasági ágazat az előállítási költsége alatt értékesítette az akrilésztert.

(379) A Bizottság elemezte továbbá az uniós gazdasági ágazat értékesítési árait és költségeit (amint az a 8. táblázatban is látható), jövedelmezőségét (11. táblázat), valamint az összesített behozatal importárait és mennyiségeit (3. és 4. táblázat). Egyértelmű volt, hogy a 2023-tól a vizsgálati időszakig terjedő időszakban nagyon súlyos árerózió következett be az uniós piacon. 2022-ben az uniós gazdasági ágazat magas költségeit áthárították a vevőkre, de a 2023-tól a vizsgálati időszakig terjedő időszakban már nem lehetett a költségek megtérülését biztosítani az alacsony és csökkenő árakon érkező dömpingelt behozatal nagy volumenéből eredő árnyomás miatt.

([160]) Meg kell jegyezni, hogy Szaúd-Arábia esetében a Bizottság az alaprendelet 18. cikkét alkalmazta, ezért Szaúd-Arábia tekintetében az Eurostat behozatali statisztikái szolgálnak az alákínálás kiszámításának alapjául.

### 4.6. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

#### 4.6.1. *Általános megjegyzések*

(380) A dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

(381) A Bizottság a (27) preambulumbekezdésben említett módon az uniós gazdasági ágazatot érő esetleges kár megállapítására mintavételt alkalmazott.

(382) A kár meghatározása során a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a mintában szereplő uniós gyártók által a kérdőívre adott válaszok, valamint a Dow Europe által a makrokérdőívre adott válaszban szereplő adatok alapján értékelte. Az adatok az összes uniós gyártóra kiterjedtek. A Bizottság a mikrogazdasági mutatókat a mintában szereplő uniós gyártók kitöltött kérdőíveiben található adatok alapján értékelte. Az adatok a mintában szereplő uniós gyártókra terjedtek ki. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából mindkét adatcsoport reprezentatívnak bizonyult.

(383) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbözet nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.

(384) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

#### 4.6.2. *Makrogazdasági mutatók*

##### 4.6.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(385) A teljes uniós termelés, a termelési kapacitás és a kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*5. táblázat*

**Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Termelés (tonna) | 511 411 | 433 211 | 510 182 | 492 951 |
| *Index* | *100* | *85* | *100* | *96* |
| Termelési kapacitás (tonna) | 723 781 | 723 781 | 723 781 | 723 781 |
| *Index* | *100* | *100* | *100* | *100* |
| Kapacitáskihasználás (%) | 71 | 60 | 70 | 68 |
| *Index* | *100* | *85* | *100* | *96* |

*Forrás:* a Dow Europe makrogazdasági kérdőívre adott válaszai, a mintában szereplő uniós gyártók.

(386) A hasonló termék uniós gyártása vegyes képet mutatott. Bár 2023-ban jelentős visszaesés volt tapasztalható, a termelés 2024-ben visszatért a 2022. évi szintre, majd a vizsgálati időszakban 4 %-kal csökkent. A 2023-as évet az értékesítési piacokon a 2022. évi újrakészletezéshez képest lassulás jellemzi, ami az akrilmonomerek iránti kereslet mérséklődéséhez vezetett. 2024-ben a piac átmeneti stabilizálódása volt megfigyelhető, amelyet azonban 2025-ben a strukturális kereslet hiánya és a felhasználók készleteinek újbóli csökkenése követett.

(387) A termelési kapacitás a figyelembe vett időszakban stabil maradt, nagyjából 724 000 tonnát tett ki.

(388) Ezért a kapacitáskihasználás a termelési volumenhez nagyon hasonló tendenciákat követett: először 2023-ban 60 %-ra csökkent, majd a 2024-től a vizsgálati időszakig terjedő időszakban csaknem ismét elérte a 2022. évi szintet. Így a figyelembe vett időszakban a kapacitáskihasználás viszonylag stabil volt, a 2022. évi 71 %-ról a vizsgálati időszakban 68 %-ra, azaz 3 százalékponttal csökkent.

(389) Összességében, valamint az alábbi (390) és (414) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint az uniós gyártók a magasabb értékesítési volumeneket részesítették előnyben a haszonkulcsokkal szemben annak érdekében, hogy növeljék az üzemek kapacitáskihasználását, ami közvetlenül hozzájárult ahhoz, hogy a 2024-től a vizsgálati időszakig terjedő időszakban 2023-hoz képest magasabb volt a termelési szint és a működési ráta.

#### 4.6.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

(390) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési mennyisége és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*6. táblázat*

**A szabadpiaci értékesítés mennyisége és piaci részesedése**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Teljes uniós szabadpiaci értékesítés (tonna) | [167 446 – 204 657] | [148 835 – 181 909] | [189 465 – 231 568] | [184 871 – 225 954] |
| *Index* | *100* | *89* | *113* | *110* |
| Az uniós gyártók általi belső felhasználás (tonna) | [220 538 – 269 547] | [185 940 – 227 260] | [204 322 – 249 727] | [206 492 – 252 379] |
| *Index* | *100* | *84* | *93* | *94* |
| Teljes uniós szabadpiaci értékesítés + az uniós gyártók általi belső felhasználás (tonna) | [387 985 – 474 204] | [334 775 – 409 169] | [393 787 – 481 295] | [391 364 – 478 334] |
| *Index* | *100* | *86* | *101* | *101* |
| Az uniós ágazat részesedése a szabadpiacon (%) | 49 | 50 | 57 | 62 |

*Forrás:* a Dow Europe makrogazdasági kérdőívre adott válaszai, a mintában szereplő uniós gyártók.

(391) Az uniós gyártók szabadpiaci értékesítési volumene jelentős eltéréseket mutatott a figyelembe vett időszakban. Míg az értékesítési volumen 2023-ban az összes fő végfelhasználói piacon (bevonatok, ragasztók, építőipar, víztisztítás) bekövetkezett jelentős lassulás, valamint az értéklánc egészében végrehajtott készletcsökkentés következtében visszaesett, ezt a csökkenést 2024-ben az értékesítési volumen átmeneti növekedése követte, amely azonban 2025-ben a kereslet további szűkülése miatt ismét lelassult. Az uniós gyártók szabadpiaci értékesítéseinek piaci részesedését tekintve fokozatos növekedés figyelhető meg: a piaci részesedés 49 %-ról 62 %-ra emelkedett.

(392) Az uniós gyártók ilyen piaci magatartása a volumen védelmére irányuló stratégia megnyilvánulása volt, amelynek keretében az uniós gazdasági ágazat arra törekedett, hogy megőrizze érdemi értékesítési volumenét, még ha ez a jövedelmezőség negatívvá válásának rovására történt is.

(393) A figyelembe vett időszakban a belső felhasználás tekintetében a szabadpiaci helyzethez hasonló tendenciák figyelhetők meg. Míg a belső felhasználás 2023-ban meredeken csökkent, 2024 és a vizsgálati időszak között stabil maradt (bár 2022-höz képest alacsonyabb szinten). Az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci értékesítései 2022-ben együttesen a teljes uniós értékesítés/felhasználás mintegy 43 %-át tették ki, és ez az arány a vizsgálati időszakban mintegy 47 %-ra nőtt.

#### 4.6.2.3. Növekedés

(394) Mind az uniós szabadpiaci felhasználás, mind a teljes uniós felhasználás (beleértve az uniós belső felhasználást is) 12 %-kal, illetve 10 %-kal csökkent a figyelembe vett időszak alatt, miközben az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene az uniós szabadpiacon ugyanebben az időszakban 10 %-kal nőtt.

(395) Az uniós felhasználás (mind a szabadpiaci, mind a teljes felhasználás) a figyelembe vett időszak elején érte el a legmagasabb szintet, ami a Covid19-világjárvány utóhatásainak és az anyagkészletek feltöltésének tudható be.

(396) A kereslet ezt követően 2023-ban csökkent, és bár 2024-ben a fellendülés jeleit mutatta, a felhasználás a vizsgálati időszakban ismét csökkent. Az uniós gyártók értékesítése szintén visszaesett, bár a figyelembe vett időszak kezdetéhez képest 2023-ban kisebb mértékben (11 %-kal), majd a volumenre összpontosító stratégia következtében a 2024-től a vizsgálati időszakig terjedő időszakban a 2022. évi szint fölé emelkedett. A stratégia célja az volt, hogy fenntartsa a megfelelő jelenlétet az uniós piacon, és megbirkózzon az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal által gyakorolt versenykényszerrel, amely behozatal továbbra is jelentős mennyiségben és alacsony árakon áramlott be az Unióba.

(397) Ezért, bár az uniós gazdasági ágazat növelte piaci részesedését a zsugorodó piacon, ez a megközelítés azt a szándékos volumenvédelmi stratégiát tükrözte, amelyet a dömpingelt behozatal által gyakorolt árképzési és volumennyomásra válaszul hajtottak végre.

#### 4.6.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(398) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*7. táblázat*

**Foglalkoztatás és termelékenység**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Alkalmazottak száma | 324 | 332 | 347 | 346 |
| *Index* | *100* | *102* | *107* | *107* |
| Termelékenység (egység/munkavállaló) | 1 576 | 1 306 | 1 468 | 1 424 |
| *Index* | *100* | *83* | *93* | *90* |

*Forrás:* a Dow Europe makrogazdasági kérdőívre adott válaszai, a mintában szereplő uniós gyártók.

(399) Az alkalmazottak száma enyhe, 7 %-os növekedést mutatott a figyelembe vett időszak alatt. Az alkalmazottak számának ilyen növekedése főként a termelési szintek 2024-ben 2023-hoz képest 15 %-kal történő növekedésének, valamint annak tudható be, hogy a vizsgálati időszakban a csökkenő termelés ellenére is megtartották a személyzetet.

(400) Az egy munkavállalóra jutó termelékenység 2023-ban kedvezőtlen fordulatot vett. A helyzet 2024-ben javult, majd a vizsgálati időszak alatt ismét enyhén romlott. A termelékenység 2023 és a vizsgálati időszak közötti alacsonyabb szintje a munkavállalói létszám mérsékelt növekedésének és a termelés ugyanezen időszakban tapasztalt ingadozásának együttes következménye volt. Az egy alkalmazottra jutó, tonnában kifejezett termelékenység mindent egybevetve 10 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban.

4.6.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(401) Minden dömpingkülönbözet jóval nagyobb volt a csekély mértékű dömpingkülönbözetet meghatározó küszöbértéknél. Figyelembe véve az érintett országokból érkező behozatal volumenét és árait, a tényleges dömpingkülönbözetek jelentős hatást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra.

(402) Az érintett termékkel kapcsolatban ez az első dömpingellenes vizsgálat. Ebből adódóan az esetleges korábbi dömping hatásainak értékeléséhez nem álltak rendelkezésre adatok.

4.6.2.6. A felek észrevételei

(403) Több fél, nevezetesen a Pinghu Petro, a Sasol, a Gantrade és az Organik azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem érte jelentős kár az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében, mivel az uniós gazdasági ágazat számos kulcsfontosságú gazdasági mutatója (például az értékesítés, a piaci részesedés, a termelés) kedvezően alakult a figyelembe vett időszak alatt. A Pinghu Petro ezzel összefüggésben azt is megjegyezte, hogy a Bizottság korábbi gyakorlatában akkor állapította meg a kár hiányát, amikor a mutatók többsége a figyelembe vett időszak vége felé kedvező tendenciát mutatott.

(404) Először is a Bizottság megjegyezte, hogy az egyes vizsgálatok értékelése az adott vizsgálat tényein és körülményein alapul. Ezenkívül a dömpingellenes intézkedéseket bevezető rendeletek jogszerűségét a jogszabályok fényében kell értékelni, nem pedig a Bizottság állítólagos korábbi határozatai alapján.

(405) Másodszor, az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban a kár felméréséhez minden olyan releváns gazdasági tényező és mutató átfogó értékelésére szükség van, amely hatással van a gazdasági ágazat helyzetére. Az értékelés mind a makro-, mind a mikrogazdasági tényezők holisztikus értékelését magában foglalja, míg e tényezők közül egy vagy több önmagában nem feltétlenül ad döntő iránymutatást az értékelés eredményére vonatkozóan. Ebben az összefüggésben a jelentős kár megállapításához nem szükséges, hogy minden releváns gazdasági mutató negatív tendenciát mutasson – amint az a (428) preambulumbekezdés alapján a jelen esetet is jellemzi. A Bizottságnak ezért el kellett utasítania az érdekelt felek állításait.

4.6.3. *Mikrogazdasági mutatók*

4.6.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(406) A mintában szereplő uniós gyártók által az Unióban a független vevők felé felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*8. táblázat*

**Értékesítési árak és előállítási költség az Unióban**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Független uniós vevők esetében alkalmazott átlagos értékesítési egységár (EUR/tonna) | 2 184 | 1 502 | 1 378 | 1 226 |
| *Index* | *100* | *69* | *63* | *56* |
| Termelési egységköltség (EUR/tonna) | 1 923 | 1 597 | 1 423 | 1 419 |
| *Index* | *100* | *83* | *74* | *74* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók.

(407) Az átlagos értékesítési egységár a figyelembe vett időszak alatt folyamatosan csökkent az Unióban, a legnagyobb visszaesés 2022 és 2023 között volt megfigyelhető. A Covid19-válságot követően 2022-ben tapasztalt keresletélénkülés következtében az árak meghaladták az előállítási költségeket. Ez a tendencia azonban nem volt tartós, és a helyzet a 2023-tól a vizsgálati időszakig terjedő időszakban romlott.

(408) Az előállítási költség 2022 után korrigálódott, miután az energiaválság enyhült, és a fő alapanyag, a propilén ára csökkent, az értékesítési árak azonban még nagyobb mértékben csökkentek, amint azt a 8. táblázat mutatja. Összességében a figyelembe vett időszak alatt az előállítási költség 26 %-kal csökkent, míg az átlagos értékesítési ár sokkal nagyobb mértékben, 44 %-kal esett vissza. Ennek eredményeként a mintában szereplő uniós gyártók a vizsgálati időszak alatt jelentős veszteséggel működtek.

(409) Az uniós gyártók termelési költségei és értékesítési árai közötti jelentős eltérés jól szemlélteti az uniós gyártók által elszenvedett árerózió, amelynek következtében áraik a dömpingelt behozatal árai körüli szintre süllyedtek.

#### 4.6.3.2. Munkaerőköltség

(410) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*9. táblázat*

**Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség | 73 714 | 72 499 | 72 619 | 79 024 |
| *Index* | *100* | *98* | *99* | *107* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók.

(411) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszak kezdetéhez képest 7 %-kal nőtt a vizsgálati időszakban. A Bizottság úgy véli, hogy az átlagos munkaerőköltség alakulása ebben az esetben semmilyen módon nem befolyásolná a kár értékelését.

#### 4.6.3.3. Készletek

(412) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintje a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*10. táblázat*

**Készletek**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Zárókészlet (tonna) | 16 414 | 10 976 | 21 691 | 11 695 |
| *Index* | *100* | *67* | *132* | *71* |
| A termelés százalékában kifejezett zárókészlet (%) | 4 | 3 | 5 | 3 |
| *Index* | *100* | *79* | *130* | *74* |

*Forrás:* A mintában szereplő uniós gyártók.

(413) Az év végi zárókészletek termeléshez viszonyított aránya a figyelembe vett időszakban 3–5 % között ingadozott. Tekintettel a zárókészleteknek a teljes termelésen belüli korlátozott arányára, a Bizottság úgy véli, hogy a zárókészletek alakulása ebben az ügyben semmilyen módon nem befolyásolná a kár értékelését.

4.6.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(414) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

*11. táblázat*

**Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Az Unióban a független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési árbevétel százalékában) | 12 | – 6 | – 0,3 | – 13 |
| *Index* | *100* | *– 48* | *– 2* | *– 109* |
| Pénzforgalom (EUR) | 71 703 238 | – 2 035 479 | – 9 671 512 | – 25 433 931 |
| *Index* | *100* | *– 3* | *– 13* | *– 35* |
| Beruházások (EUR) | 9 362 829 | 13 834 857 | 23 949 636 | 30 189 019 |
| *Index* | *100* | *148* | *256* | *322* |
| A beruházások megtérülése (%) | 76 | – 29 | – 5 | – 67 |
| *Index* | *100* | *– 38* | *– 6* | *– 88* |

*Forrás:* információforrások.

(415) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési árbevétel százalékában.

(416) A jövedelmezőség a kialakulóban lévő energiaválság ellenére 2022-ben rendkívüli szintet ért el, mivel a Covid19-járványt követő időszak az akrilészter-tartalmú termékek iránti kereslet megugrását és az anyag készleteinek feltöltését eredményezte. 2023-tól és különösen a vizsgálati időszakban azonban a helyzet fenntarthatatlanná vált az uniós gyártók számára, mivel volumenvédelmi stratégiájuknak megfelelően csökkenteniük kellett az értékesítési árakat egy szűkülő piacon, hogy szembe tudjanak nézni az érintett országokból érkező, folyamatosan nagy mennyiségű dömpingelt behozatallal.

(417) Ez 2023-tól veszteséges helyzethez vezetett, amely a vizsgálati időszakban –13 %-os jelentős veszteségben csúcsosodott ki.

(418) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A nettó pénzforgalom elemzése 2022-től csökkenő tendenciát mutat, és 2023-ban megfigyelhető egy jelentős visszaesés, amikor a pénzforgalom a figyelembe vett időszak alatt először átfordult negatívba.

(419) A beruházások a figyelembe vett időszakban fokozatosan növekedtek, és a vizsgálati időszakban meghaladták a 30 millió EUR-t. A végrehajtott beruházások magukban foglalták a rendszeresen ismétlődő karbantartási beruházásokat (például a reakciókatalizátorok cseréjét vagy a biztonsági és környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében a létesítményeken végzett éves karbantartási munkálatokat), valamint az energiahatékonyság javítását és az akril-monomerek iparágának dekarbonizációját célzó beruházásokat ([161]). Ez utóbbi beruházási kategória különösen az uniós gyártók versenyképességének javítását célozta, és bizonyította elkötelezettségüket az uniós akrilészter-ágazat megőrzése mellett.

(420) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékában kifejezett nyereség. A fent ismertetett fejleményekre tekintettel ez a mutató 2023-tól kezdődően negatívvá vált, és a figyelembe vett időszak hátralévő részében negatív maradt: a 2022-es kedvező, +76 %-os értékről a vizsgálati időszakra –67 %-ra csökkent.

(421) A mintában szereplő uniós gyártók tőkebevonási képességét súlyosan érintené, ha gazdasági teljesítményük romlása tartósan fennmaradna.

(422) A Sasol álláspontja szerint a vegyipar jövedelmezősége csak akkor értékelhető érdemben, ha i. az értékelés az egyes termékek elszigetelt vizsgálata helyett több terméket magában foglaló integrált értékláncokra terjed ki, és ii. az értékelés nem rövid távú ingadozásokon, hanem egy teljes, hozzávetőlegesen 5–10 éves beruházási cikluson alapul.

(423) Először is, a Bizottság a gazdasági tendenciákat, beleértve a jövedelmezőséget is, kellően hosszú, négyéves figyelembe vett időszakra vonatkozóan értékelte, átfogó képet nyújtva az uniós gazdasági ágazat helyzetéről ezen elhúzódó időszak során. Mindenesetre a figyelembe vett időszaknak a négyéves időszakon túli meghosszabbítása nem érvénytelenítené az ebben az ügyben levont következtetéseket (lásd még a (370) preambulumbekezdést). Másodszor, és ami még fontosabb, ez a vizsgálat csak az akrilészterre terjed ki, és nem terjed ki az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott termékkörön kívüli termékek szélesebb csoportjára. Bár üzleti és stratégiai szempontból a Sasol megfontolásai relevánsak lehetnek, e vizsgálat kereteit az alaprendelet és az eljárás megindításáról szóló értesítés határozza meg, és azokat nem lehet önkényesen túllépni. A termékek szélesebb csoportja jövedelmezőségének értékelése valószínűleg lényegesen befolyásolná az elemzést, és a vizsgált termékkel kapcsolatos ténymegállapítások torzulásához vezetne. A Bizottság ezért elutasította a Sasol állítását.

### 4.7. **A kárra vonatkozó következtetés**

(424) Bár az érintett országokból érkező behozatal abszolút mennyisége kevesebb mint 12 kt-val csökkent a figyelembe vett időszakban, az uniós kereslet még ennél is nagyobb mértékben (–45 kt-val) zsugorodott, így a behozatal viszonylagos jelentősége továbbra is nagy maradt, és az érintett országokból érkező behozatal részesedése a vizsgálati időszakban 30 % maradt (vagyis a figyelembe vett időszak kezdetén fennálló szinten). Fontos továbbá, hogy a tartósan alacsony árú dömpingelt behozatal súlyos áreróziót okozott az uniós piacon, és az uniós gyártók költségei és bevételei közötti különbség 2023-tól a vizsgálati időszakig terjedő időszakban tovább nőtt. Ez az árnyomás, amelyet tovább súlyosbított az importált akrilészter folyamatosan nagy volumene egy szűkülő piacon, 2023-tól veszteségessé tette az uniós gazdasági ágazatot.

(425) Az akrilészterek piaca magas állandó költségekkel működik, és a jövedelmezőség eléréséhez magas kapacitáskihasználási arányra van szükség. Különösen az energiaárak 2023-tól kezdődő csökkenő tendenciáját követően az uniós gazdasági ágazattól el kellett volna várni, hogy a kissé szűkülő piac ellenére stabilan tartsa termelési és értékesítési szintjét, lehetővé téve ezáltal állandó költségeinek a nagyobb előállított mennyiségre való elosztását és a jövedelmezőség fenntartását. A dömpingelt behozatal árai azonban 2022 után zuhanni kezdtek, ami arra kényszerítette az uniós gazdasági ágazatot, hogy csökkentse árait, miközben megpróbálta fenntartani az erőmű kapacitásának észszerű kihasználását és az állandó költségei feletti ellenőrzést. Bár ez a megközelítés lehetővé tette az uniós gazdasági ágazat számára, hogy piaci részesedést szerezzen (főként az egyéb harmadik országokból származó behozatal kárára, amelyről megállapítást nyert, hogy nem dömpingelt), teljes mértékben rontotta jövedelmezőségét.

(426) A makrogazdasági mutatók, például az uniós termelés, a termelési kapacitás és a kapacitáskihasználás a figyelembe vett időszakban összességében stabilak maradtak, a foglalkoztatás pedig mérsékelten nőtt (a létszám 7 %-kal emelkedett), miközben az uniós gyártóknak sikerült növelniük mind az uniós piacon értékesített mennyiségeiket, mind piaci részesedésüket. Emellett a beruházási kiadások tovább nőttek. Ezek a pozitív tendenciák jól szemléltetik az uniós akrilészter-ágazat arra irányuló erőfeszítéseit, hogy enyhítse a kárt okozó dömping káros hatásait.

([161]) Lásd: https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/innovation/2025/20250318-carat-project-on-carling-site/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 25.); https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/investorrelations/2023/20230927-arkema-will-decarbonize-acrylics-carling/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 25.).

(427) Ezek a fejlemények azonban nem eredményeztek javuló jövedelmezőséget, mivel az uniós gazdasági ágazat arra kényszerült, hogy értékesítési árait jóval a költségek alá csökkentse annak érdekében, hogy jelentős dömpingelt behozatal mellett is megőrizze érdemi jelenlétét az uniós piacon. A 2022-ben elért pozitív jövedelmezőséget, az erős pénzforgalmat és kedvező beruházásmegtérülést követően az ágazat pénzügyi teljesítménye 2023-tól kezdődően meredeken romlott. Az értékesítési árak 44 %-kal csökkentek a figyelembe vett időszakban, míg a termelési egységköltségek ennél jóval kisebb mértékben (26 %-kal) mérséklődtek. Mind a pénzforgalom, mind a beruházások megtérülése negatívvá vált, és a független vevőknek történő értékesítések nettó jövedelmezősége a 2022. évi +12 %-ról a vizsgálati időszakban –13 %-ra esett vissza.

(428) Összességében az érintett országok tartósan magas importrészesedése a piac zsugorodása által felerősített jelentős árnyomással párosulva, olyan árcsökkenési környezetet teremtett, amely arra kényszerítette az uniós gyártókat, hogy önköltségi ár alatt értékesítsenek, és ezáltal veszteségeket szenvedjenek el. Míg az olyan mutatók, mint a termelés, a kapacitáskihasználás, az értékesítési volumen, a piaci részesedés és a beruházások korlátozott pozitív mozgást mutattak, ezeket ellensúlyozta a dömpingelt behozatal által okozott súlyos árcsökkenés és jövedelmezőségromlás. A csökkenő jövedelmezőség, a negatív pénzforgalom, a beruházások megtérülésének romlása és a termelékenység csökkenése együttesen (amennyiben e tendenciák folytatódnak) súlyosan korlátozni fogja az uniós gazdasági ágazat tőkebevonási és további beruházások finanszírozására irányuló képességét, és rontja a kilábalás vagy a növekedés kilátásait.

(429) A fentiek alapján a Bizottság az eljárás e szakaszában arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.

## 5. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

(430) Az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal okozott-e jelentős kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság emellett az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy ezzel egy időben más ismert tényezők okozhattak-e kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság gondoskodott arról, hogy az érintett országokból érkező dömpingelt behozatalon kívüli egyéb tényezők által esetlegesen előidézett kárt ne a dömpingelt behozatalnak tulajdonítsa. E tényezők a következők: az egyéb harmadik országokból érkező behozatal, az uniós gyártók exportteljesítménye, a nyersanyagárak és a megnövekedett előállítási költségek hatásai, az uniós felhasználás csökkenése, az állítólagos strukturális kapacitásfelesleg, valamint a beruházások növekedése.

### 5.1. A dömpingelt behozatal hatásai

(431) Az érintett országokból érkező behozatal mennyisége a figyelembe vett időszak alatt 11,9 kt-val csökkent. A behozatalok ezen csökkenése egybeesett az uniós kereslet majdnem négyszer nagyobb visszaesésével. Ezenkívül az érintett országokból érkező behozatal teljes piaci részesedése a figyelembe vett időszak egészében tartósan magas maradt, és elérte vagy meghaladta a 30 %-ot.

(432) Ami az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt árhatásokat illeti, a Covid19-világjárvány utóhatásai, amelyek az akrilészter-tartalmú termékek iránti kereslet rendkívüli megugrásával párosultak, segítették az uniós gyártókat abban, hogy 2022-ben (a figyelembe vett időszak elején) ellensúlyozzák a dömpingelt behozatal káros hatásait. A dömpingelt behozatal árhatásai azonban 2023-tól kezdődően erőteljesebbé váltak, és a zsugorodó piacon árnyomást gyakoroltak az uniós gazdasági ágazatra. Míg 2022-ben az uniós gyártók nyereségesen működtek, a tartósan magas volumenű, dömpingáron érkező behozatal által kifejtett nyomás az azt követő időszakban fenntarthatatlanná vált az uniós gazdasági ágazat számára. 2023-tól kezdődően az uniós gazdasági ágazat képtelenné vált arra, hogy értékesítési árait az előállítási költséggel összhangban tartsa, annak ellenére, hogy ez utóbbi csökken, hogy a nyersanyagköltségeket áthárítsa a vevőkre.

(433) A dömpingelt importárak ténylegesen viszonyítási alapként szolgáltak a piacon, közvetlenül hozzájárulva a tartós veszteségekhez annak ellenére, hogy az uniós gyártók továbbra is rendelkeztek termelési kapacitással, és jelen voltak az uniós piacon. Az uniós gazdasági ágazat ugyanis a 2022-es nyereséges működést követően a figyelembe vett időszak hátralevő részében veszteségessé vált, és a helyzet különösen a vizsgálati időszakban romlott (–13 %-os veszteség).

(434) Ezért az érintett országokból érkező alacsony árú behozatal az alaprendelet 3. cikkének (3) bekezdése értelmében jelentős mértékben leszorította az uniós gazdasági ágazat árait.

(435) A fenti megfontolásokra tekintettel a Bizottság ideiglenesen megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kárt az érintett országokból érkező, az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdése értelmében vett dömpingelt behozatal okozta. A figyelembe vett időszak alatt az érintett országokból érkező behozatal tartósan magas szintje elegendő volt ahhoz, hogy jelentős kárt okozzon, mivel az alacsony árak alákínáltak az uniós gazdasági ágazat: árainak, illetve lefelé szorították azokat.

(436) A Pinghu Petro azzal érvelt, hogy nem állapítható meg Kínával kapcsolatos ok-okozati összefüggés a behozatal és az állítólagos kár között, amint azt az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdése előírja. A Pinghu Petro ezenkívül azt állította, hogy időbeli eltérés állt fenn egyrészt a behozatali volumenek és árak alakulása, másrészt az uniós gazdasági ágazat helyzete között. A GAFT szintén azt állította, hogy nem valószínű, hogy az érintett országokból érkező behozatal volumene hátrányosan érintette az uniós gazdasági ágazatot.

(437) A Bizottság megjegyezte, hogy a kínai behozatal esetében teljesülnek az együttes értékelés feltételei (lásd a (351)–(352) preambulumbekezdést), ezért a kínai behozatalt a többi érintett országból érkező behozatallal együtt értékelték, és ebben az ügyben nem képezték egyedi értékelés tárgyát, többek között az ok-okozati összefüggés tekintetében sem. A kínai behozatali statisztikák mindenesetre azt mutatták, hogy Kína a figyelembe vett időszakban folyamatosan számottevő jelenléttel bírt az uniós piacon, és az áralakulás hasonló volt az érintett többi ország esetében megfigyelthez (2022-ben magas árak, amelyeket 2023-ban meredek csökkenés követett, és ez a csökkenés a figyelembe vett időszak végéig fennmaradt).

(438) A behozatal és az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlása közötti időbeli egybeesés állítólagos hiányát illetően a Bizottság a következőket állapította meg. Az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdése szerinti ok-okozati összefüggés fennállásához nem szükséges, hogy a behozatali árak és volumenek alakulása időben teljes mértékben egybeessen az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlásával. A döntő tényező annak megállapítása, hogy a behozatali volumenek és árak, valamint azok alakulása felelős-e az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt kedvezőtlen, lényeges hatásért.

(439) A jelen ügyben megállapítást nyert, hogy az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal, amely tartósan nagy mennyiségben és alacsony árszinten volt jelen az uniós piacon, megakadályozták, hogy az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszakban, különösen 2023-tól kezdődően észszerű nyereségszintet érjen el, és ezáltal kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak. A Bizottság ezért elutasította a Pinghu Petro és a GAFT érveit.

### 5.2. **Egyéb tényezők hatásai**

### 5.3. **A harmadik országokból érkező behozatal**

(440) Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal mennyisége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban, a Kínára és Szaúd-Arábiára vonatkozó, a fenti (365) és (366) preambulumbekezdésben ismertetett módszertant követve:

*12. táblázat*

**Behozatal a harmadik országokból**

| Ország | | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|---|
| Dél-Korea | Mennyiség (tonna) | 17 637 | 19 811 | 12 192 | 12 048 |
| | Piaci részesedés (%) | [4–6] | [5–7] | [2–4] | [3–5] |
| | Átlagár (EUR) | 3 970 | 2 406 | 2 987 | 3 073 |

| Ország | | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|---|
| Tajvan | Mennyiség (tonna) | 23 488 | 16 736 | 6 977 | 5 051 |
| | Piaci részesedés (%) | [5–7] | [4–6] | [1–3] | [1–3] |
| | Átlagár (EUR) | 3 130 | 2 178 | 1 730 | 3 377 |
| Japán | Mennyiség (tonna) | 7 731 | 4 322 | 4 599 | 4 584 |
| | Piaci részesedés (%) | [1–3] | [0–2] | [0–2] | [0–2] |
| | Átlagár (EUR) | 3 946 | 3 791 | 3 390 | 3 496 |
| Egyéb harmadik országok | Mennyiség (tonna) | 31 087 | 9 044 | 6 620 | 5 571 |
| | Piaci részesedés (%) | [7–9] | [2–4] | [1–3] | [1–3] |
| | Átlagár (EUR) | 2 155 | 1 960 | 2 162 | 1 902 |
| Harmadik országok összesen, az érintett országok nélkül | Mennyiség (tonna) | 79 944 | 49 913 | 30 388 | 27 254 |
| | Piaci részesedés (%) | [19–23] | [13–17] | [6–10] | [6–10] |
| | Átlagár (EUR) | 3 015 | 2 369 | 2 580 | 2 961 |

*Forrás:* Eurostat.

(441) A figyelembe vett időszak alatt az akrilésztert kereskedelmileg jelentős mennyiségben importálták az Unióba, főként Dél-Koreából, Tajvanról és Japánból.

(442) Összességében az érintett országoktól eltérő harmadik országokból érkező behozatal a figyelembe vett időszakban tartósan csökkent: piaci részesedése az uniós piacon a 2022. évi [19–23] %-ról (amikor az uniós gazdasági ágazat még mindig magas nyereséget ért el) [6–10] %-ra esett vissza a vizsgálati időszakban, a volumene pedig a 2022. évi közel 80 kt-ról 27,2 kt-ra esett vissza a vizsgálati időszakban, amikor a dömpingelt behozatal káros hatásai a leginkább érezhetők voltak. Az egyes országok szintjén megfigyelhető tendenciák általában ugyanezt a mintát követték.

(443) Ami az egyéb harmadik országokból érkező behozatalok árait illeti, az összesített átlagárak, valamint az egyes országok szintjén megfigyelt átlagárak egyaránt folyamatosan meghaladták az uniós értékesítési árakat és az érintett országokból érkező behozatalok átlagárát a 2023-tól a vizsgálati időszakig terjedő időszakban, amikor az érintett országokból érkező behozatalok káros hatásait az uniós gyártók a leginkább érzékelték.

(444) A fentiek fényében a Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az egyéb harmadik országokból érkező behozatal nem járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz.

(445) A Gantrade azzal érvelt, hogy a behozatal 2022-től megfigyelhető tendenciáit figyelembe véve az érintett országokból érkező behozatal csupán a más országokból érkező behozatal helyébe léptek, anélkül, hogy ez érintette volna az uniós gyártók értékesítését. A Pinghu Petro azt is előadta, hogy az uniós gazdasági ágazat által állítólagosan elszenvedett kárt nem az érintett országokból érkező behozatal okozta, és valójában a beszerzési források átrendeződése következett be, amelynek során az uniós vevők a korábban más harmadik országokból behozott mennyiségeket az érintett országok rendelkezésre álló beszállítóihoz csoportosították át. Az Organik azt is előadta, hogy az érintett országokból érkező behozatal korlátozott növekedése a fennmaradó importellátási struktúrán belüli átcsoportosítással magyarázható, nem pedig az uniós piacra nehezedő importnyomás fokozódásával.

(446) Megállapítást nyert, hogy az érintett országoktól eltérő országokból érkező behozatal csökkenése nagyrészt egybeesett az uniós piac figyelembe vett időszak alatti zsugorodásával, ami rendkívül spekulatívvá és megalapozatlanná tette a felek által felvetett átcsoportosítási vagy helyettesítési elméletet. A fentiektől függetlenül, (424)–(428) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a jelentős kárt elsősorban az okozta, hogy az akrilészter tartósan nagy mennyiségű behozatala egy zsugorodó piacon milyen árhatásokat váltott ki, nem pedig a dömpingelt behozatal volumenével összefüggő hatások. A Bizottság ezért elutasította a Gantrade, az Organik és a Pinghu Petro érveit.

### 5.4. **Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye**

(447) A mintában szereplő uniós gyártók exportmennyisége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

*13. táblázat*

**Az uniós gyártók exportteljesítménye**

| | 2022 | 2023 | 2024 | Vizsgálati időszak |
|---|---|---|---|---|
| Az export mennyisége (tonna) | 34 993 | 28 734 | 31 493 | 28 513 |
| *Index* | *100* | *82* | *90* | *81* |
| A mintában szereplő uniós gyártók exportárainak átlaga (EUR/tonna) | 2 214 | 1 491 | 1 392 | 1 290 |
| *Index* | *100* | *67* | *63* | *58* |

*Forrás:* a mintában szereplő uniós gyártók, a Dow Europe makrogazdasági kérdőívre adott válasza.

(448) Az uniós gazdasági ágazat exportvolumene a figyelembe vett időszakban csökkent, elsősorban 2023-ban és a vizsgálati időszakban, ami összhangban áll az uniós gyártók védekező stratégiájával, amely az uniós piaci jelenlétet és ennek megfelelően a belföldi értékesítést helyezte előtérbe. Ezenkívül az exportárak a figyelembe vett időszakban az uniós piaci árakkal azonos tendenciát követtek, ami annak tulajdonítható, hogy az érintett országok az uniós gyártók exportpiacain – például Törökországban – is jelen voltak, és ott hasonló ármagatartást tanúsítottak.

(449) A Bizottság ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy jóllehet az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye hozzájárult a jelentős kárhoz, mégsem gyengítette az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal és a megállapított jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést.

(450) Több fél (a Sasol, a GAFT és a Pinghu Petro) azt állította, hogy az exportteljesítmény romlása – amelyet az exportvolumen meredek csökkenése és az exportpiacokon tapasztalható tartós árerózió jellemez – járult hozzá az uniós gazdasági ágazatot ért állítólagos kárhoz, vagy magyarázhatja azt.

(451) A (435) preambulumbekezdésben foglaltak szerint, bár az uniós gyártók exportvolumene csökkent a figyelembe vett időszakban, és az árak is mérséklődtek, ez annak tudható be, hogy az érintett országokból érkező behozatal ezeken az exportpiacokon is jelen volt, és az árak az uniós piacon megfigyelthez hasonlóan alakultak.

(452) Mindenesetre a Bizottság emlékeztetett arra, hogy nem szükséges, hogy az érintett országokból érkező behozatal legyen a kár egyedüli oka, és hogy az egyéb hozzájáruló tényezők (például az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye) megléte nem cáfolja az ok-okozati összefüggést, feltéve, hogy a behozatal hatásai megkülönböztethetők és jelentősek maradnak (mint ebben az esetben).

### 5.5. **Az uniós felhasználás csökkenése**

(453) A Gantrade szerint a 2022 utáni ár- és jövedelmezőségcsökkenés a piac természetes korrekcióját tükrözte, és nem a behozatal káros árképzésének eredménye. Az Organik szintén azt állította, hogy a kereslet visszaesése ellenére az uniós gyártóknak a figyelembe vett időszakban sikerült növelniük termelési és értékesítési volumenüket, illetve piaci részesedésüket, ami nehezen egyeztethető össze azzal az állítással, hogy a behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak. A Sasol továbbá azt állította, hogy az uniós értékesítési árak csökkenését – amely viszont negatívan befolyásolta az uniós gyártók jövedelmezőségét – nem az érintett országokból érkező behozatal okozta, hanem nagyrészt az uniós gyártók azon stratégiája, hogy csökkenő kereslet mellett növeljék piaci részesedésüket. Hasonlóképpen, a Pinghu Petro előadta, hogy ha a kár a romló keresleti környezetben hozott stratégiai árképzési döntésekből ered, akkor az nem tulajdonítható a behozatalnak. Ezenkívül a Pinghu Petro véleménye szerint a kereslet csökkenése a behozataltól függetlenül, mechanikusan is leszoríthatja az árakat, és felerősítheti a volumenek megőrzésére törekvő beszállítók közötti versenyt.

(454) A fenti (348)–(349) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint az uniós szabadpiaci felhasználás valóban csökkenést mutatott a figyelembe vett időszakban. Normál versenyfeltételek mellett azonban a kereslet visszaesése nem kényszerítené arra a piaci szereplőket, hogy 50 %-ot meghaladó piaci részesedés mellett önköltségi ár alatt, veszteségesen értékesítsék termékeiket (amint az az uniós gyártók esetében történt), és különösen nem egy három naptári évet felölelő időszakban. Emellett 2024-ben, amikor az uniós felhasználás csaknem visszatért a 2022. évi szintre (amikor az uniós gyártók jelentős nyereséget értek el), az uniós gyártók nyeresége továbbra is negatív maradt.

(455) Mindenesetre, a felek állításával ellentétben, az uniós gazdasági ágazat védekező magatartása, amely végső soron az értékesítési volumen és a piaci részesedés növekedéséhez, valamint a termelési szint stabilizálásához vezetett, nem az egészséges verseny jele volt. Ehelyett egy olyan helyzetet jelzett, amelyben a vállalatok arra kényszerültek, hogy a volument részesítsék előnyben a jövedelmezőséggel szemben, hogy továbbra is jelen legyenek a piacon, és szembeszálljanak a dömpingelt behozatallal.

(456) Összefoglalva, a gazdasági visszaesés hozzájárult ugyan az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárhoz, azonban nem olyan mértékben, amely gyengítené az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár és az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal közötti ok-okozati összefüggést.

### 5.6. **Az uniós gazdasági ágazat belső kereslete**

(457) A Gantrade azzal érvelt, hogy a – többek között az uniós gazdasági ágazat saját downstream műveleteiből eredő – kereslet csökkenése jelentős kárt okozott, amely nem függ össze az állítólagosan dömpingelt behozatallal.

(458) A belső felhasználás a szabadpiaci felhasználás alakulásához hasonló tendenciát követett. A (348) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a belső kereslet visszaesésének mértéke 50 %-kal alacsonyabb volt, mint a szabadpiaci felhasználás visszaesésének mértéke a figyelembe vett időszakban. Emellett a belső felhasználás a vizsgálati időszakban még növekedett is 2024-hez képest (amikor a jelentős kár a legmarkánsabban jelentkezett), ami a szabadpiaci felhasználás esetében nem mondható el. Ezért az uniós gazdasági ágazat belső keresletének alakulása csak korlátozott hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére, és legfeljebb hozzájárult a jelentős kárhoz, anélkül, hogy érvénytelenítette volna az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kár és a dömpingelt behozatal közötti ok-okozati összefüggést.

### 5.7. **Nyersanyag-, energia- és munkaerőköltségek**

(459) A Gantrade azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat előtt álló kihívások a nyersanyagok (jelen esetben a propilén) és az energia tekintetében fennálló, strukturálisan magasabb uniós költségeknek tulajdoníthatók, amelyek eleve hátrányosan befolyásolták versenyképességét. A Pinghu Petro szintén előadta, hogy az uniós gazdasági ágazatot 2022–2023-ban rendkívüli energiaköltség-sokk érte, amely az előállítási költségek meredek emelkedését eredményezte. Végezetül a Sasol szerint a bizonyítékok azt mutatták, hogy az infláció meredek emelkedése, valamint az energiaköltségek 2022–2023-as megugrása, a munkaerőköltségeknek a figyelembe vett időszak egészében tapasztalt növekedésével együtt, az uniós gyártók árrésének csökkenéséhez és jövedelmezőségük romlásához vezetett.

(460) A propilén ára 2022-ben valóban magas volt, majd a figyelembe vett időszak hátralévő részében alacsonyabb szinten stabilizálódott. Ezenkívül nem vitatták, hogy a 2022–2023-as inflációs nyomás és energiaválság hatással volt az uniós gyártók előállítási költségeire. Az energiaköltségek azonban csökkenni kezdtek, az infláció pedig 2023-tól lassult és alacsonyabb szinteken stabilizálódott. Továbbá, bár az uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége mérsékelten (+7 %-kal) nőtt a figyelembe vett időszakban, az előállítási költségek összességében 26 %-kal csökkentek ugyanezen időszak alatt. Ennek fényében 2022-ben a magas nyersanyag- és energiaárak, valamint az általános inflációs nyomás ellenére az uniós gyártók növelni tudták értékesítési áraikat, hogy fedezzék a magas előállítási költségeket és nyereséget érjenek el. Másrészt 2023 után és a vizsgálati időszakig, amikor az energiaárak emelkedő tendenciája megfordult, a propilénárak stabilizálódtak, az infláció pedig enyhült, az uniós gyártók jövedelmezőségi tendenciája negatívvá vált, és a vizsgálati időszakban riasztóan negatív szintet ért el. Ezért bár az uniós gyártóknak 2022-ben sikerült áthárítaniuk a nyersanyag- és energiaárakat, ezt a következő időszakban már nem tudták megtenni, annak ellenére, hogy termelési költségeik jelentősen csökkentek. Tisztességes versenyfeltételek mellett az uniós gyártók magasabb értékesítési árak révén átháríthatták volna költségeiket a vevőkre. Ezt a képességet azonban a dömpingelt behozatal jelenléte akadályozta, főként 2023-tól kezdődően.

(461) Mindezekre tekintettel a nyersanyag- és energiaköltségek átmeneti növekedése nem gyengítette az érintett országokból érkező dömpingelt behozatalok és az uniós gazdasági ágazatot ért kár közötti ok-okozati összefüggést.

### 5.8. **Strukturális kapacitásfelesleg**

(462) A Sasol azt állította, hogy amennyiben a jelentős kár megállapítást nyer, azt nagyrészt az uniós gyártók helyi termelési infrastruktúráján belüli jelentős kapacitásfelesleg és eredendő hatékonysági problémák okozták.

(463) A (385) preambulumbekezdésben foglaltak szerint és a Sasol állításával ellentétben az uniós gyártók kapacitáskihasználási aránya meglehetősen magas volt a figyelembe vett időszakban. Ezenkívül, míg 2022-ben (amikor az uniós gazdasági ágazat még jelentős nyereséget ért el) az ágazat kapacitásának 71 %-án működött, a vizsgálati időszakban a kapacitáskihasználás hasonló, 68 %-os szinten állt, noha addigra az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége rendkívül negatívvá vált. Az állítólagos kapacitásfelesleg ezért nem járulhatott hozzá az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kárhoz.

### 5.9. **Árképzési és beruházási döntések**

(464) A Pinghu Petro és a Sasol előadta, hogy az uniós gyártók azon döntése, hogy jelentős beruházásokat hajtanak végre, szükségszerűen lefelé irányuló nyomást gyakorolt a jövedelmezőségre, a behozataltól függetlenül. A Sasol továbbá azt állította, hogy a beruházások tartós és jelentős növekedése összeegyeztethetetlen a jelentős kár jellemezte helyzettel, és ehelyett azt bizonyítja, hogy az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete pénzügyileg továbbra is stabil.

(465) Amint azt az uniós gazdasági ágazat által végrehajtott jelentős dekarbonizációs beruházási projekt is szemlélteti, az ilyen típusú beruházások többéves keretben meghozott stratégiai döntések eredményei, és előkészítésük éveket vesz igénybe. Ezenkívül ezekről a beruházási döntésekről vállalati szinten (nem pedig egy adott termékért felelős részleg

szintjén) határoznak, és azok a szélesebb körű, globális vállalati kezdeményezések részét képezik ([162]). Ezért, amint arra a Sasol is helyesen rámutatott beadványában, az ilyen beruházások hosszú távú stratégiai célkitűzéseket tükröznek. Ezek nem rövid távú piaci ingadozásokra reagálva valósulnak meg, előretekintő jellegűek, és nem feltétlenül kötődnek egy adott termékhez, ezért nem magyarázhatják a jövedelmezőség hirtelen romlását és az ebből eredő, a jelen ügyben az akrilészter tekintetében megállapított kárt. Ugyanígy az a tény, hogy egy gyártó jelentős beruházásokat hajt végre, amelyek közép- vagy hosszú távon várhatóan kedvező hatást fejtenek ki, nem zárja ki annak megállapítását, hogy a dömpingelt behozatal jelentős kárt okozott.

(466) A Pinghu Petro azzal is érvelt, hogy az elavult uniós gyártólétesítmények üzemeltetése jellemzően jelentősen magasabb költségekkel és alacsonyabb termelési hatékonysággal jár, és a kár önálló forrását képezheti.

(467) A Bizottság a Pinghu Petro állítását spekulatívnak és megalapozatlannak ítélte. A (419) preambulumbekezdésben foglaltak szerint és az állítással ellentétben az uniós gazdasági ágazat folyamatos beruházásokat hajtott végre termelőlétesítményeibe, amelyek túlmutattak a karbantartáson és a szabályozási követelményeknek való megfelelésen. Ezek a beruházások javítják a létesítmények energiahatékonyságát, ugyanakkor biztosítják, hogy az uniós gyártók továbbra is megfelelően jelen legyenek az uniós piacon. A Bizottság ezért elutasította a Pinghu Petro állítását.

### 5.10. **Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés**

(468) A Bizottság megállapította, hogy az egyrészről az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal, másrészről az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár között ok-okozati összefüggés áll fenn. Különösen 2022 után a dömpingelt behozatal mennyisége továbbra is magas maradt (a teljes szabad uniós felhasználás mintegy 30–35 %-a), és árai jelentősen csökkentek. A kereslet zsugorodásával jellemezhető viszonylag gyenge piacon az egyre alacsonyabb árú és jelentős volumenű dömpingelt behozatalok csökkentették az uniós gazdasági ágazat árréseit, és korlátozták annak lehetőségét, hogy olyan árakat állapítson meg, amelyek fedeznék a magas termelési költségeket, egyértelműen jelezve ezzel az árerózió fennállását. Ez a helyzet az uniós gyártók 2023-tól a vizsgálati időszakig tartó veszteséges működéséhez vezetett.

(469) A Bizottság más lehetséges tényezőket is megvizsgált, amelyek hatással lehettek az uniós gazdasági ágazat helyzetére. E tényezőknek az uniós gazdasági ágazat helyzetére gyakorolt hatásait elkülönítette a dömpingelt behozatalok káros hatásaitól.

(470) Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal hatásait illetően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy e behozatal volumene és piaci részesedése egyaránt csökkent ([19–23] %-ról [6–10] %-ra), átlagáraik pedig mind az uniós értékesítési árakat, mind az érintett országokból érkező behozatalok árait meghaladták, ezért nem járultak hozzá az uniós gyártók által elszenvedett jelentős kárhoz.

(471) Az uniós gazdasági ágazat exportárainak alakulása a figyelembe vett időszakban az uniós értékesítés esetében megfigyelt tendenciához hasonló volt, míg az exportmennyiségek 19 %-kal csökkentek, ellentétben a belföldi értékesítéssel, amely a volumenvédelmi stratégia következtében növekedett. Bár az exportteljesítmény uniós gyártókra gyakorolt hatása hozzájárult az uniós gyártók kedvezőtlen helyzetéhez, ez nem szüntette meg a dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazatot ért kár közötti ok-okozati összefüggést.

(472) Ami az uniós felhasználás (mind a szabadpiaci, mind a belső felhasználás) csökkenését illeti, az felerősítette az árnyomást, és hozzájárult a jelentős kárhoz; arra azonban nem volt alkalmas, hogy érvénytelenítse az elszenvedett jelentős kár és a dömpingelt behozatal között megállapított ok-okozati összefüggést. Ezenkívül, bár a nyersanyag- és energiaköltségek 2022-ben emelkedtek, ezt követően csökkentek, az uniós gazdasági ágazat azonban 2023-tól veszteségessé vált, ami arra utal, hogy a költségek alakulása nem magyarázza a kárt. Végezetül a jelentős kár nem magyarázható sem az állítólagos kapacitásfelesleggel (amelyet ráadásul nem állapítottak meg), sem pedig az uniós gazdasági ágazat vegyipari versenyképességének fokozására irányuló stratégiai lépés keretében vállalati szinten végrehajtott hosszú távú beruházásokkal.

([162]) Lásd: https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/innovation/2025/20250318-carat-project-on-carling-site/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 25.); https://www.arkema.com/global/en/media/newslist/news/global/investorrelations/2023/20230927-arkema-will-decarbonize-acrylics-carling/ (legutóbbi hozzáférés: 2026. augusztus 25.).

(473) A fentiek alapján a Bizottság a vizsgálat e szakaszában arra a következtetésre jutott, hogy az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak (nevezetesen 2023 és a vizsgálati időszak között), és az egyéb tényezők – akár külön-külön, akár együttesen vizsgálva – nem gyengítették a jelentős kár és a dömpingelt behozatal közötti ok-okozati összefüggést. A kár elsősorban a jelentős árerózióban, a jövedelmezőség csökkenésében, a negatív pénzforgalomban és a beruházások negatív megtérülésében nyilvánult meg.

(474) A Pinghu Petro előadta, hogy a (dömpingelt behozataltól eltérő) lehetséges ok-okozati tényezőket ebben az ügyben együttesen kell értékelni, mivel azok egyidejűleg merülnek fel, és kölcsönösen erősítik egymást, fokozva együttes hatásukat. A Sasol hasonló állítást fogalmazott meg, azzal érvelve, hogy más tényezők kombinációja megszakítja az ok-okozati összefüggést.

(475) A felek érveivel ellentétben, bár a dömpingelt behozataltól eltérő tényezők külön-külön vagy együttesen súlyosbították az uniós gazdasági ágazat hátrányos helyzetét, egyértelmű és azonosítható ok-okozati összefüggés állt fenn az elszenvedett jelentős kár és az érintett országokból érkező dömpingelt behozatal között, amelyet ezen egyéb tényezők egyike sem gyengít. A Bizottságnak ezért el kell utasítania a felek által felhozott érveket.

## 6. AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE

(476) A panaszosok a panaszban azt állították, hogy az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdése értelmében vett nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn.

(477) Ennek megfelelően az intézkedések megfelelő szintjére vonatkozó értékelés elvégzéséhez a Bizottság az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdésével összhangban elsőként megállapította annak a vámnak az összegét, amely torzulások hiányában megszüntetné az uniós gazdasági ágazatot érő kárt.

(478) Ezt követően a Bizottság megvizsgálta, hogy a mintában szereplő exportáló gyártók dömpingkülönbözete magasabb lenne-e, mint a kárkülönbözetük.

### 6.1. Kárkülönbözet

(479) A kár megszűnne, ha az uniós gazdasági ágazat az alaprendelet 7. cikkének (2c) és (2d) bekezdése értelmében képes lenne egy meghatározott irányáron értékesíteni, és ezáltal elérne egy meghatározott nyereségcélt.

(480) Az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban a Bizottság a nyereségcél megállapítása során figyelembe vette az érintett országokból érkező behozatal megnövekedése előtti jövedelmezőséget, a költségek, a beruházások, a kutatás-fejlesztés (a továbbiakban: K+F) és az innováció teljes költségének fedezéséhez szükséges jövedelmezőséget, valamint azt a jövedelmezőséget, amelyre rendes versenykörülmények között számítani lehet. Ez a haszonkulcs nem lehet 6 %-nál kisebb.

(481) A mintában szereplő uniós gyártók nyeresége nagymértékben ingadozott a figyelembe vett időszakon belül. A 2022. évi kivételesen magas nyereséget a Covid19-járvány gazdasági hatásai által élénkített kereslet és az ellátási láncok korlátozottsága által jellemzett rendkívüli időszakban érték el, amint azt a panaszos is elismerte. Ezért az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban nem helyénvaló a 2022. évre vonatkozó nyereségadatokat használni alapnyereségként. Ezenkívül a figyelembe vett időszakot megelőző évekre vonatkozóan az uniós gyártók nem tudták megbízhatóan meghatározni a pontos jövedelmezőségi szinteket. A Bizottság ezért a kárt nem okozó ár meghatározásához az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban 6 %-ban állapította meg a nyereségcélt.

(482) Továbbá egyetlen, a mintában szereplő uniós gyártó sem fogalmazott meg kellően alátámasztott állítást az elmaradt beruházások összegéről, illetve a K+F és az innováció költségeiről. Mindezek miatt a Bizottság a 6 %-os minimális nyereségcélból indult ki, és a kárt nem okozó ár megállapítása érdekében ezzel növelte meg az uniós gazdasági ágazat tényleges előállítási költségét.

(483) Mivel a 7. cikk (2d) bekezdésével összhangban az érdekelt felek a felsorolt ILO-egyezmények, illetve a többoldalú környezetvédelmi megállapodások és azok jegyzőkönyvei következtében felmerülő jelenlegi vagy jövőbeli költségekkel kapcsolatban nem fogalmaztak meg tényekkel alátámasztott észrevételeket, a Bizottság az így megállapított kárt nem okozó árat nem növelte meg további költségösszeggel.

(484) A Bizottság ezt követően úgy határozta meg a kárkülönbözetet, hogy az érintett országokban működő, a mintában szereplő együttműködő exportáló gyártók által alkalmazott importárnak az alákínálás-számítás céljából meghatározott súlyozott átlagos értékét összehasonlította a mintában szereplő uniós gyártók által az uniós piacon a vizsgálati időszakban értékesített hasonló termék kárt nem okozó súlyozott átlagárával. Az ezen összehasonlítás során megállapított esetleges különbséget a Bizottság kifejezte a behozatalok CIF-alapon számított súlyozott átlagos értékének százalékában.

(485) Mivel az egyetlen szaúd-arábiai exportáló gyártó nem működött együtt, a Szaúd-Arábiára vonatkozó kárkülönbözetet a rendelkezésre álló tényekre alapozták. A szaúdi exportárat összehasonlították a mintában szereplő uniós gyártók által előállított hasonló termék legmagasabb egyedi irányárával.

(486) A kár megszüntetéséhez szükséges mérték meghatározása az „egyéb együttműködő vállalatok" és a „minden egyéb, adott érintett országból származó behozatal" kategóriába tartozó vállalatok esetében ugyanúgy történt, mint az ugyanezen vállalatokhoz tartozó dömpingkülönbözet megállapítása.

### 6.2. **Az uniós gazdasági ágazatot érő kár megszüntetéséhez elegendő különbözet vizsgálata**

(487) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint a panaszos elegendő bizonyítékot szolgáltatott a Bizottságnak arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék esetében nyersanyagpiaci torzulások állnak fenn Kínában. Ezért a jelen vizsgálat keretében a Bizottság az alaprendelet 7. cikkének (2a) bekezdésével összhangban elemezte ezeket az állítólagos torzulásokat annak megállapítása érdekében, hogy a kár megszüntetéséhez elegendő lenne-e a dömpingkülönbözetnél alacsonyabb vám kivetése.

(488) Mivel azonban a kár megszüntetéséhez szükséges különbözetek magasabbak a kínai exportáló gyártókra vonatkozó dömpingkülönbözeteknél, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vizsgálat e szakaszában nem szükséges foglalkozni ezzel a szemponttal.

### 6.3. **Az intézkedések szintjére vonatkozó következtetés**

(489) A fenti értékelés alapján az ideiglenes dömpingellenes vámokat az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban az alábbiak szerint indokolt megállapítani.

| Ország | Vállalat | Ideiglenes dömpingkülönbözet (%) | Ideiglenes kárkülönbözet (%) | Az ideiglenes dömpingellenes vám vámtétele (%) |
|---|---|---|---|---|
| Kína | Shanghai Huayi New Material Co., Ltd | 29,0 | 37,4 | 29,0 |
| | Pinghu Petro Chemical Co., Ltd | 22,3 | 41,4 | 22,3 |
| | Egyéb kínai együttműködő vállalatok | 23,9 | 40,5 | 23,9 |
| | A Kínából származó minden más behozatal | 29,0 | 41,4 | 29,0 |
| Szaúd-Arábia | Minden, Szaúd-Arábiából származó behozatal | 40,3 | 40,8 | 40,3 |
| Dél-Afrika | Sasol South Africa Ltd | 83,1 | 32,4 | 32,4 |
| | A Dél-Afrikából származó minden egyéb behozatal | 83,1 | 32,4 | 32,4 |
| Amerikai Egyesült Államok | Dow Chemical Company | 61,9 | 39,0 | 39,0 |
| | Minden egyéb, az Egyesült Államokból származó behozatal | 61,9 | 39,0 | 39,0 |

## 7. **UNIÓS ÉRDEK**

(490) Miután az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésének alkalmazása mellett döntött, a Bizottság az alaprendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálta, hogy a kárt okozó dömping megállapítása ellenére egyértelműen kijelenthető-e, hogy a jelen ügyben az intézkedések elfogadása nem szolgálja az Unió érdekét.

(491) Az uniós érdek meghatározása a különböző érintett érdekek teljes körének értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.

### 7.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(492) Az akrilészterek esetében az uniós gazdasági ágazat négy olyan gyártóból áll, amelyek a vizsgálati időszak alatt előállították a terméket. Ez az iparág az EU ipari bázisának fontos része, mivel az akrilátmonomereket számos továbbfeldolgozott termékben használják fel, többek között bevonatokban, ragasztókban, tömítőanyagokban, papírban, polimeradalékokban, textíliákban és nyomdafestékekben.

(493) A dömpingellenes intézkedések bevezetése várhatóan segítené az uniós gyártókat a jövedelmezőség helyreállításában és a pénzforgalom stabilizálásában. A jövedelmezőség javításával az uniós gyártók kedvezőbb helyzetbe kerülnének ahhoz, hogy továbbra is megfeleljenek a környezetvédelmi szabályoknak, beruházzanak a kutatásba, a fejlesztésbe és az alacsonyabb szén-dioxid-kibocsátású termelésbe, valamint javítsák működésük hatékonyságát. Ezenkívül az intézkedések bevezetése lehetővé tenné az uniós gazdasági ágazat számára, hogy megőrizze a foglalkoztatást és az ellátás biztonságát az Unión belül. Az uniós termelés fenntartható szinten tartása az upstream petrolkémiai iparágakat is támogatná, különösen a propilén és a kapcsolódó alapanyagok iránti kereslet növelése és stabilizálása révén.

(494) Ezzel szemben korrekciós intézkedések nélkül az uniós gazdasági ágazatra további nyomás nehezedne a tisztességtelenül alacsony árú behozatal miatt, ami súlyosabb veszteségekhez vezetne, és veszélyeztetné az uniós termelés hosszú távú életképességét. A folyamatos árerózió megnehezítené a működés fenntartását és a munkahelyek megőrzését. Ilyen helyzetben a további beruházások valószínűleg korlátozottak lennének, a hosszú távú versenyképességre irányuló terveket pedig elhalaszthatnák vagy teljesen feladhatnák.

(495) Emellett az akrilészter-üzletág folyamatos romlása hatással lenne az uniós gyártók azon továbbfeldolgozó tevékenységeire is, amelyek működési vagy gazdasági szempontból kapcsolódnak a vizsgált termék gyártásához. Az Unión belüli upstream akrilészter-termelés csökkentése vagy megszűnése ezért szélesebb körű következményekkel járna az Unión belüli kapcsolódó értéklánc-tevékenységek fenntarthatóságára nézve.

(496) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingellenes vámok kivetése az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálná.

### 7.2. **A független importőrök érdeke**

(497) A független importőrök tekintetében két vállalat, az Opes International Limited (a továbbiakban: Opes) és a Gantrade működött együtt a vizsgálat során, többek között azáltal, hogy kitöltötte a Bizottság kérdőívét. A Gantrade ellenezte az intézkedések bevezetését ebben az ügyben, míg az Opes nem fejtette ki nyilvánosan az intézkedésekkel kapcsolatos álláspontját.

(498) A Bizottság előzetes megítélése szerint az intézkedések valószínűleg jelentéktelen hatást gyakorolnak (ha egyáltalán gyakorolnak) az importőrökre, mivel továbbra is tisztességes áron importálhatnak akrilésztert az érintett országokból vagy más harmadik országokból, egészséges versenyt teremtve a belföldön előállított akrilészter számára. Ezenkívül az együttműködő független importőrök által benyújtott bizonyítékok azt mutatják, hogy behozataluk értékének több mint felét az akrilésztertől eltérő termékek adják, ami tovább csökkenti az intézkedések ezen importőrökre gyakorolt hatását, és bizonyítja, hogy az importőrök más termékekre is kiterjeszthetik üzleti tevékenységüket.

### 7.3. **A felhasználók érdeke**

(499) Ebben az esetben elsősorban az akrilgyanta-szegmenst képviselő felhasználók jelentkeztek, ellenezve az intézkedéseket. A gyanták köztes termékek, amelyeket az érintett termék fő felhasználási területein – bevonatokban, ragasztókban és adalékanyagokban – alkalmaznak. Több felhasználó (az Allnex Belgium SA/NV [a továbbiakban: Allnex], a Covestro AG, az Organik, az EPS B.V., az ICAP-SIRA Chemicals és a Polymers S.p.A., a Trinseo PLC és a Dow ([163])) válaszolt a vizsgálat elején rendelkezésre bocsátott felhasználói kérdőívre, míg más felhasználók (a Bear Quimica, s.a. [a továbbiakban: Bear], az Alberdingk Boley GmbH [a továbbiakban: Alberdingk] és a Follmann Chemie GmbH [a továbbiakban: Follmann]) kizárólag a vizsgálattal kapcsolatos írásbeli álláspontjukat nyújtották be.

(500) A célzott kérdőívet kitöltő felhasználók pénzügyi teljesítménye azt mutatta, hogy (egy felhasználó kivételével) mindegyikük egészséges haszonkulcsot ért el, amely a vizsgálati időszakban 3–36 % között mozgott, egy felhasználó pedig veszteséges volt, közel a megtérülési küszöbhöz – azonban az érintett felhasználó esetében az akrilésztert tartalmazó termékből származó forgalom aránya a teljes vállalati forgalom kevesebb mint 10 %-át tette ki.

(501) Ezenkívül a felhasználók többségének beadványai azt mutatták, hogy az akrilészter költségének aránya az előállítási költségeiken belül korlátozott volt, és (hét felhasználó közül öt esetében) nem haladta meg az előállítási költségek 3–15 %-át. Ami a két leginkább érintett felhasználót illeti, amelyeknél a vizsgált termék költsége a teljes termelési költségen belül a legnagyobb arányt képviselte (20–30 %), mindkettő nyereséges volt (nyereséghányaduk körülbelül 3–5 %, illetve 16–20 % volt). Ezenkívül mindkét vállalat akrilészter-beszerzéseinek túlnyomó többsége (60–85 %-a) az Unióból származott, ezért a javasolt vámok csak korlátozott hatást gyakorolnának jövedelmezőségükre. A fentiekre tekintettel az intézkedések valószínűleg korlátozott és kezelhető hatást gyakorolnak a felhasználókra.

(502) Az intézkedések várhatóan nem okoznak ellátási hiányt sem a felhasználók számára. Az intézkedések bevezetése ellenére a felhasználók továbbra is importálhatnának az érintett országokból, mivel a dömpingellenes vámok célja a tisztességtelenül alacsony árak kiigazítása, nem pedig a behozatal teljes leállítása. Emellett a figyelembe vett időszak alatt kereskedelmi szempontból releváns mennyiségeket importáltak az Unióba olyan harmadik országokból is, amelyekre nem vonatkoznak intézkedések (például Dél-Koreából, Japánból és Tajvanról). Ezért az ezekből az országokból érkező behozatal alternatív akrilészter-beszerzési forrásokat biztosíthat a felhasználók számára. Az uniós gyártók is rendelkeznek szabad kapacitással, és anélkül is növelhetik termelésüket, hogy kapacitásbővítésre irányuló új beruházásokra lenne szükségük.

### 7.4. **Az érdekelt felek észrevételei**

(503) A Pinghu Petro kínai exportáló gyártó azt állította, hogy a Kínából származó akrilészter behozatalával szembeni dömpingellenes vámok kivetése számos ágazatban növelné az uniós továbbfelhasználók költségeit. A Sasol hasonló állítást fogalmazott meg, hozzátéve, hogy a downstream értéklánc egészében a magasabb előállítási költségeket végső soron az uniós felhasználók fogják viselni. Az Organik, az Allnex, a Gantrade, a Bear, az Alberdingk és a Follmann azzal is érvelt, hogy a vámok kivetése költségnövekedést eredményezne az uniós downstream piaci szereplők számára (amelyek korlátozottan képesek átvállalni vagy áthárítani az ilyen növekedést), és szűkítené árrésüket, ami potenciálisan versenyképességük romlásához, valamint a továbbfeldolgozott termékek behozatalának növekedéséhez vezetne (mivel az intézkedések nem vonatkoznának ezekre a termékekre). A felek szerint ez a helyzet végső soron a downstream iparágak Unión kívülre történő áthelyezéséhez vezethet.

(504) Bár a dömpingellenes intézkedések a felhasználók számára az inputárak bizonyos mértékű emelkedését eredményezhetik, ez a növekedés várhatóan korlátozott és kezelhető lesz. Figyelembe véve a felhasználók jelenlegi jövedelmezőségét az uniós gyártók jövedelmezőségéhez – vagy inkább annak hiányához – viszonyítva, várható, hogy a továbbfelhasználók az értéklánc mentén továbbhárítják az esetleges költségnövekedéseket. Ezenkívül az intézkedések árhatása mérsékelhető a felhasználók által már alkalmazott szerződéses árképzési megállapodásokkal és diverzifikált beszerzési gyakorlatokkal. Az érintett országokból (tekintettel a kivetett vámok szintjére is), valamint más harmadik országokból érkező behozatalok folyamatos jelenléte az uniós piacon, a négy uniós gyártó mellett, szintén biztosítja a versenykényszert, amely várhatóan mérsékli az e vámok kivetéséből eredő esetleges

([163]) A Dow-ra vonatkozó adatokat azonban nem lehetett érdemben felhasználni a felhasználói érdekek elemzéséhez, mivel a Dow által felhasznált akrilészterek túlnyomó többségét (több mint 90 %-át) a Dow-csoporton belül, belső átcsoportosítással biztosították.

költségnövekedéseket. Mindenesetre meg kell jegyezni, hogy az intézkedések elsősorban a mesterségesen alacsony importárakat fogják korrigálni (amelyeken a felhasználók hosszabb időn keresztül vásárolták az anyagot), amelyek jelenleg alákínálnak az uniós gyártók árainak. A fentiekre tekintettel az intézkedések bevezetése nem gyakorolhat korlátozó hatást a felhasználókra és versenyképességükre, és még kevésbé kényszerítheti őket arra, hogy az Unión kívülre helyezzék át tevékenységüket. A Bizottság ezért elutasította az érdekelt felek érveit.

(505) Ezenkívül észszerűen feltételezhető, hogy az uniós felhasználókra gyakorolt hatás nem lesz jelentős, tekintettel az e szegmensbe tartozó végső fogyasztási cikkek (például egy barkácsáruházban vásárolt akrilfestékek) általános költségszerkezetére, valamint arra, hogy ezek a végtermékek kevésbé érzékenyek az értéklánc jóval korábbi szakaszában felhasznált köztes termékek árának ingadozásaira.

(506) Összefoglalva, a felhasználó iparágakra és a végső fogyasztókra gyakorolt feltételezett kedvezőtlen hatások nem ellensúlyozhatják azt az egyértelmű szükségletet, hogy helyre kell állítani az egyenlő versenyfeltételeket az uniós akrilészterpiacon, különösen akkor, ha az uniós gazdasági ágazat hosszú távú életképessége és az értéklánchoz kapcsolódó, Unión belüli tevékenységek fenntarthatósága forog kockán. A vámok nélküli és az uniós gazdasági ágazat megszűnésével járó alternatív forgatókönyv károsabb lenne a felhasználókra nézve, mint az áremelkedés, amelyet a vámok kivetése eredményezhetne.

(507) Az Organik azzal érvelt, hogy a dömpingellenes intézkedések korlátoznák az érintett országokból érkező behozatalt, ami tovább súlyosbítaná a független továbbfeldolgozók akrilészter-ellátási korlátait, tekintettel arra, hogy az uniós akrilészterpiac erősen koncentrált, és az akrilészter jelentős részét belső felhasználásra fordítják. A Gantrade azzal is érvelt, hogy a vámok kivetése jelentősen csökkentené az akrilészter elérhetőségét az uniós piacon. Ezenkívül a Pinghu Petro szerint a dömpingellenes vámok várható következménye az lenne, hogy a kínai behozatal előtt gyakorlatilag teljesen lezárulna az uniós piac. A Sasol dél-afrikai exportáló gyártó véleménye szerint az uniós downstream gyártók versenyképességét aláásná az akrilészterhez való hozzáférés esetleges korlátozása, ha a vámok jelentősen csökkentenék a behozatali volument. A Bear, az Alberdingk és a Follmann szintén azt állította, hogy az intézkedések bevezetését követően a vertikálisan integrált uniós gyártók előnyben részesíthetik a belső felhasználásra történő szállítást a szabadpiaci értékesítéssel szemben.

(508) Először is a Bizottság emlékeztetett arra, hogy az uniós akrilészterpiacon verseny érvényesül, amelyen négy uniós gyártó, valamint más exportáló országok – például Korea és Tajvan – is jelen vannak az érintett országok (köztük Kína) mellett, amelyeknek az Unióba tisztességes és kárt nem okozó áron való belépését nem akadályozzák meg. A dömpingellenes vámok kivetése ezért várhatóan nem vezet az uniós gyártók piaci koncentrációjának növekedéséhez az akrilészterpiacon. Másrészt – a felek állításaival ellentétben – az intézkedések bevezetése biztosítani fogja az uniós székhelyű beszállítók folyamatos jelenlétét, és ezáltal megbízható ellátási bázist nyújt az uniós felhasználók számára, különösen a jelenlegi geopolitikai helyzetben, amikor bizonyos események (például kulcsfontosságú hajózási csomópontok lezárása) a behozatal elérhetetlenségéhez vezethetnek. Ezenkívül a felek nem támasztották alá bizonyítékokkal, hogy az uniós gyártók és más meglévő beszerzési források ne lennének képesek kielégíteni az uniós piaci keresletet.

(509) Másodszor, a belső felhasználás szintje a figyelembe vett időszakban stabil volt, és minden olyan állítás, amely szerint ez a tendencia szükségszerűen megváltozik, és hogy a független felhasználók ellátási korlátai növekednének, spekulatív és megalapozatlan. A (393) preambulumbekezdésben foglaltak szerint az uniós gazdasági ágazat szabadpiaci értékesítése a teljes uniós értékesítés és felhasználás mintegy 45 %-át tette ki, és ez az arány a 2024-től a vizsgálati időszakig terjedő időszakban 47–48 %-ra nőtt. Ezenkívül az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszak alatt a beépített kapacitás mintegy 70 %-án működött, ezért az Unióban szabad kapacitás áll rendelkezésre a független továbbfelhasználók által támasztott kereslet esetleges növekedésének kielégítésére.

(510) Az Organik és a Gantrade továbbá azt állította, hogy az olyan alternatív harmadik piacokon működő szállítók, mint Korea, Japán vagy Tajvan, nem tudnak elegendő és tartósan növelhető mennyiséget kínálni ahhoz, hogy hosszú távon kiváltsák az érintett behozatalt. A felek állításával ellentétben, és amint az a (440)–(441) preambulumbekezdésből következik, az akrilésztert kereskedelmi szempontból jelentős mennyiségben importálták az Unióba Dél-Koreából, Tajvanról és Japánból, e három ország együttes piaci részesedése a vizsgálati időszakban 6,5 % volt, ami releváns és nem elhanyagolható jelenlétet mutat az uniós piacon. A figyelembe vett időszak korábbi szakaszában az ezekből az országokból érkező értékesítési volumen még magasabb volt. Ezenkívül az olyan felhasználóknak, mint az Organik, nem kell kizárólag alternatív beszerzési forrásokra támaszkodniuk, különösen azért, mert hagyományosan termékeik nagy részét uniós gyártóktól igyekeztek beszerezni. Emellett a felek nyilvánvalóan továbbra is importálhatják az anyagot az érintett országokból észszerű, kárt nem okozó árakon. A Bizottság ezért megalapozatlanként elutasította az Organik és a Gantrade érveit.

(511) Az Organik azt is állította, hogy a vállalat számára a BA terméktípus alapvető fontosságú alapanyag, amely jelentős részt képvisel az Organik költségszerkezetében.

(512) Bár előfordulhat, hogy az Organik más továbbfelhasználókhoz képest jobban ki van téve az akrilészterköltségek növekedésének, az erre a felhasználóra gyakorolt hatás számos okból nem ellensúlyozhatja a tisztességes kereskedelem helyreállításához fűződő érdeket és azt, hogy meg kell előzni az uniós gazdasági ágazat további romlását. Először is, az Organik már most is diverzifikált beszerzési stratégiát alkalmaz, és az anyagot több szállítótól szerzi be, nevezetesen 50–70 %-ban az uniós gyártóktól. Amint azt az Organik saját beadványában felvázolta, amennyiben a továbbfelhasználók belföldi és importból származó beszerzések kombinációjából szerzik be az alapanyagokat, és nem függnek nagymértékben az érintett országokból érkező behozataltól (mint ebben az esetben), a vámok költséghatása mérsékelhető. Másodszor, az Organik állításával ellentétben, amint az a (407) preambulumbekezdésben szerepel, az uniós értékesítési ár a figyelembe vett időszak alatt folyamatosan csökkent, és a felhasználók (köztük az Organik) hosszabb időn keresztül ténylegesen hasznot húztak a mesterségesen alacsony árakból. Ily módon bármely árkorrekció csupán a tisztességes kereskedelem helyreállításának megnyilvánulása lenne egy olyan helyzetben, amikor az uniós gazdasági ágazat árait a dömpingelt behozatalból eredő lefelé irányuló nyomás szorította le. Mindenesetre a vámok kivetése és az ebből eredő áremelkedés az akrilészter esetében nem akadályozhatja meg a továbbfelhasználókat abban, hogy az ilyen költségnövekedés áthárítása érdekében emeljék az árakat. Az Organik nem szolgáltatott ezzel ellentétes bizonyítékot.

(513) Az Organik továbbá aggodalmát fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy a vámok kivetése tovább súlyosbítaná az egyrészt a vertikálisan integrált uniós gyártók és downstream tevékenységeik, másrészt a nem integrált (az akrilészterhez belső hozzáféréssel nem rendelkező) downstream gazdasági szereplők közötti strukturális aszimmetriákat. A Gantrade azt is előadta, hogy több uniós gyártó vertikálisan integrált, saját downstream tevékenységeket folytat, és képes a kulcsfontosságú nyersanyagokat belső forrásból beszerezni. A Gantrade szerint ezek a gyártók így gyakorlatilag megvédenék downstream tevékenységeiket a javasolt vámok által okozott áremelkedések teljes hatásától. A Sasol exportáló gyártó, valamint a többi felhasználó, a Bear, az Alberdingk és a Follmann hasonló állítást fogalmazott meg, azt állítva, hogy a nyersanyagköltségek a nem integrált továbbfeldolgozók számára a vertikálisan integrált akrilmonomer-gyártókhoz képest növekednének.

(514) Nem vitatott, hogy aszimmetria áll fenn a vertikálisan integrált és a nem integrált gazdasági szereplők között. A dömpingellenes vámoknak azonban egyértelmű szabályozási céljuk van, nevezetesen a tisztességes kereskedelem helyreállítása, amennyiben megállapítható az uniós gazdasági ágazat jogos érdeke, és teljesülnek az intézkedések bevezetésének feltételei (mint ebben az esetben). A kereskedelempolitikai védintézkedések a fennálló piaci struktúráktól függetlenül és azokra való tekintet nélkül működnek, és nem céljuk a már meglévő vagy a lehetséges piaci tökéletlenségek orvoslása. Ezenkívül az érdekelt felek érvelésükben láthatóan figyelmen kívül hagyják azt a tényt, hogy a független továbbfeldolgozó felhasználókkal ellentétben a vertikálisan integrált uniós gyártóknak jelentős tőkekiadásokkal kell számolniuk, és számottevő üzleti kockázatokat viselnek a továbbfeldolgozó tevékenységeik során felhasznált upstream anyag (ebben az esetben az akrilészter) előállításával kapcsolatban, ideértve a nyersanyag- és energiaköltségek ingadozását is, függetlenül a vámok esetleges hatásától. A Bizottság ezért elutasította a felek állításait.

(515) A Dow exportáló gyártó kijelentette, hogy a Kínából érkező, tisztességtelen kereskedelem keretében behozott akrilészter már most is kedvezőtlenül érinti a Dow uniós továbbfeldolgozó üzletágait, és az Egyesült Államokból érkező behozatalra kivetett vámok tovább gyengítenék a Dow azon képességét, hogy versenyezzen az uniós értékesítési piacokon és az exportpiacokon.

(516) Először is, a kínai akrilészter-behozatalra vonatkozóan az Unión belüli tisztességes kereskedelem helyreállítása érdekében bevezetett intézkedések kezelik a Dow Kínából származó behozatallal kapcsolatos aggályait. Másodszor, az USA-ból érkező behozatalra kivetett vámokat illetően a Dow az akrilésztert – legalábbis a BA-t – a Dow uniós tevékenységeiből is beszerezheti belső forrásból, a Dow USA-ból érkező behozatalától függetlenül. Ezenkívül a Dow továbbra is beszerezhet akrilésztert az USA-ból észszerű és kárt nem okozó árakon.

(517) A Pinghu Petro véleménye szerint a dömpingellenes vámok kivetése nem állna az Unió érdekében, mivel az uniós gazdasági ágazat egészét a közel-keleti válság okozta energiapiaci sokk sújtja, amelyet nem dömpingellenes intézkedésekkel, hanem az Unió egészére kiterjedő iparpolitikai intézkedéssel kellene kezelni. A Pinghu Petro nem támasztotta alá kellően az általa hivatkozott tényező és az ebben az ügyben végzett, az Unió érdekére vonatkozó elemzés közötti kapcsolatot, ezért állítását a Bizottság elutasította.

(518) Végezetül a görög továbbfelhasználók nevében eljáró Görög Vegyipari Szövetség (a továbbiakban: görög szövetség) ellenezte az ebben az ügyben hozott intézkedéseket. Megjegyezték, hogy a görög egyesület az eljárás késői szakaszában, közel hat hónappal a vizsgálat után nyújtotta be beadványát. A teljesség kedvéért a szövetség olyan érveket is felhozott, amelyeket más érdekelt felek is előadtak, például az intézkedések következtében a továbbfeldolgozó iparágakra és a végső felhasználókra nehezedő költségnyomást, az ellátásbiztonsággal kapcsolatos aggályokat, az akrilésztert tartalmazó, továbbfeldolgozott importtermékekkel kapcsolatos esetleges arbitrázst, amelyekre nem vonatkoznak az akrilészterre kivetett vámok, a továbbfeldolgozók (export)versenyképességének csökkenését, valamint a független, nem integrált továbbfeldolgozók és a vertikálisan integrált gyártók közötti strukturális aszimmetriát. Az (504)–(514) preambulumbekezdésben kifejtett következtetések megfelelően alkalmazandók a görög szövetség által felhozott érvekre.

(519) Emellett a görög szövetség előadta, hogy a downstream ágazat egy része (vizes bázisú gyanták) az akrilészterre kivetett vámok és a kínai titán-dioxid behozatalára 2025 januárjában kivetett vámok együttes terhét viseli majd (mivel a titán-dioxidot szintén használják a gyantagyártók) ([164]). A szövetség állításával ellentétben, és amint az a felhasználók beadványaiból és 2025. évi jövedelmezőségi adataiból következik, úgy tűnik, hogy gazdasági teljesítményüket nem befolyásolták hátrányosan a titán-dioxidra vonatkozó intézkedések. Ugyanez az előzetes következtetés vonható le az akrilészterre bevezetett intézkedések tekintetében is, a (500) preambulumbekezdésben kifejtett okokból.

(520) A görög szövetség szintén kérte i. a meghatározott célra történő felhasználás miatti vámkedvezményt a meghatározott célra történő felhasználás alóli mentesség, vámmentes vámkontingens vagy a vámok felfüggesztése formájában, hivatkozva a Bizottság korábbi gyakorlatára; vagy ii. az aktív feldolgozás miatti vámkedvezményt. Először is, a Bizottság korábbi gyakorlatában szereplő precedensekre való hivatkozás nem releváns, mivel a dömpingellenes rendeletek jogszerűségét az alaprendelet alapján kell megítélni, nem pedig a Bizottság korábbi határozatai alapján. Másodszor, a jelen ügyben a vizsgálat nagymértékben árucikkjellegű termékekre (BA és 2EHA) vonatkozik, nem pedig olyan különleges termékekre, amelyek esetében akár végfelhasználási mentesség is szóba jöhetne. Ezenkívül nem tártak fel olyan rendkívüli körülményeket vagy ellátási korlátokat, amelyek indokolnák a vámmentes vámkontingensek vagy a vámfelfüggesztés alkalmazását. Ami az aktív feldolgozást illeti, a dömpingellenes vámokat kizárólag azokra a dömpingelt termékekre vetik ki, amelyeket az Unión belül szabad forgalomba bocsátanak. A dömpingellenes vámok ezért nem alkalmazandók az Unió vámterületére olyan különleges vámeljárások keretében behozott termékekre, amelyek nem járnak szabad forgalomba bocsátással, például az aktív feldolgozás esetében.

### 7.5. **Az uniós érdekre vonatkozó következtetés**

(521) A hatások mérlegelésekor az intézkedések bevezetésének az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt pozitív következményei – nevezetesen a tisztességes verseny helyreállítása, a termelés és a foglalkoztatás megőrzése, valamint az ellátásbiztonság megerősítése – ellensúlyozzák a felhasználókra és az importőrökre gyakorolt korlátozott negatív következményeket. Tekintettel a termék nagyrészt árucikkjellegére, az alternatív beszerzési források széles körére, valamint a felhasználók összességében pozitív gazdasági teljesítményére, az intézkedések várhatóan nem vezetnek aránytalan költségnövekedéshez vagy ellátási hiányhoz. Ezenkívül a felhasználókra gyakorolt hatás valószínűleg rövid távú lesz, szemben azzal az esetlegesen visszafordíthatatlan és hosszú távú hatással, amelyet az intézkedések hiánya gyakorolna az uniós gyártók működésére.

(522) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján a akrilészter érintett országokból érkező behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése a vizsgálat e szakaszában nem szolgálja az Unió érdekét.

## 8. **IDEIGLENES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

(523) A Bizottságnak a dömpinggel, a kárral, az ok-okozati összefüggéssel, az intézkedések szintjével és az uniós érdekkel kapcsolatos következtetései alapján helyénvaló ideiglenes intézkedéseket bevezetni annak megakadályozása érdekében, hogy a dömpingelt behozatal további kárt okozzon az uniós gazdasági ágazatnak.

([164]) A Bizottság (EU) 2025/4 végrehajtási rendelete (2024. december 17.) a Kínai Népköztársaságból származó titán-dioxid behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és az ezekre kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L, L/2025/4, 2025.1.9., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/4/oj).

(524) Az érintett országokból származó egyes akrilészterek behozatalát illetően ideiglenes dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésében foglalt alacsonyabb vám szabályának megfelelően. A Bizottság a (489) preambulumbekezdésben összehasonlította a kár- és a dömpingkülönbözeteket. A vám összegét a Bizottság a dömping- és a kárkülönbözet közül a kisebbik szintjén rögzítette.

(525) A fentiek alapján az ideiglenes dömpingellenes vám vámtételei a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

| Ország | Vállalat | Az ideiglenes dömpingellenes vám vámtétele (%) |
|---|---|---|
| Kína | Shanghai Huayi New Material Co., Ltd | 29,0 |
| | Pinghu Petro Chemical Co., Ltd | 22,3 |
| | Egyéb kínai együttműködő vállalatok | 23,9 |
| | A Kínából származó minden más behozatal | 29,0 |
| Szaúd-Arábia | Minden, Szaúd-Arábiából származó behozatal | 40,3 |
| Dél-Afrika | Sasol South Africa Ltd | 32,4 |
| | A Dél-Afrikából származó minden egyéb behozatal | 32,4 |
| Egyesült Államok | Dow Chemical Company | 39,0 |
| | Minden egyéb, az Egyesült Államokból származó behozatal | 39,0 |

(526) Az e rendeletben egyes meghatározott vállalatok számára megállapított egyedi dömpingellenes vámtételek a vizsgálat ténymegállapításain alapulnak. Ezért a jelen vizsgálat során e vállalatok tekintetében megállapított helyzetet tükrözik. Ezek a vámtételek kizárólag az érintett országokból származó és a megnevezett jogalanyok által előállított érintett termék behozatalára vonatkoznak.

(527) Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem nevezett vállalatok – ideértve a kifejezetten megnevezett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatokat is – által előállított érintett termék behozatalára „az érintett országból származó összes egyéb behozatal” esetében alkalmazandó vámtételt kell alkalmazni. E behozatal esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek nem alkalmazhatók.

(528) A kínai exportáló gyártókat érintő vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazását. Az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazásának feltétele, hogy érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatni a tagállamok vámhatóságainak. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Mindaddig, amíg nem kerül sor ilyen számla bemutatására, a behozatalok „a Kínai Népköztársaságból származó minden más behozatal” esetében alkalmazandó dömpingellenes vámot kell alkalmazni.

(529) Noha a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassanak a kínai behozatalra, a vámhatóságoknak nem kizárólag a számlát kell figyelembe venniük.

(530) Ugyanis még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.

(531) Amennyiben a dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételű vállalatoktól érkező export mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségnövekedés önmagában is tekinthető az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelem szerkezetében az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak.

(532) Ilyenkor – a feltételek teljesülése esetén – kijátszásellenes vizsgálat indítható. Ez a vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtétel(ek) eltörlésére és ebből következően országos hatályú vám kivetésére.

## 9. **NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL**

(533) A fenti (4) preambulumbekezdésben említettek szerint a Bizottság nyilvántartásba vételi kötelezettséget vezetett be az érintett termék behozatalára. A nyilvántartásba vételnek az volt a célja, hogy az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vámok visszaható hatállyal beszedhetők legyenek.

(534) Az eljárás ideiglenes szakaszának ténymegállapításaira tekintettel a behozatal nyilvántartásba vételét meg kell szüntetni.

(535) Az eljárás e szakaszában nem született döntés a dömpingellenes intézkedések esetleges visszaható hatályú alkalmazásáról.

## 10. **TÁJÉKOZTATÁS AZ ELJÁRÁS IDEIGLENES SZAKASZÁBAN**

(536) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban tájékoztatta az érdekelt feleket az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. A Bizottság ezt a tájékoztatást a Kereskedelmi Főigazgatóság internetes honlapján keresztül a nyilvánosság számára is hozzáférhetővé tette. Az érdekelt felek három munkanapot kaptak arra, hogy a kifejezetten nekik megküldött számítások helytállóságával kapcsolatban észrevételeket tegyenek.

(537) A panaszos észrevételeket tett a kínai rendes érték kiszámításához használt referenciaértékekkel, különösen a rendes érték megállapításához használt haszonkulcs kiszámításának módszertanával kapcsolatban. Mivel az észrevételek nem érintették a számítások pontosságát, a vizsgálat végleges szakaszában foglalkoznak velük.

## 11. **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

(538) A megfelelő ügyintézés érdekében a Bizottság fel fogja kérni az érdekelt feleket, hogy egy meghatározott határidőig tegyenek írásbeli észrevételeket, és/vagy kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

(539) Az ideiglenes vámok kivetésével kapcsolatos ténymegállapítások ideiglenesek, és a vizsgálat végleges szakaszában módosíthatók,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A Bizottság ideiglenes dömpingellenes vámot vet ki a Kínai Népköztársaságból, a Szaúd-arábiai Királyságból, a Dél-afrikai Köztársaságból és az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 2916 12 00 KN-kód (TARIC-kód: 2916 12 00 15) alá tartozó egyes akrilészterek, nevezetesen a jelenleg az RN 141-32-2 CAS-szám és a 0012413-0 CUS-szám alá tartozó butil-akrilát, valamint a jelenleg az RN 103-11-7 CAS-szám és a 0017228-1 CUS-szám alá tartozó 2-etilhexil-akrilát behozatalára.

(2) A termékkörbe nem tartoznak bele más olyan esszenciális akrilátok, mint az etil-akrilát vagy a metil-akrilát, valamint az olyan speciális akrilátok, mint az alkil-akrilátok, a hidroxi-alkil-akrilátok vagy a dialkil-amino-etil-akrilátok.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termékre vonatkozó, a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó ideiglenes dömpingellenes vámtételek a következők:

| Ország | Vállalat | Az ideiglenes dömpingellenes vám vámtétele (5 %) | TARIC-kiegészítő kód |
|---|---|---|---|
| Kínai Népköztársaság | Shanghai Huayi New Material Co., Ltd | 29,0 | 88GR |
| | Pinghu Petro Chemical Co., Ltd | 22,3 | 88GS |
| | A mellékletben felsorolt egyéb kínai együttműködő vállalatok | 23,9 | Lásd a mellékletet. |
| | A Kínából származó minden más behozatal | 29,0 | 8999 |
| Szaúd-arábiai Királyság | Minden, Szaúd-Arábiából származó behozatal | 40,3 | 8999 |
| Dél-afrikai Köztársaság | Sasol South Africa Ltd | 32,4 | 88GV |
| | A Dél-Afrikából származó minden egyéb behozatal | 32,4 | 8999 |
| Amerikai Egyesült Államok | Dow Chemical Company | 39,0 | 88GW |
| | Minden egyéb, az Egyesült Államokból származó behozatal | 39,0 | 8999 |

(4) A (3) bekezdésben megnevezett vállalatok számára meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: *„Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség tonnában) akrilésztert a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”* A nyilatkozat mellett az ilyen számla bemutatásáig minden egyéb, az érintett országból származó behozatalra vonatkozó vámot kell alkalmazni.

(5) Az (1) bekezdésben meghatározott termék Unión belüli szabad forgalomba bocsátásának feltétele az ideiglenes vám összegével megegyező vámbiztosíték nyújtása.

(6) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

*2. cikk*

(1) Az érdekelt felek az e rendeletre vonatkozó írásbeli észrevételeiket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 naptári napon belül nyújthatják be a Bizottságnak.

(2) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a Bizottság előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be.

(3) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be. A meghallgató tisztviselő megvizsgálhatja a határidőn túl benyújtott kérelmeket, és a kérelmek elfogadásáról az adott eset körülményeinek megfelelően határozhat.

*3. cikk*

(1) A vámhatóság a behozataloknak az (EU) 2026/1085 végrehajtási rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében elrendelt nyilvántartásba vételét megszüntetik.

(2) A legfeljebb 90 nappal e rendelet hatálybalépése előtt az Unió területére felhasználás céljából behozott termékek tekintetében gyűjtött adatokat az esetleges végleges intézkedések hatálybalépéséig vagy ezen eljárás megszüntetéséig meg kell őrizni.

*4. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2026. november 10-én.

*a Bizottság részéről*
*az elnök*
Ursula VON DER LEYEN

*MELLÉKLET*

**A mintában nem szereplő kínai együttműködő exportáló gyártók**

| A vállalat neve | TARIC-kiegészítő kód |
|---|---|
| Wanhua-PIC Petrochemicals Co., Ltd | 88GT |
| Jiangsu Sandie Chemical CO., Ltd | 88GU |